П. ЧАЙКОВСКИЙ

Соч. 44

КОНЦЕРТ № 2

ДЛЯ ФОРТЕПЬЯНО С ОРКЕСТРОМ

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ
ДЛЯ ДВУХ ФОРТЕПЬЯНО
АВТОРА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ
МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва 1957

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Фортепьянный концерт № 2 (соль мажор) соч. 44 был написан П. И. Чайковским в 1879-80 гг., затем — в 1880-81 гг. — опубликозан издательствэм Юргенсона (клавир, партитура и оркестровые голоса). Впервые концерт был исполнен С. И. Танеевым 18 мая 1882 г. в симфоническом концерте под управлением А. Г. Рубинштейна в Москве.

Впоследствии, в связи с предполагаемым переизданием концерта, Чайковским в 1888 г. в тексте концерта были намечены некоторые купюры (приведенные в настоящем издании). При жизни автора переиздание концерта, однако, не состоялось, поскольку Чайковский не был согласен с рядом радикальных изменений в первых двух частях концерта, предложенных А. И. Зилоти, которому Юргенсоном, по-видимому, было поручено осуществление новой редакции концерта.

В дальнейшем, несмотря на несогласие Чайковского, Зилоти все же значительно переделал концерт, внеся в него ряд произвольных сокращений и перестановок. В этой редакции концерт был опубликован издательством Юргенсона в 1897 году.

В настоящем издании дана первоначальная авторская редакция концерта, которая воспроизводится по тексту полного собрания сочинений П. И. Чайковского (Музгиз, 1954, том 46-А, редактор А. Гольденвейзер). Учитывая возражения автора против переделок Зилоти, указаны только те купюры, которые были намечены самим Чайковским. Кроме того, в подстрочных примечаниях приведены все другие пометки автора, внесенные им в печатный экземпляр клавира концерта издания 1880- 81 гг.

Имеющиеся в отдельных случаях указания педализации также принадлежат Чайковскому.

Н. Г. Рубинштейну

КОНЦЕРТ №2

для фортепиано с оркестром

соч. 44 (1879-80 г.г.)

Переложение для 2^x фортепиано автора

П. ЧАЙКОВСКИЙ
(1840-1893)

I

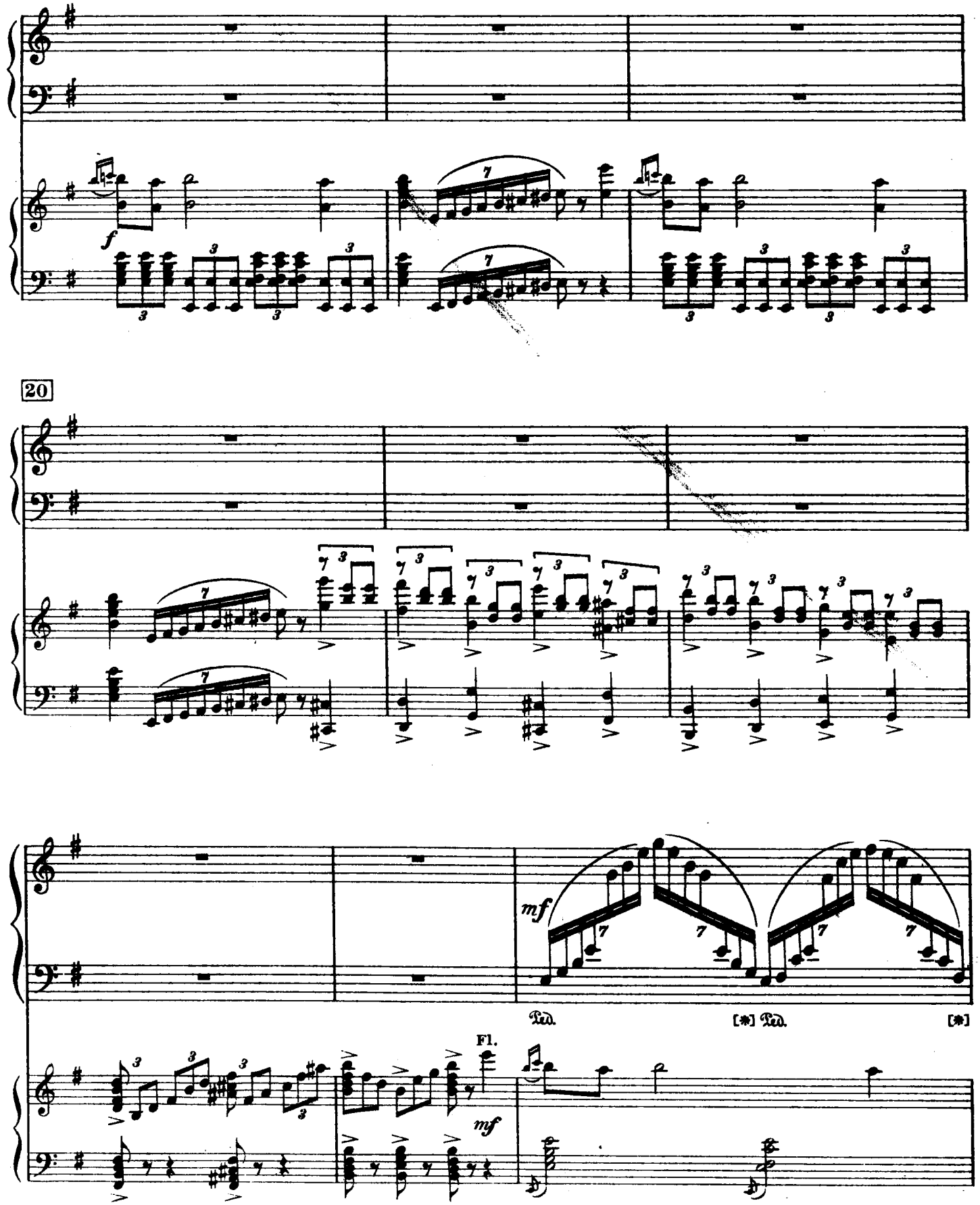
Allegro brillante [1]

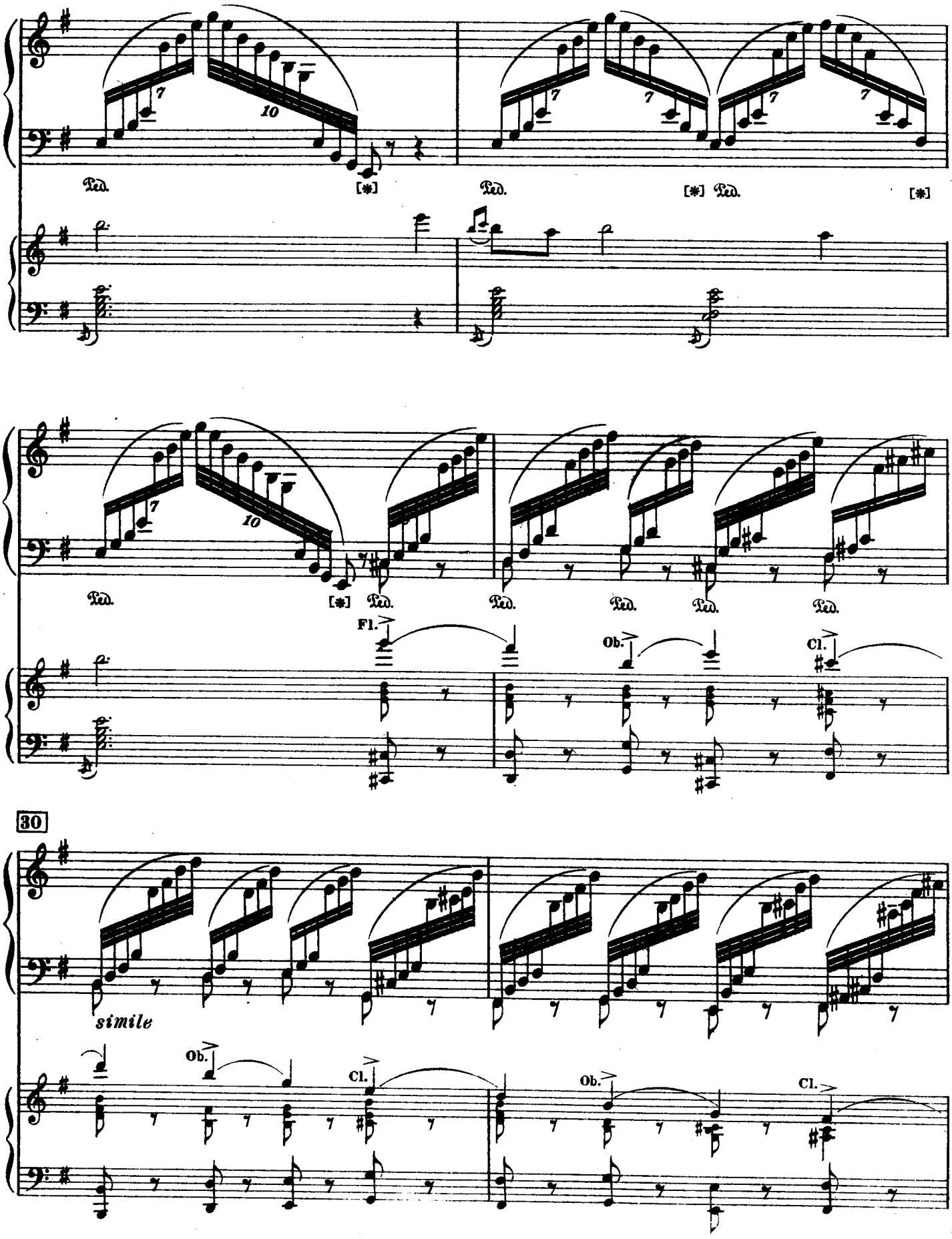
Оркестр (Piano II)

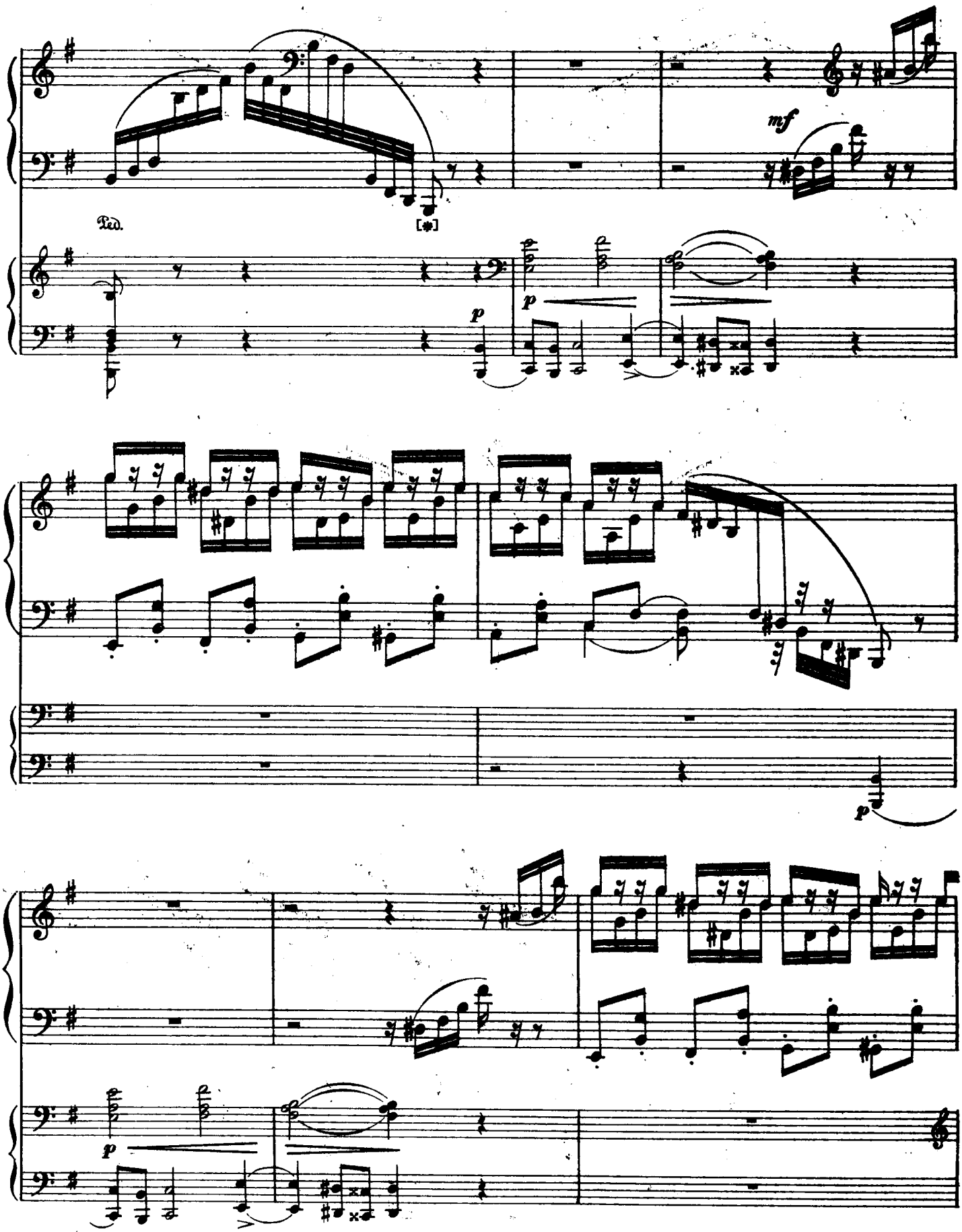
Фортепиано (Piano I)

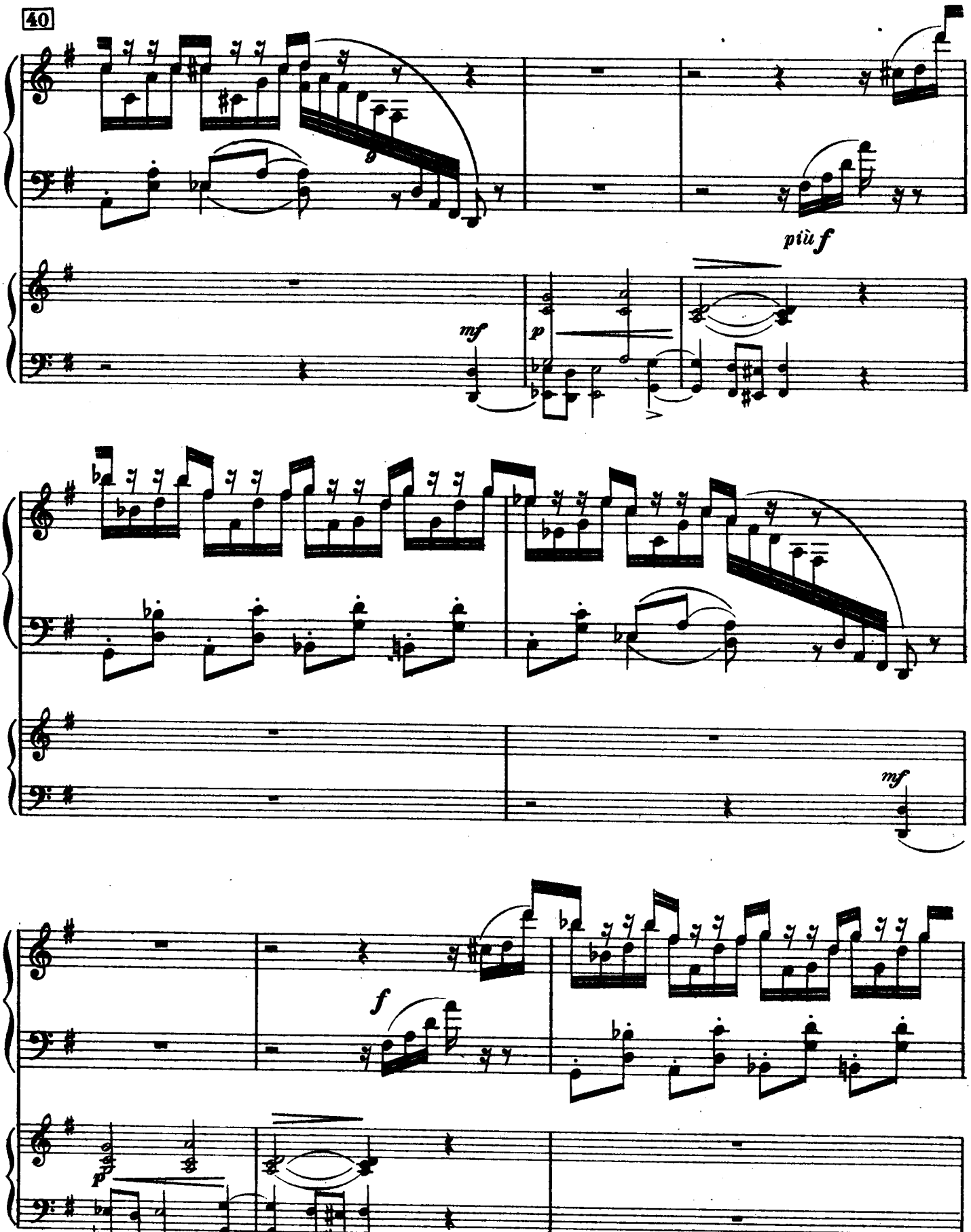
10

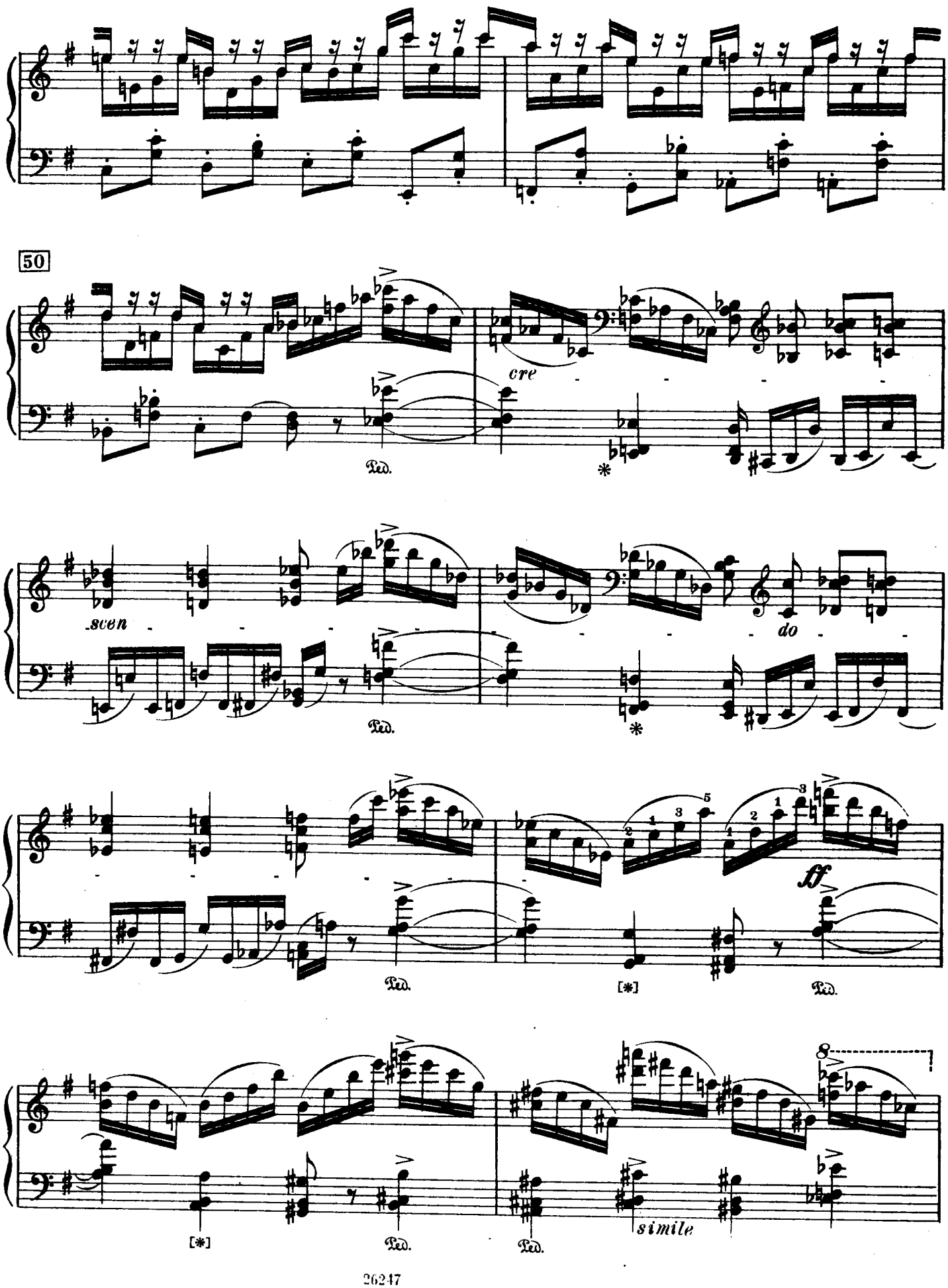
[1] В печатном экземпляре переложения, хранящемся в Доме-музее П. И. Чайковского в Клину, рукой Чайковского приписано: „e molto vivace". В последующих примечаниях пометки Чайковского будут даваться в кавычках без ссылок на этот экземпляр.

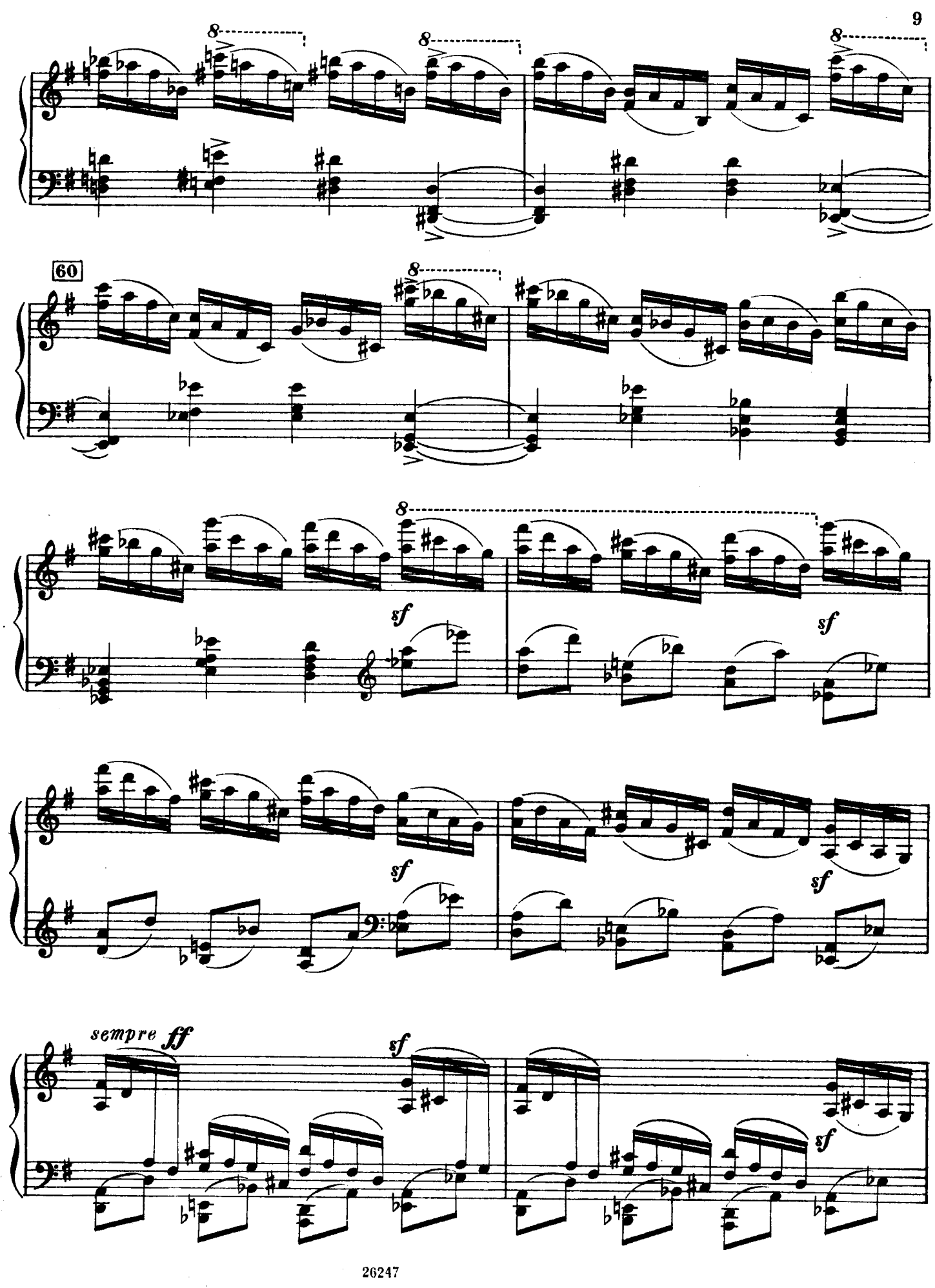

f
20
mf
Ped.
[*] Ped.
[*]
Fl.
mf

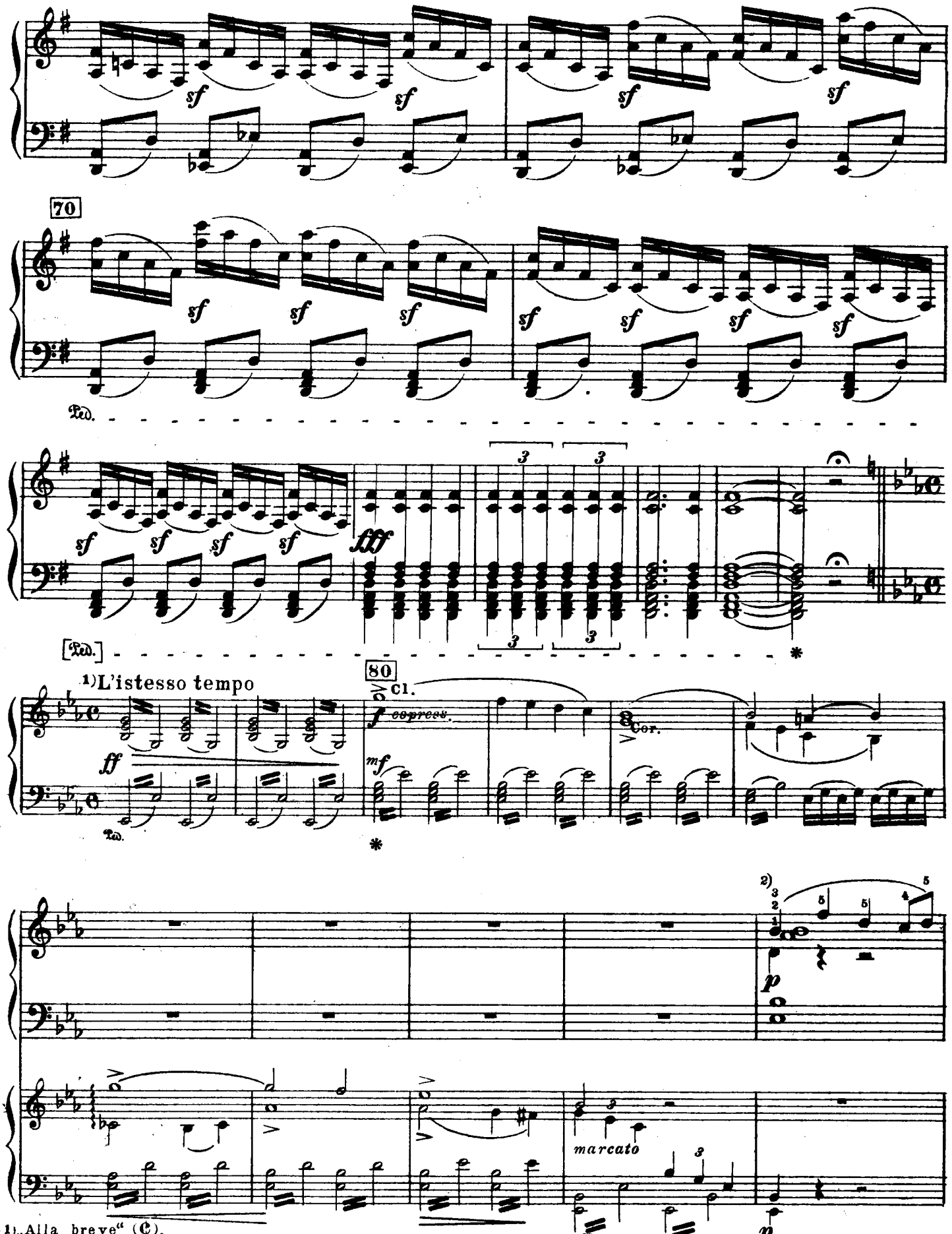

Ped.
[*]
Fl.
Ob.
Cl.
30
simile


mf
Ped.
[*]
p
p
p
p


40
più f
mf
p
mf
f
p

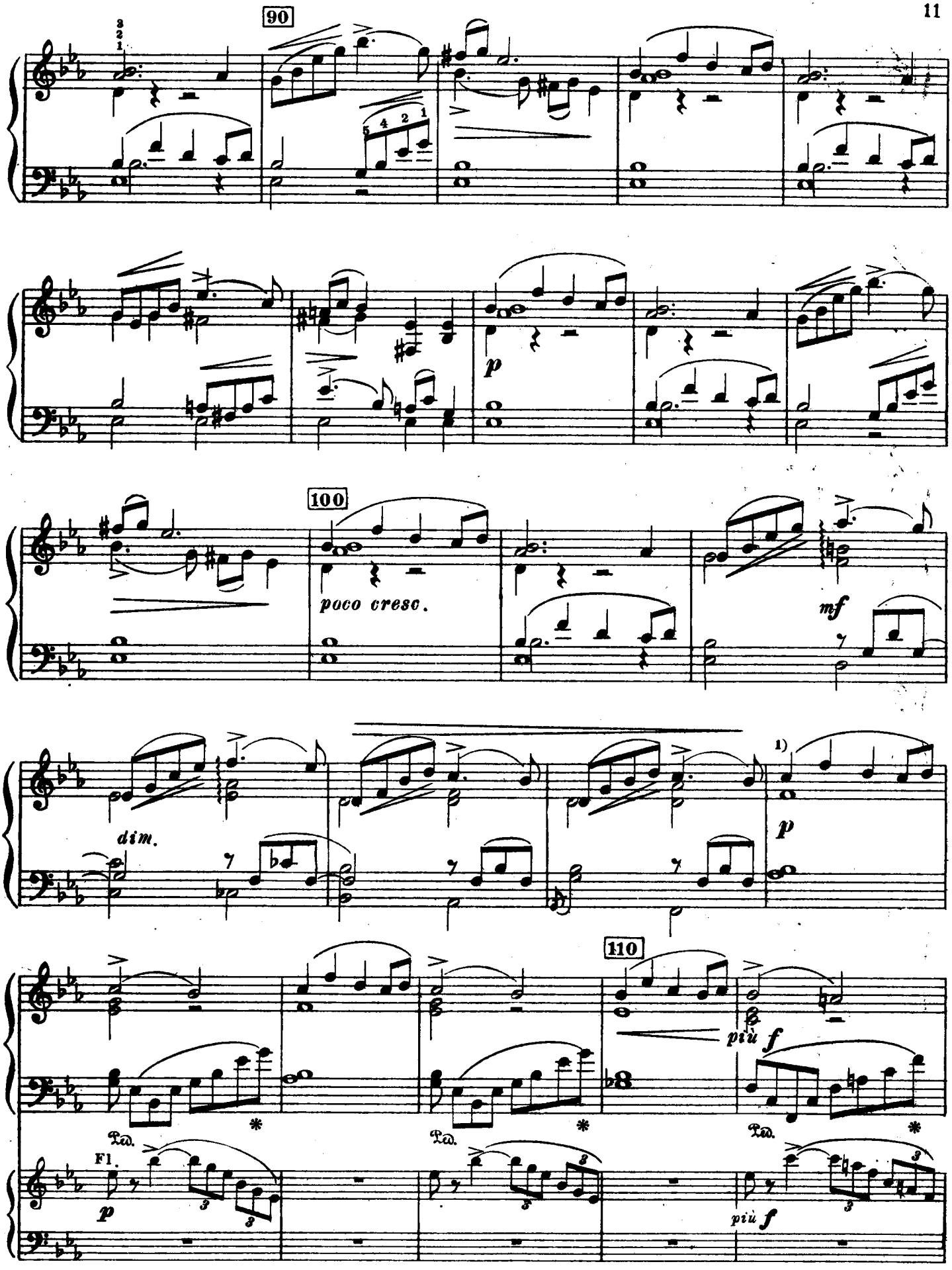

50
cre
Ped.
sven
do
ff
[*]
simile
8


60
sempre ff
sf

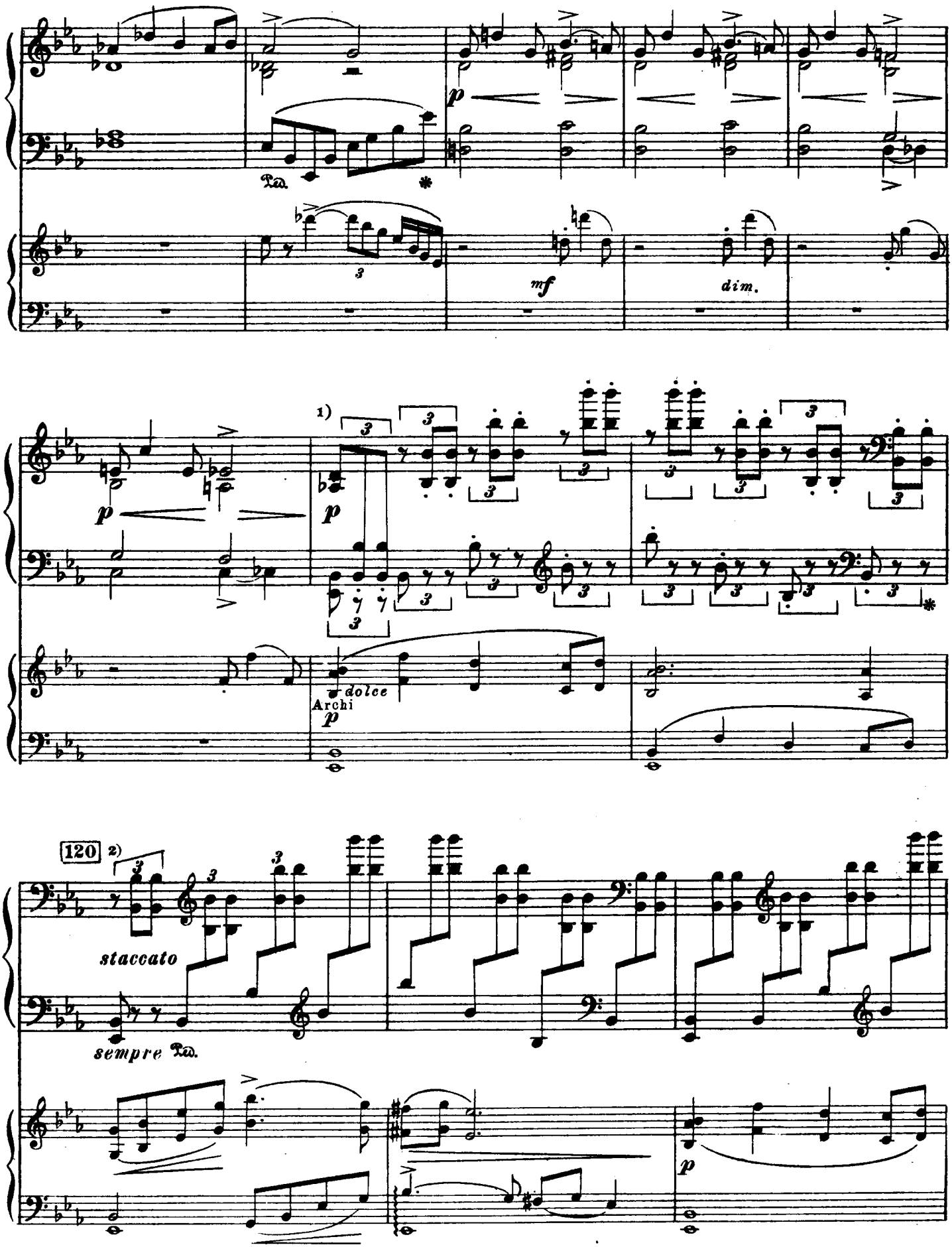


1) „Alla breve" (𝄵).

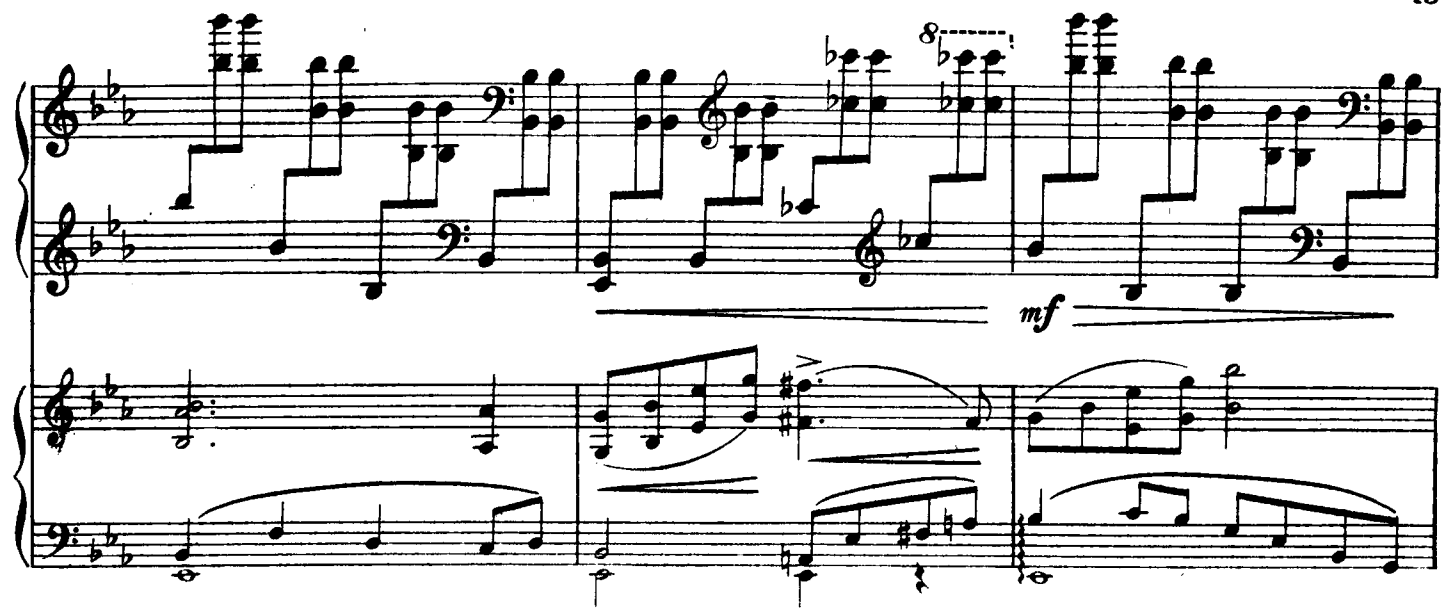
2) „$\frac{4}{4}$". Первые 18 тактов побочной партии нужно играть свободно, несколько тише и очень espressivo.

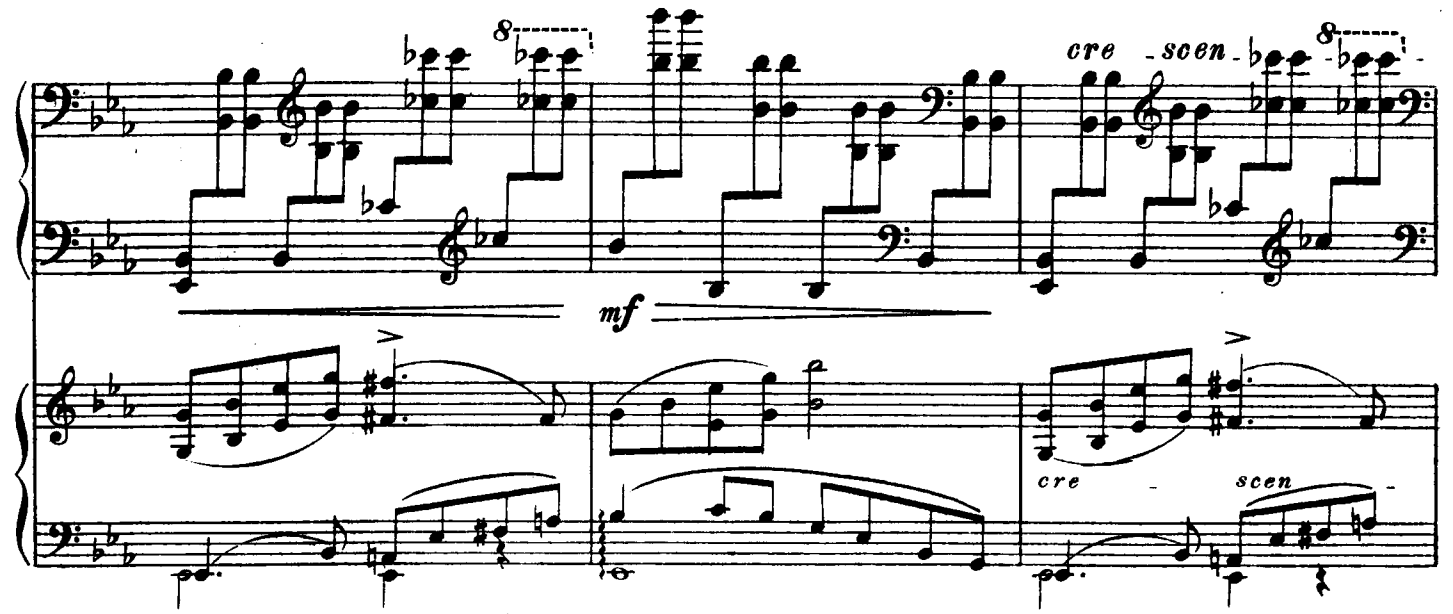


1) „a tempo giusto"

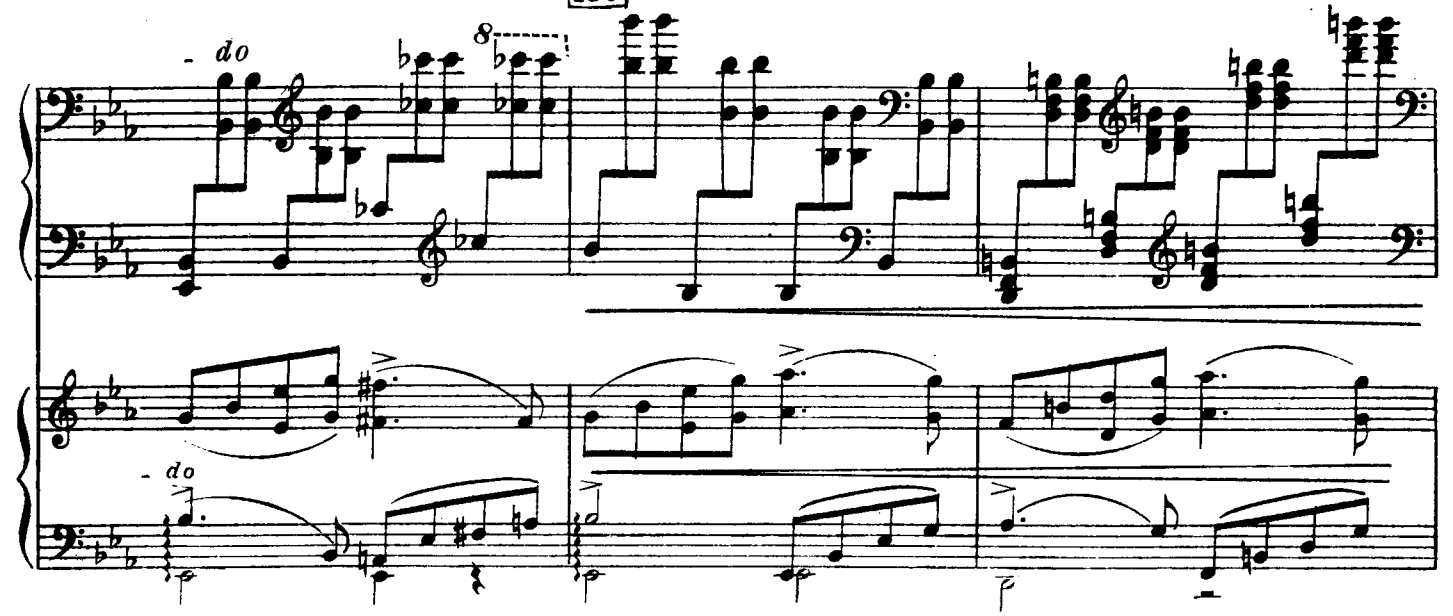


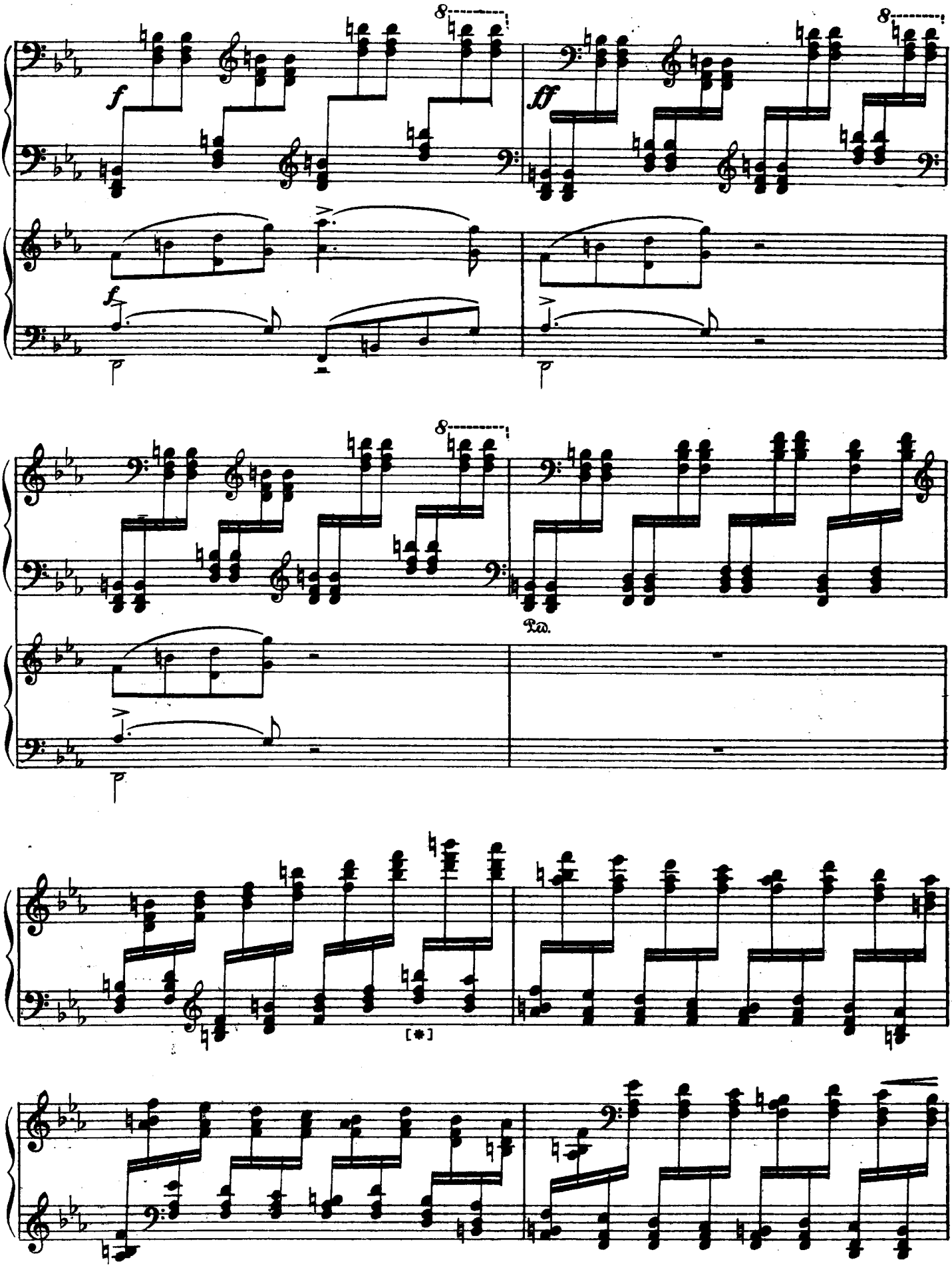
1) „Здесь нужно, чтобы оркестр играл piano."
2) „Всё *pp*."

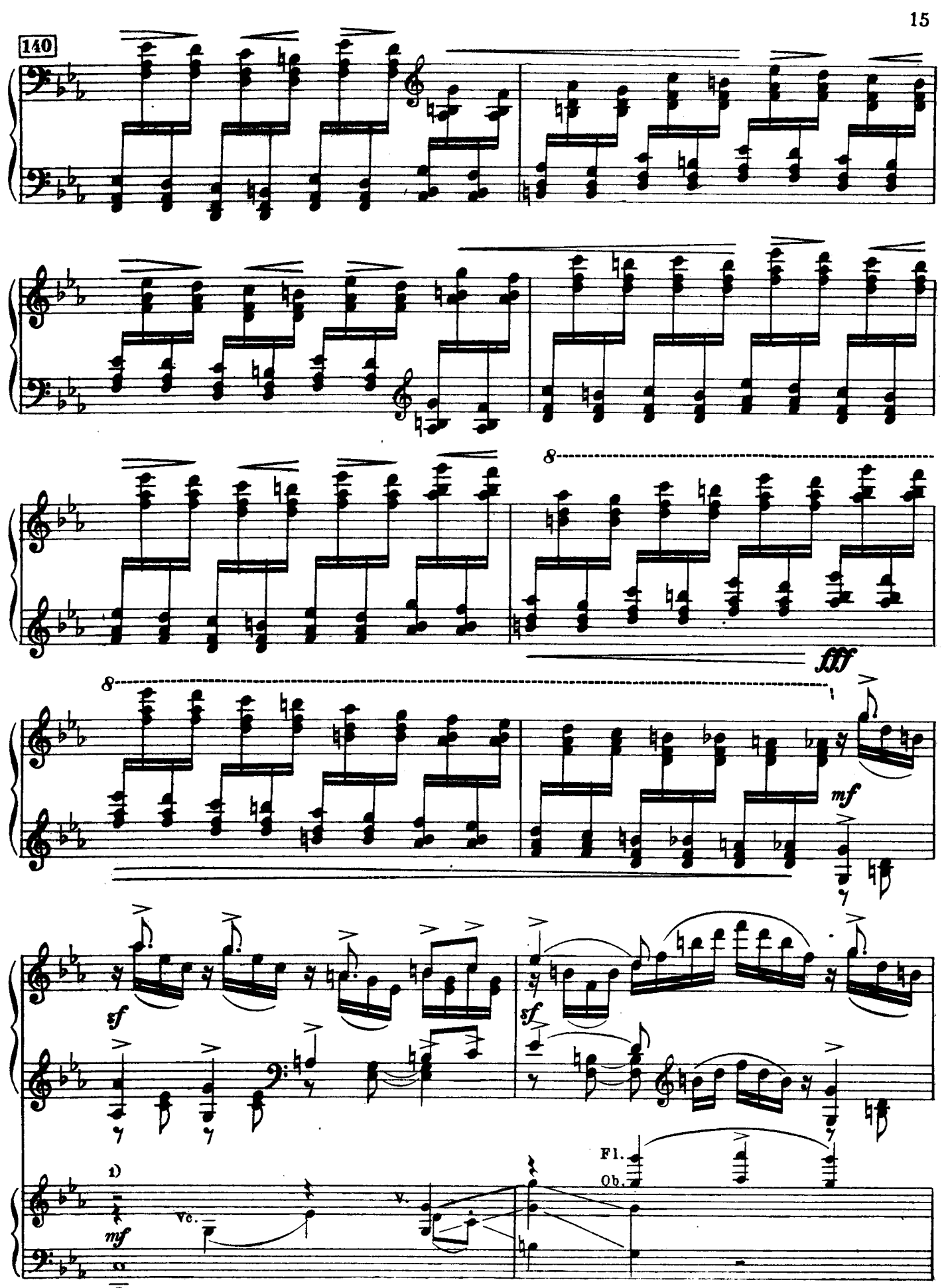




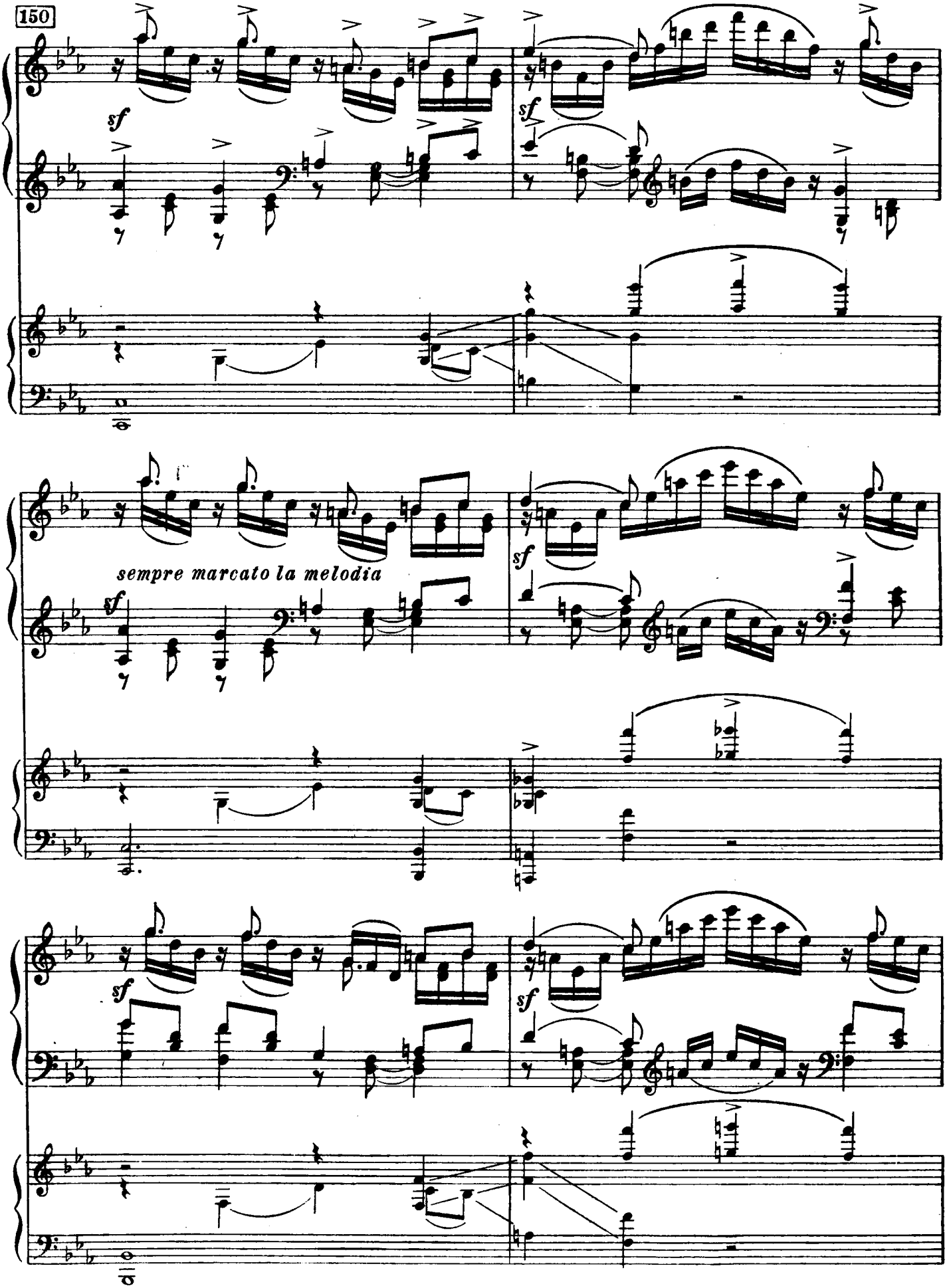
130

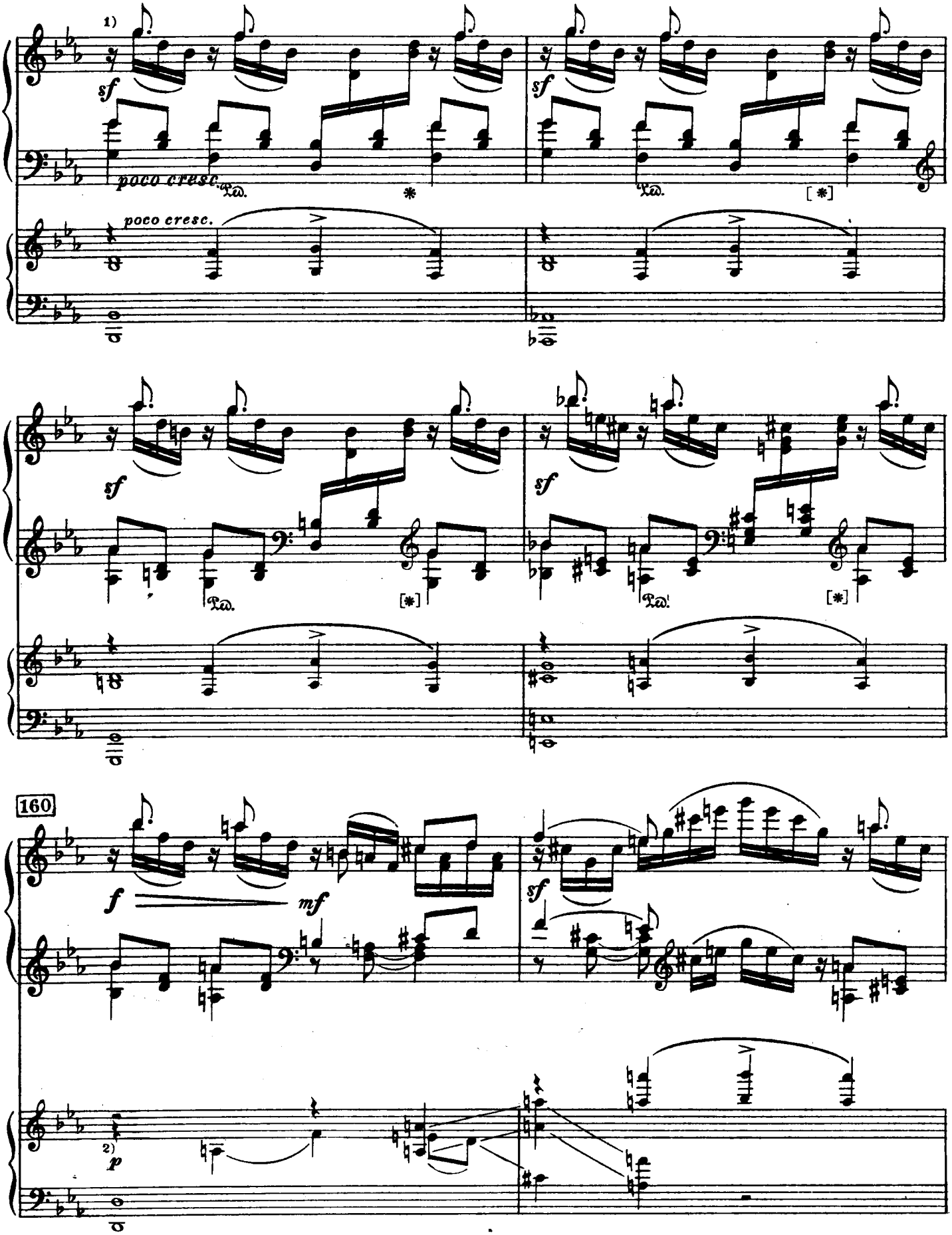



8
f
ff
8
8
Ped.
[*]

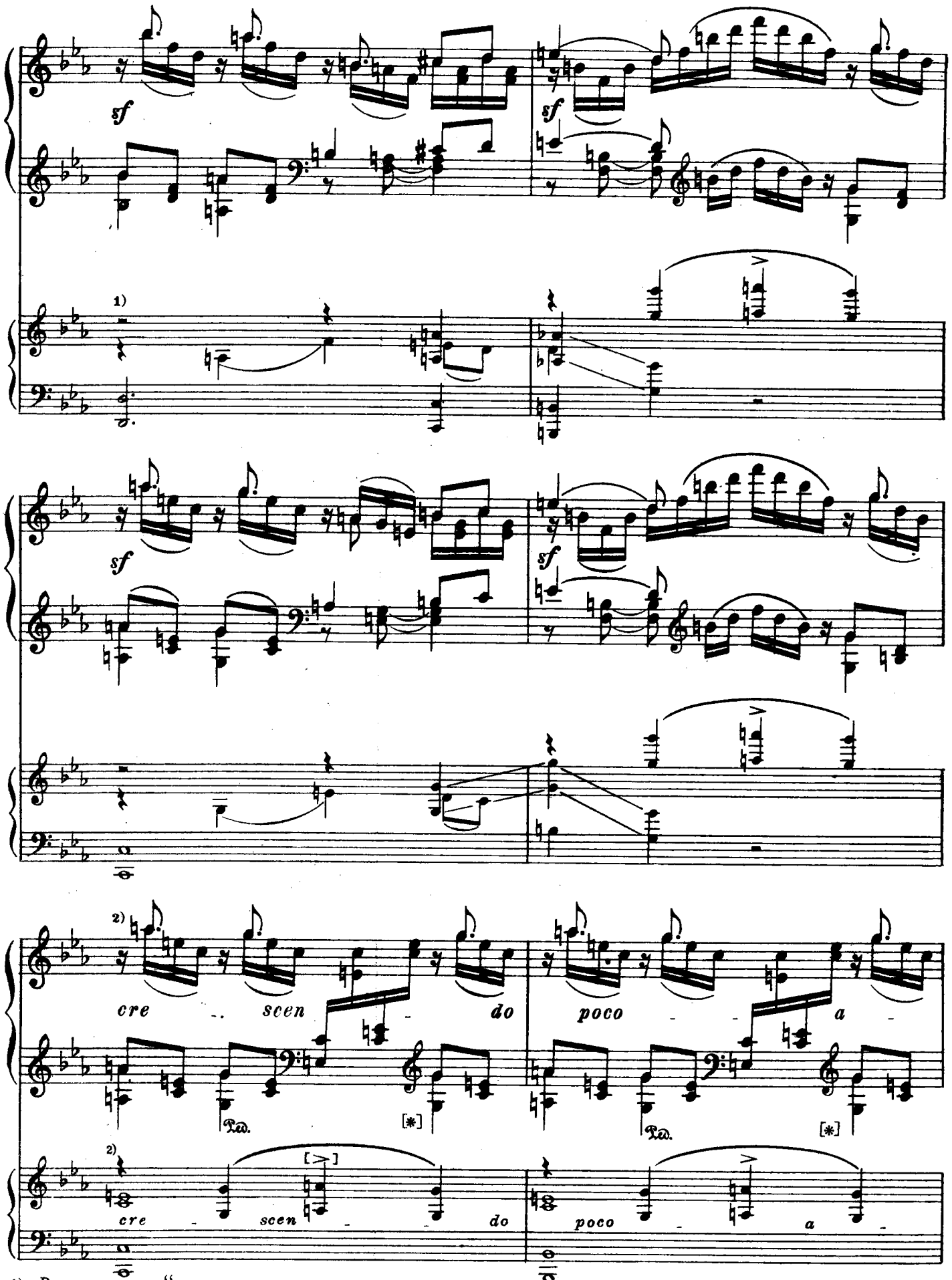


1) „В оркестре „*p*“, однако же „*espressivo*“.

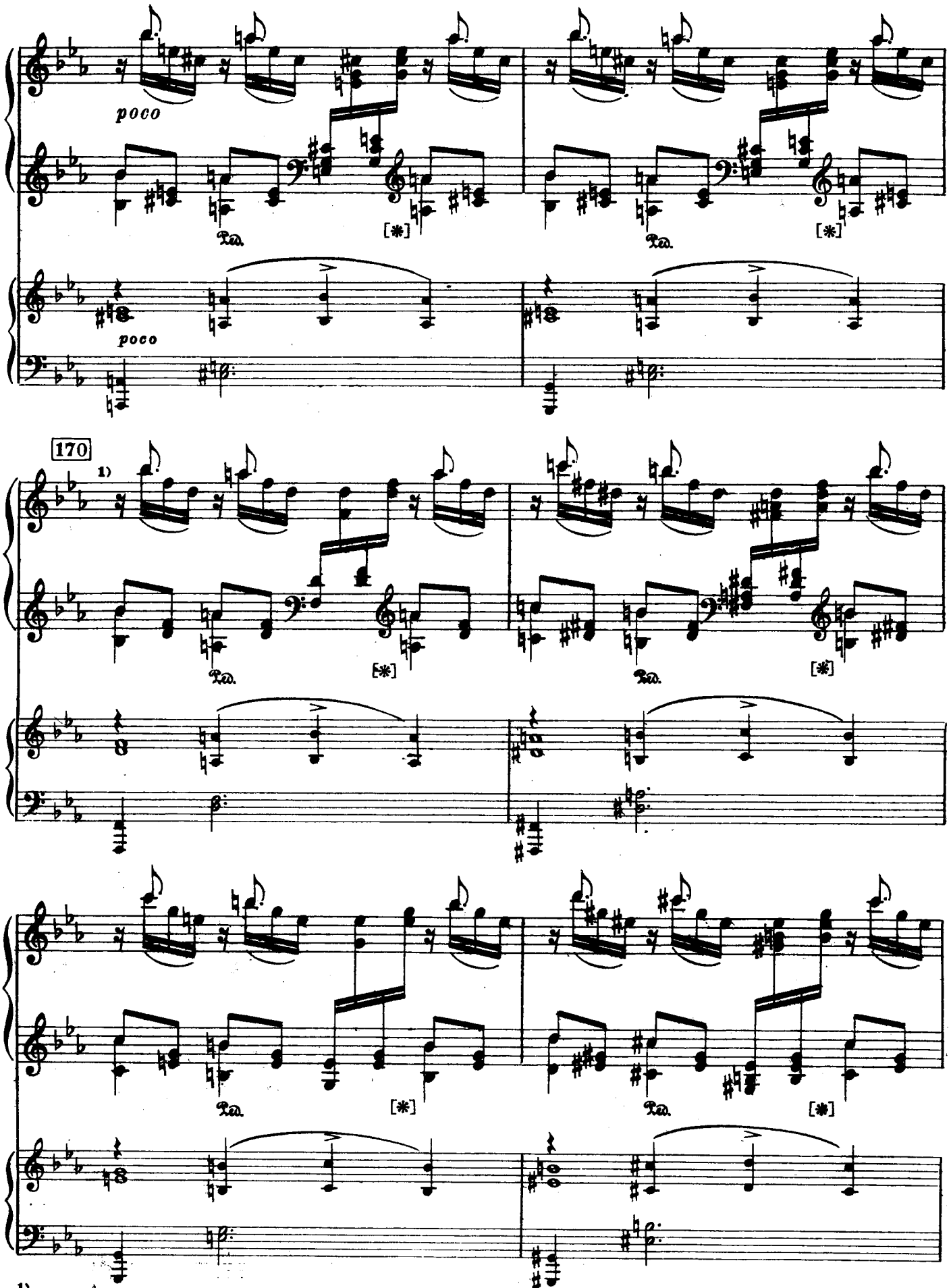

150
sf
sf
sempre marcato la melodia
sf
sf
sf
sf



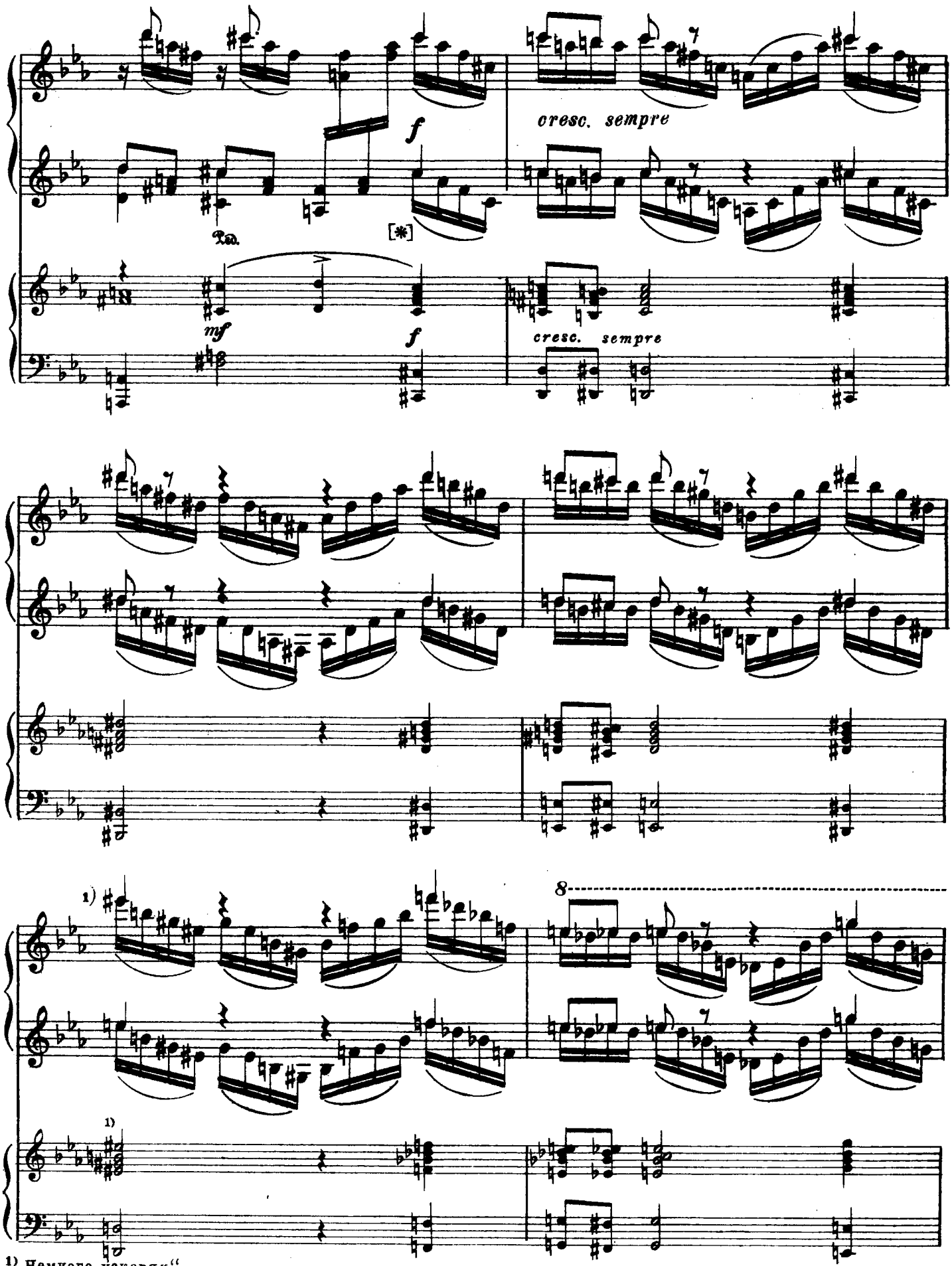
1) „*Poco a poco cresc.*“
2) В рукописи и в печатной партитуре *p*, в переложении *mf*.



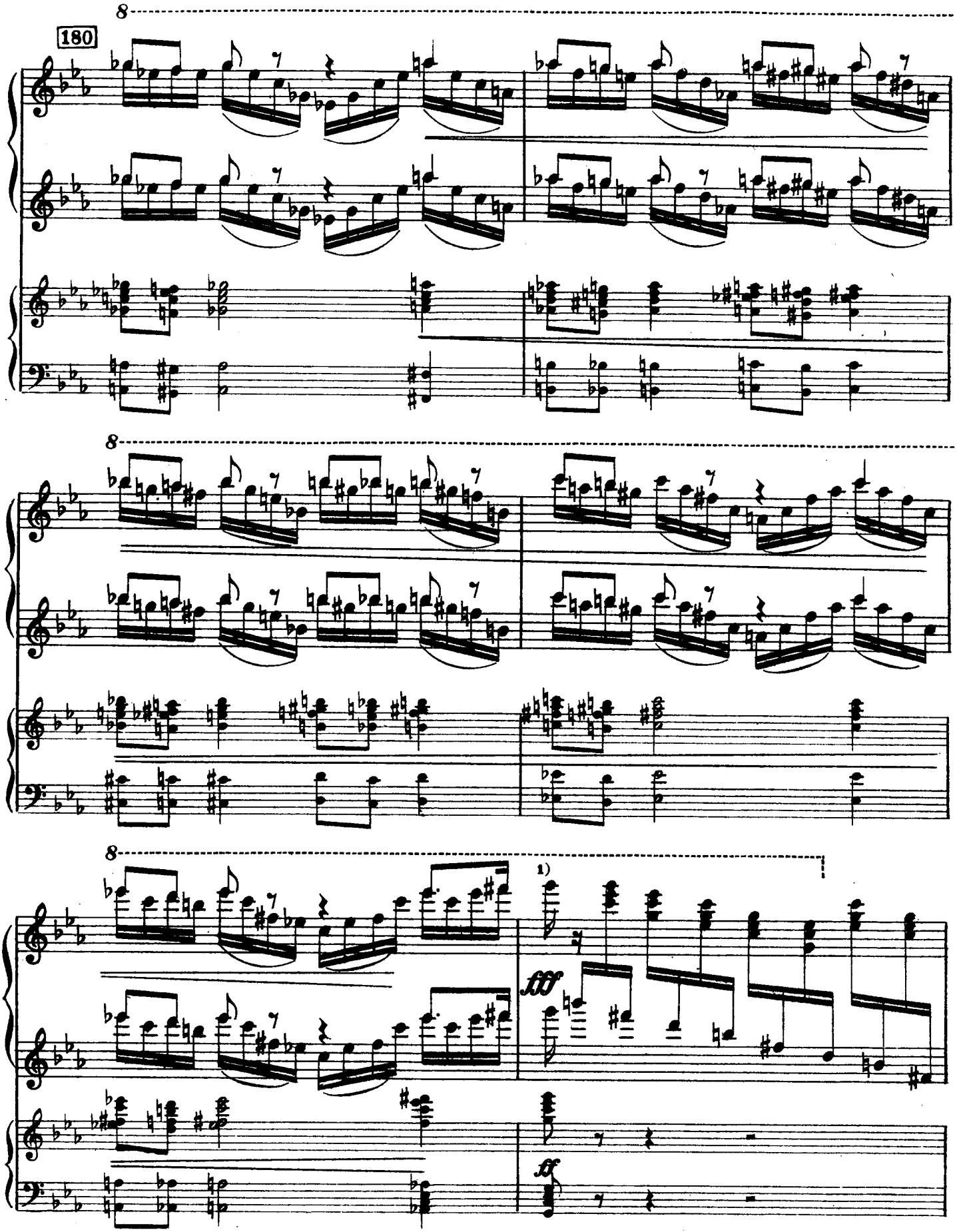
1) „В оркестре *pp*“
2) „В обеих партиях – *poco espress. cresc.*“



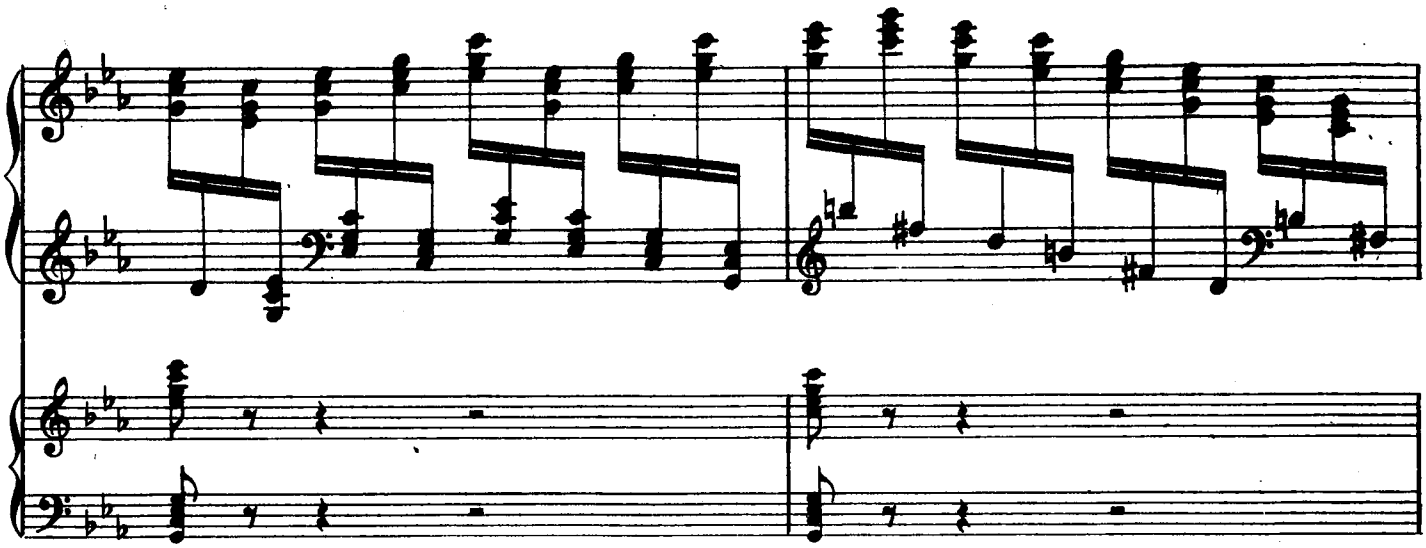
1) „Немного ускоряя."

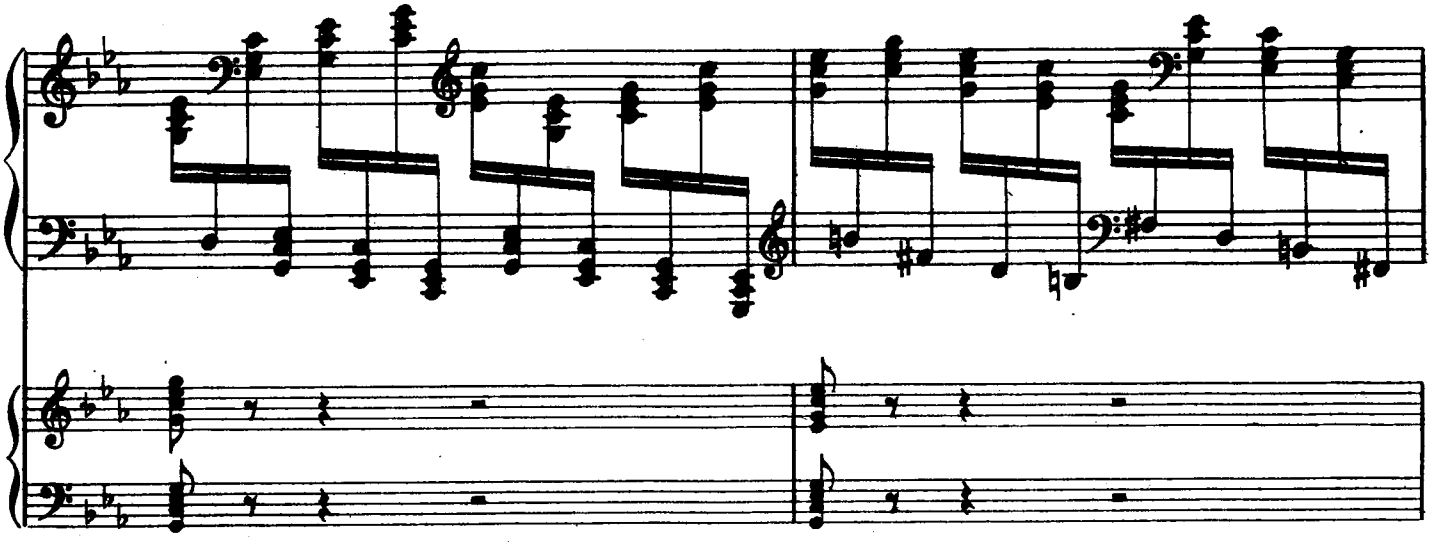


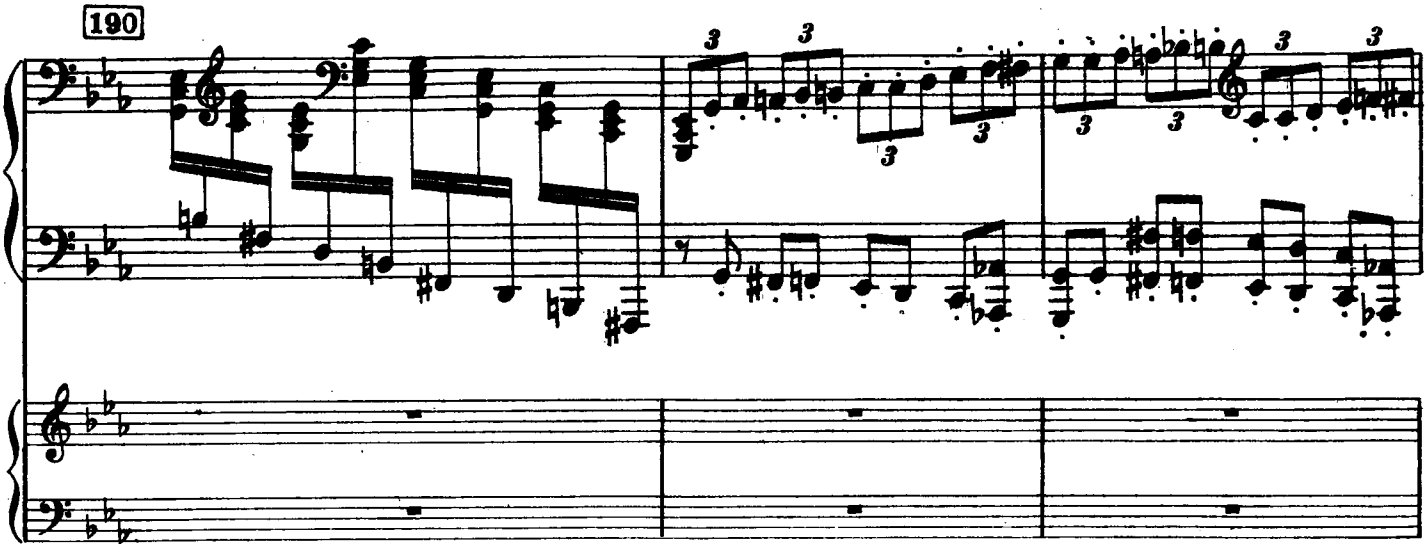
1) „Немного ускоряя."

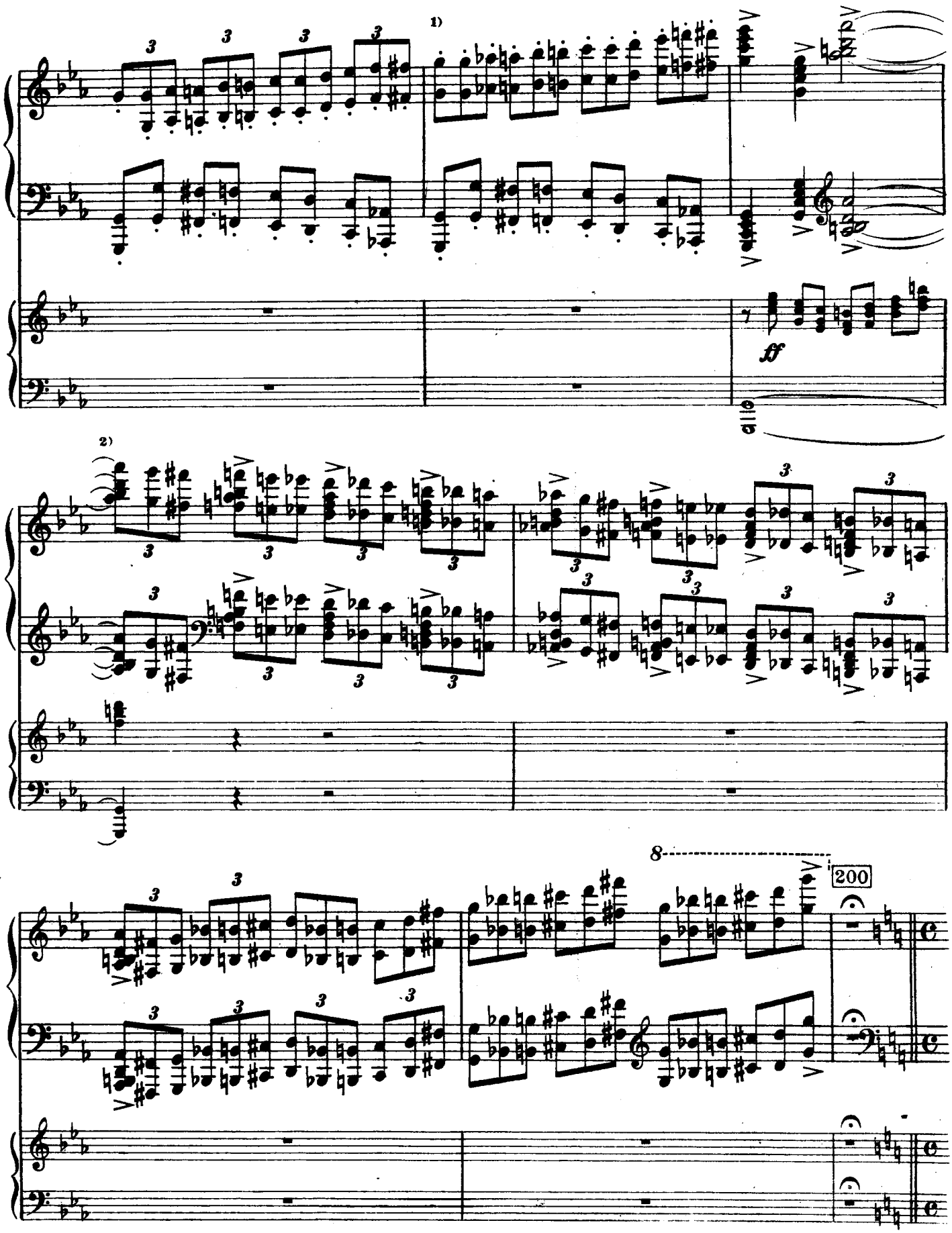


1) „Più mosso“



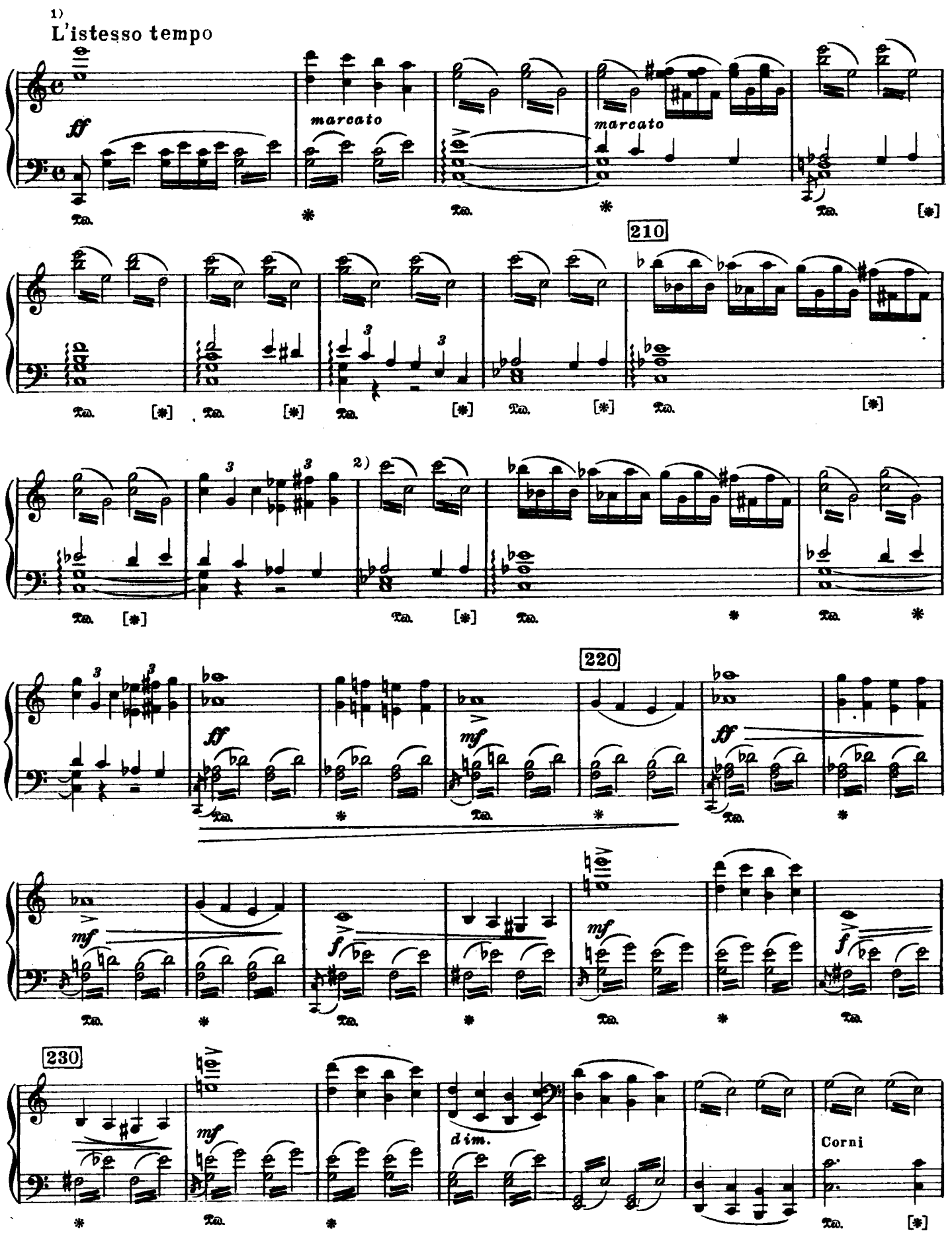



190

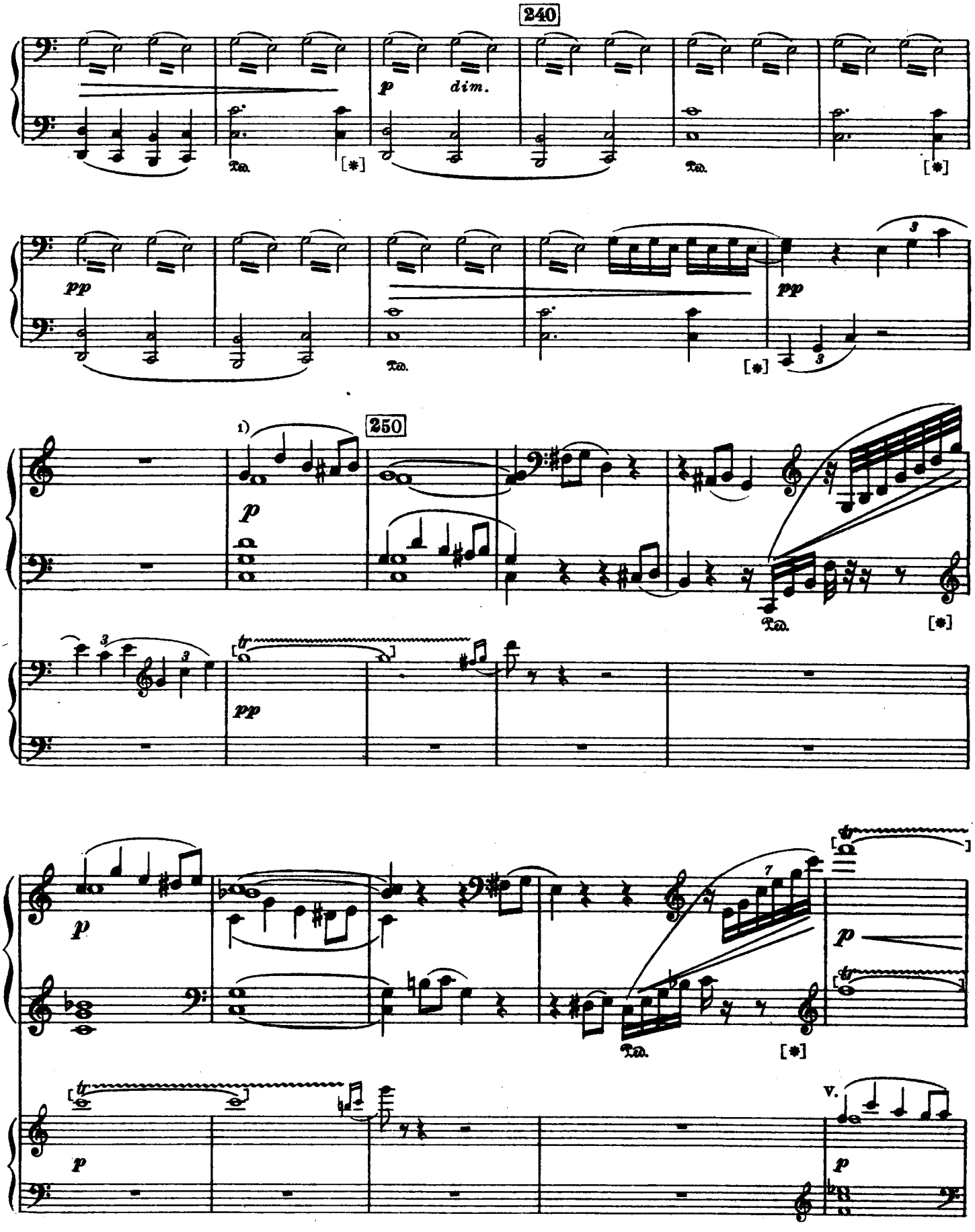


1) „Poco ritenuto“ [два такта].

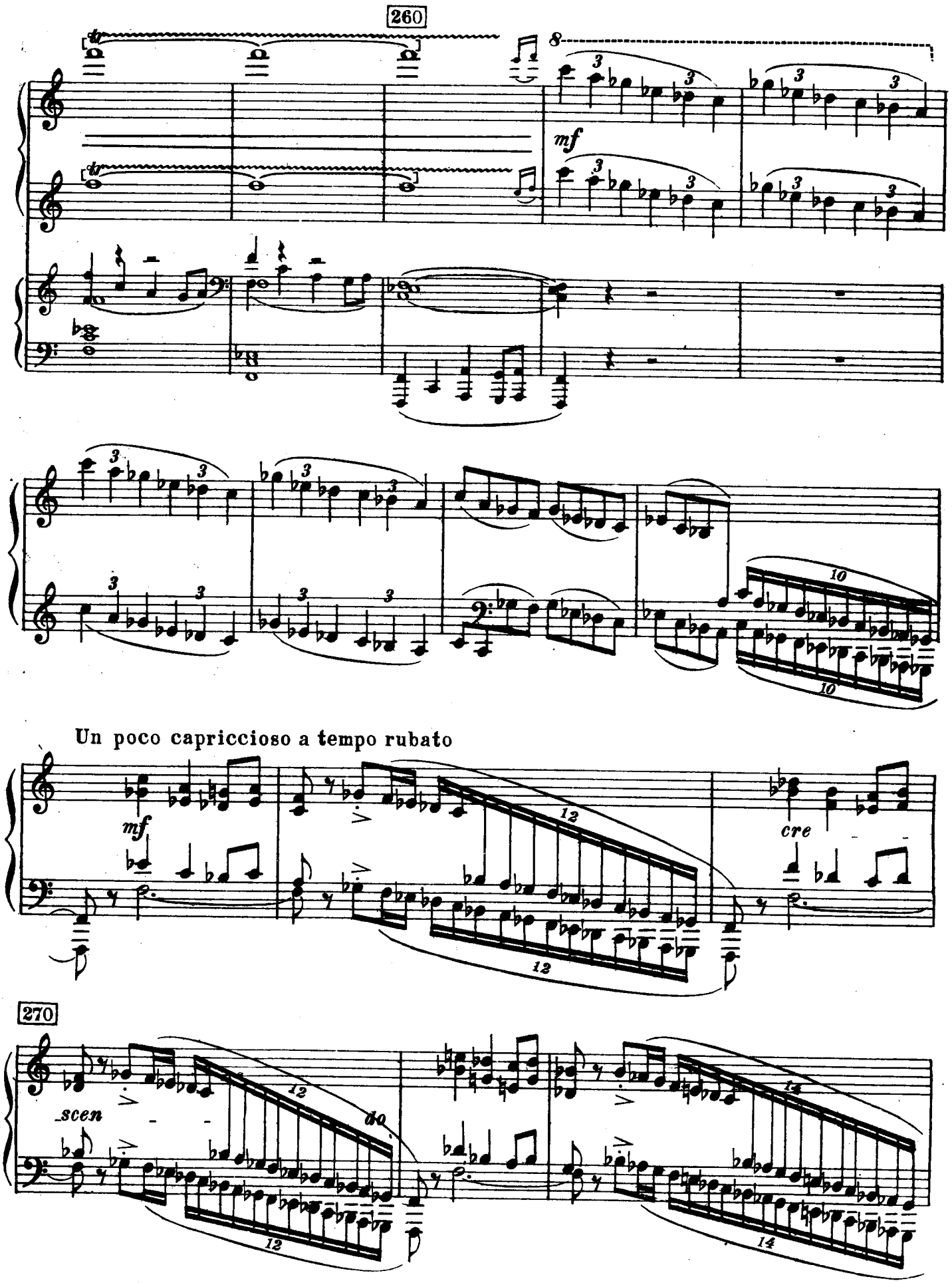
2) „Ad libitum“.

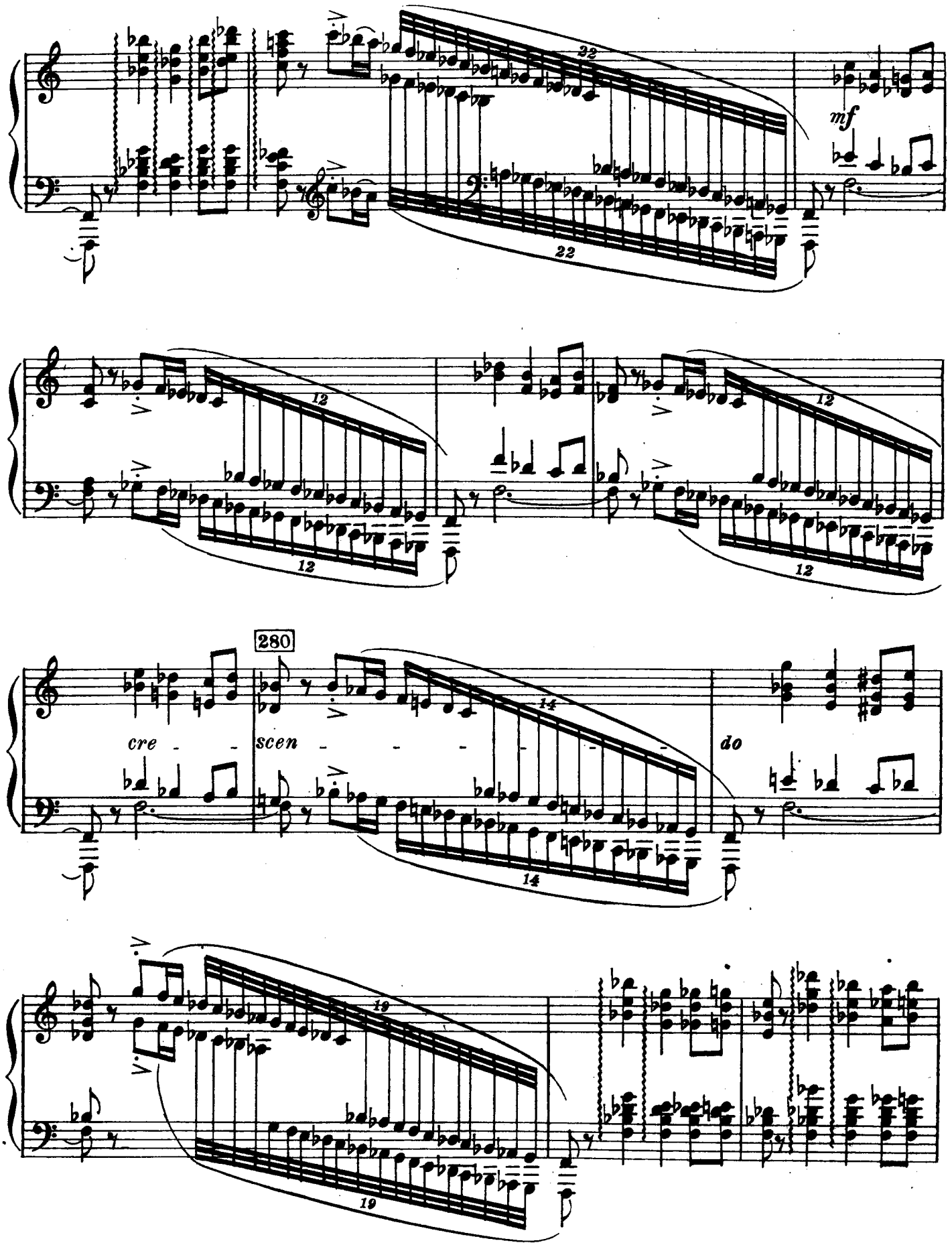


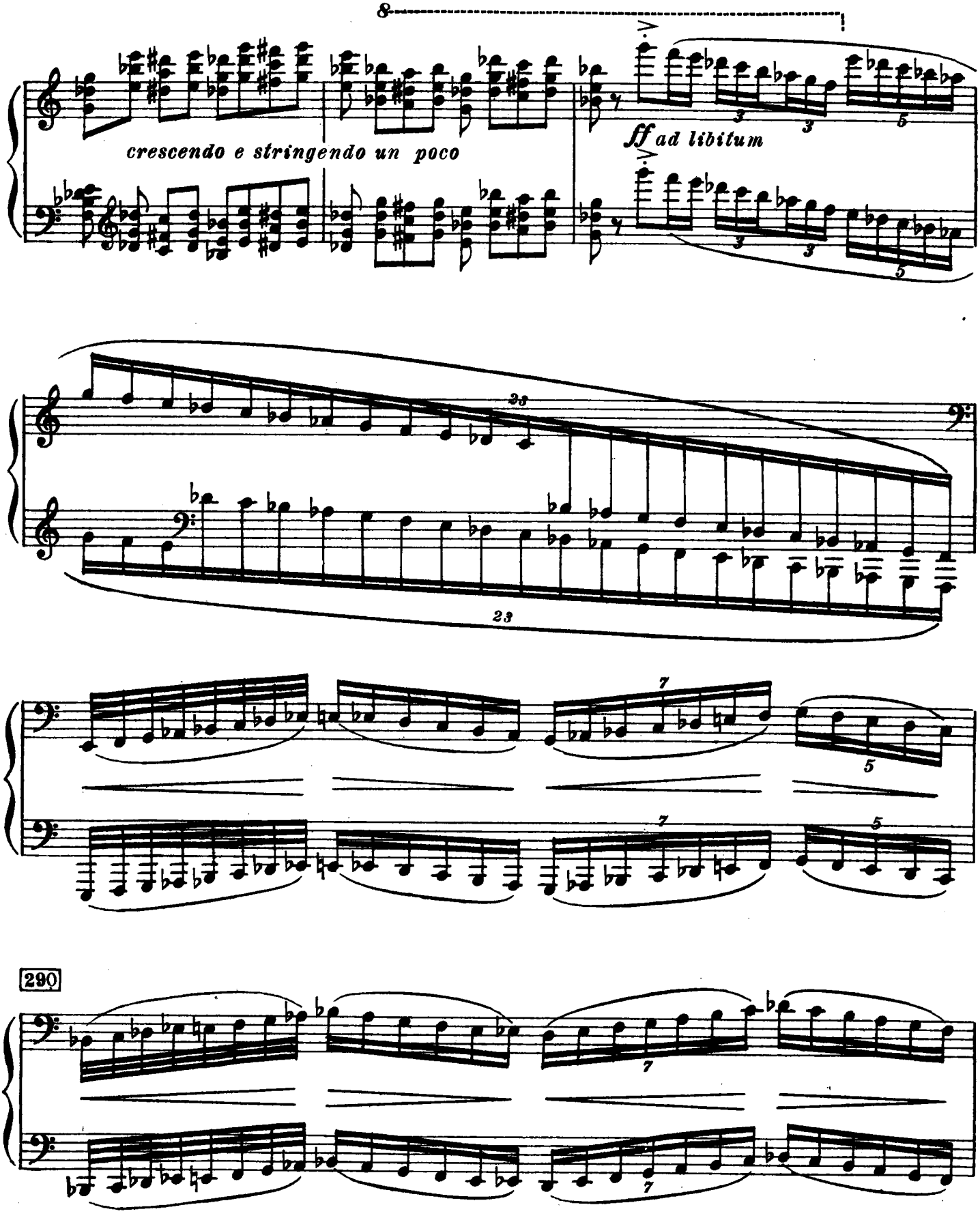
1) „Tempo I ¢"
2) „Всё время на 2."

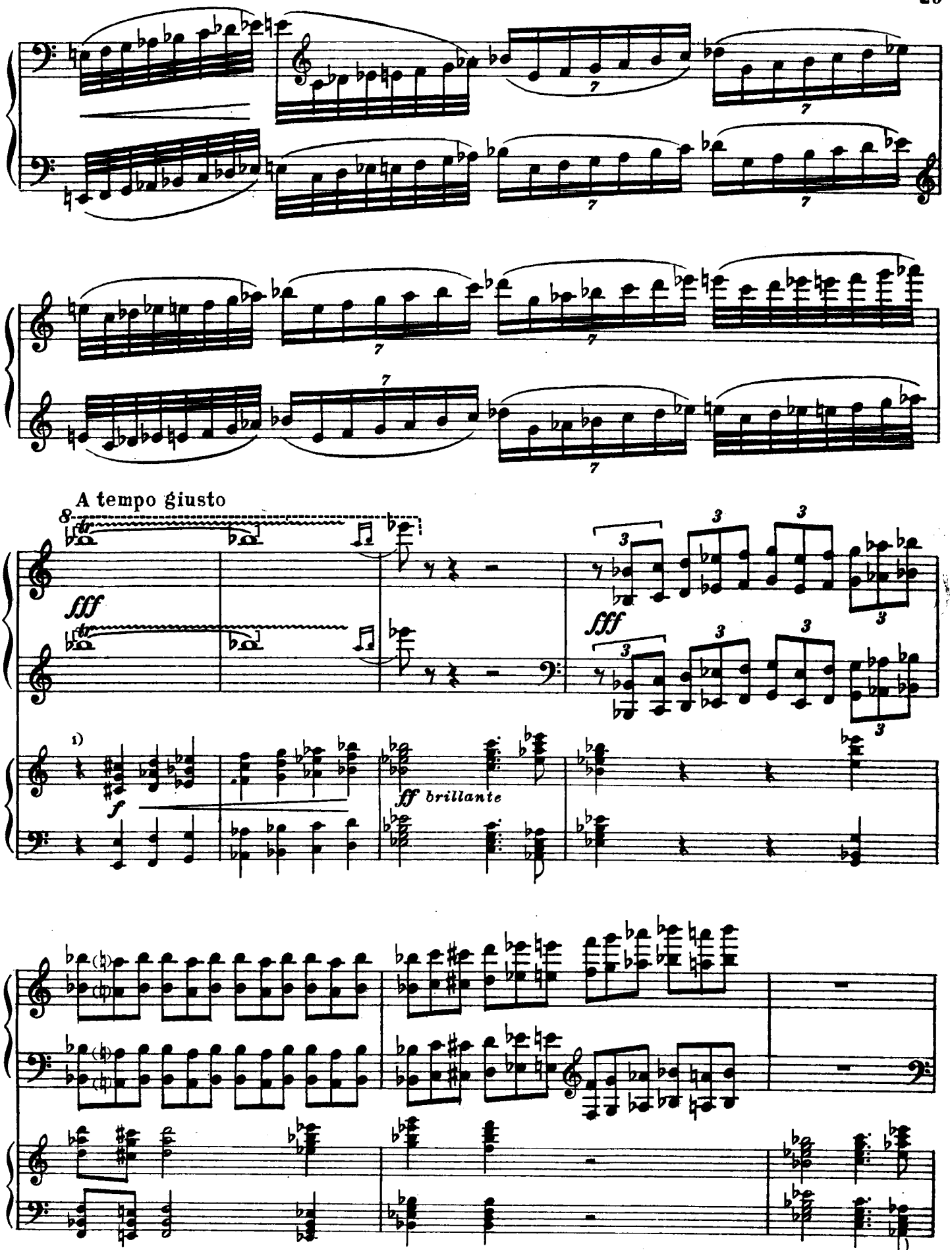


1) $\frac{4}{4}$. На четыре".


260
mf
Un poco capriccioso a tempo rubato
mf
cre
270
scen
do

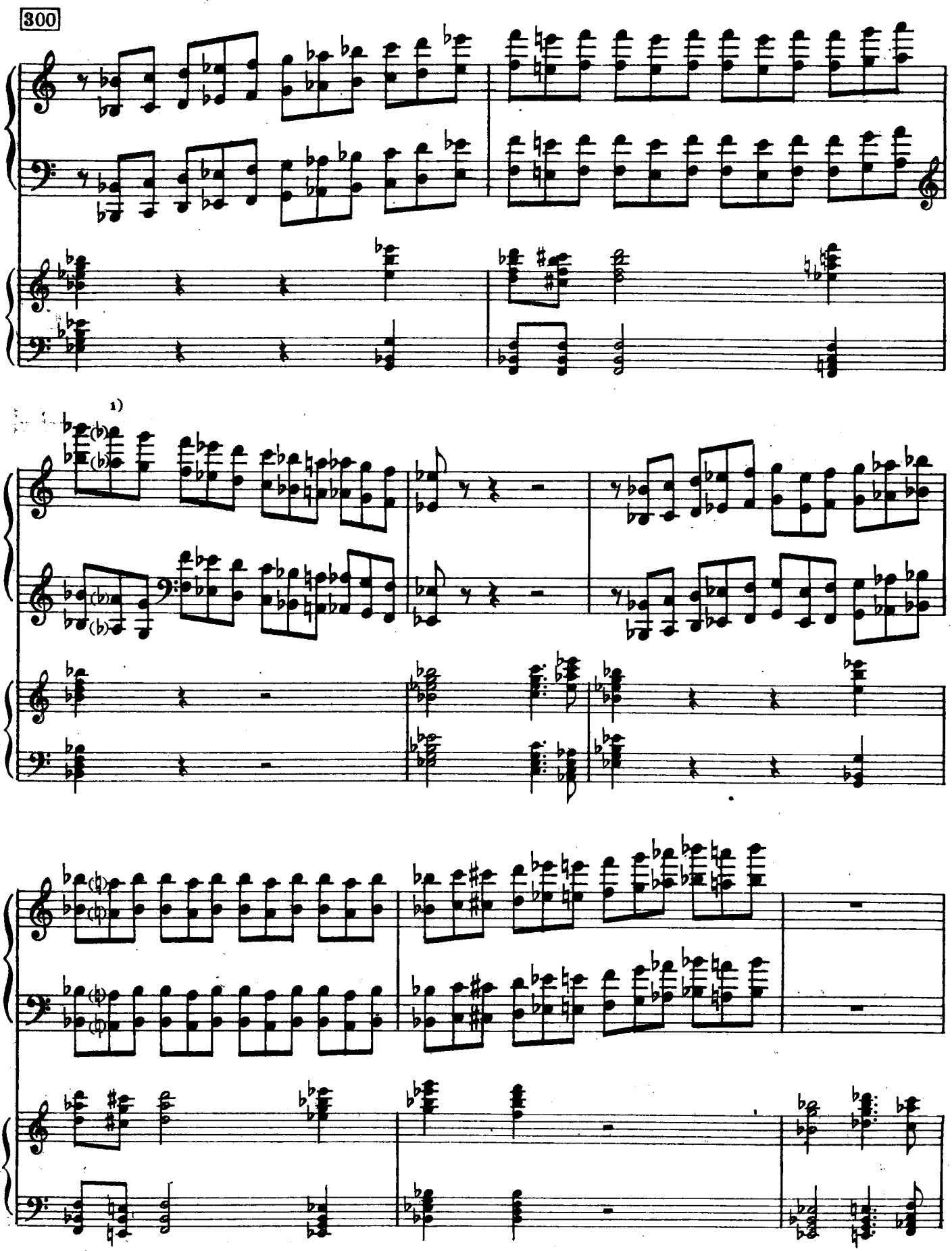

22
22
mf
12
12
12
12
280
cre - - scen - - - - - - - do
14
14
19
19


8
crescendo e stringendo un poco
ff ad libitum
33
23
7
5
290

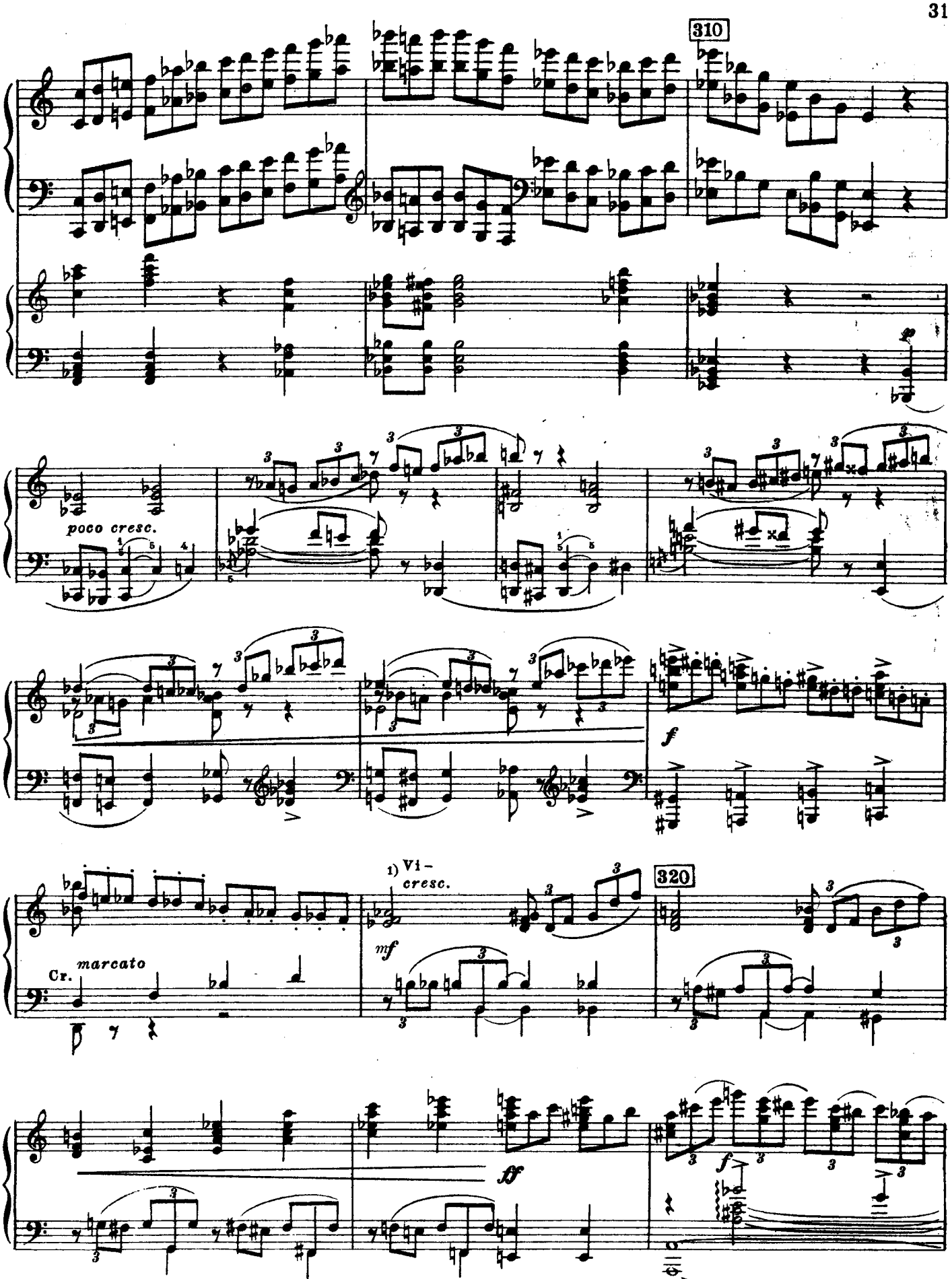


1) „Tempo giusto"

300



1) Этот бемоль отсутствует в рукописи и в печатной партитуре. В издании переложения он есть. Если бы не было бемоля, не нужен был бы бекар на девятой восьмой.



1) Чайковским сделана купюра: отсюда следует перейти сразу на страницу 161, такт 343.

V. dim. V. più p

mf V. dim.

330

p

1) fp p

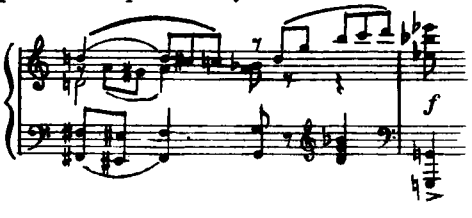
cresc.

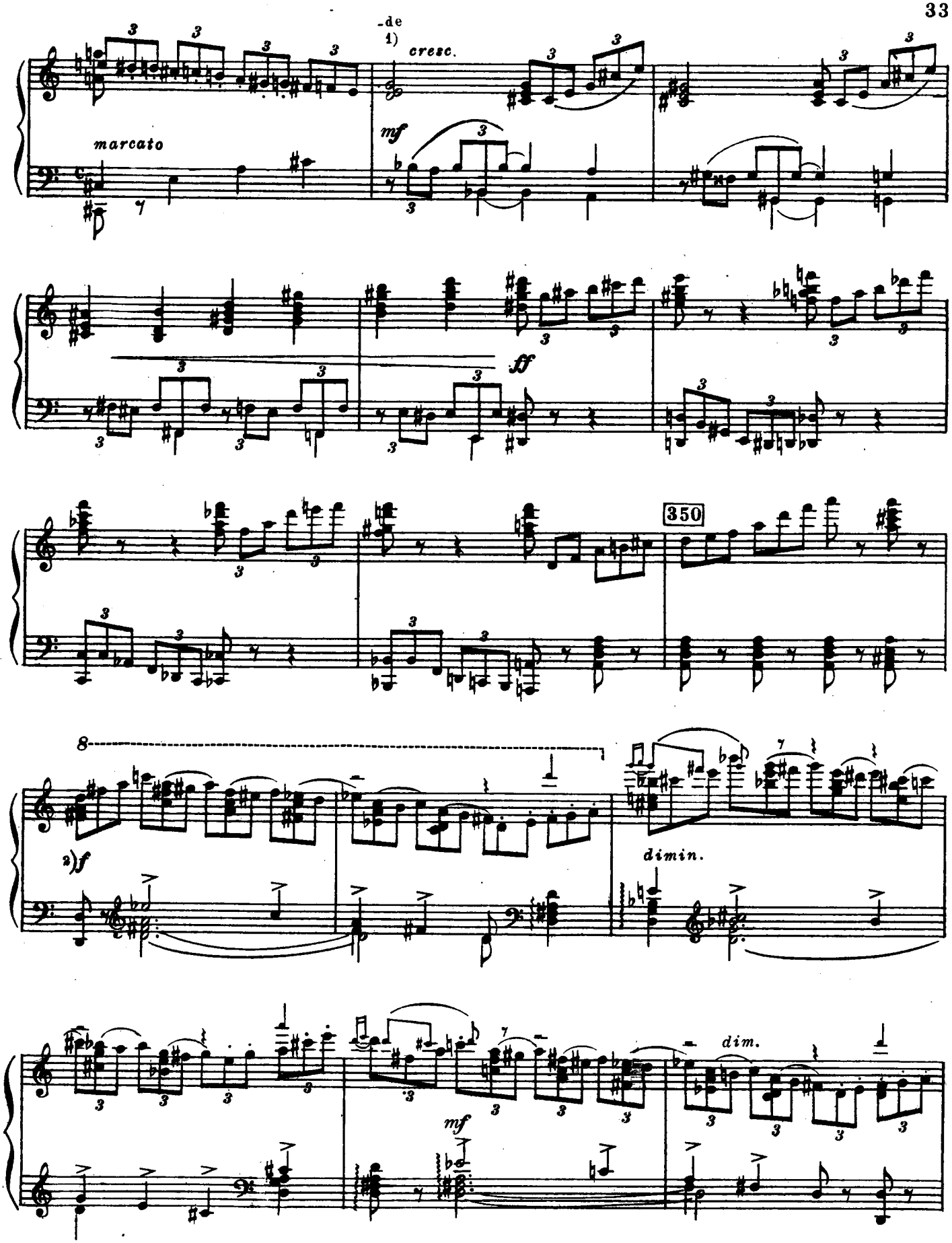
2) 340

f

1) В рукописи партитуры этого *cresc.* и *fp* нет. На первой четверти следующего такта поставлено *p*.

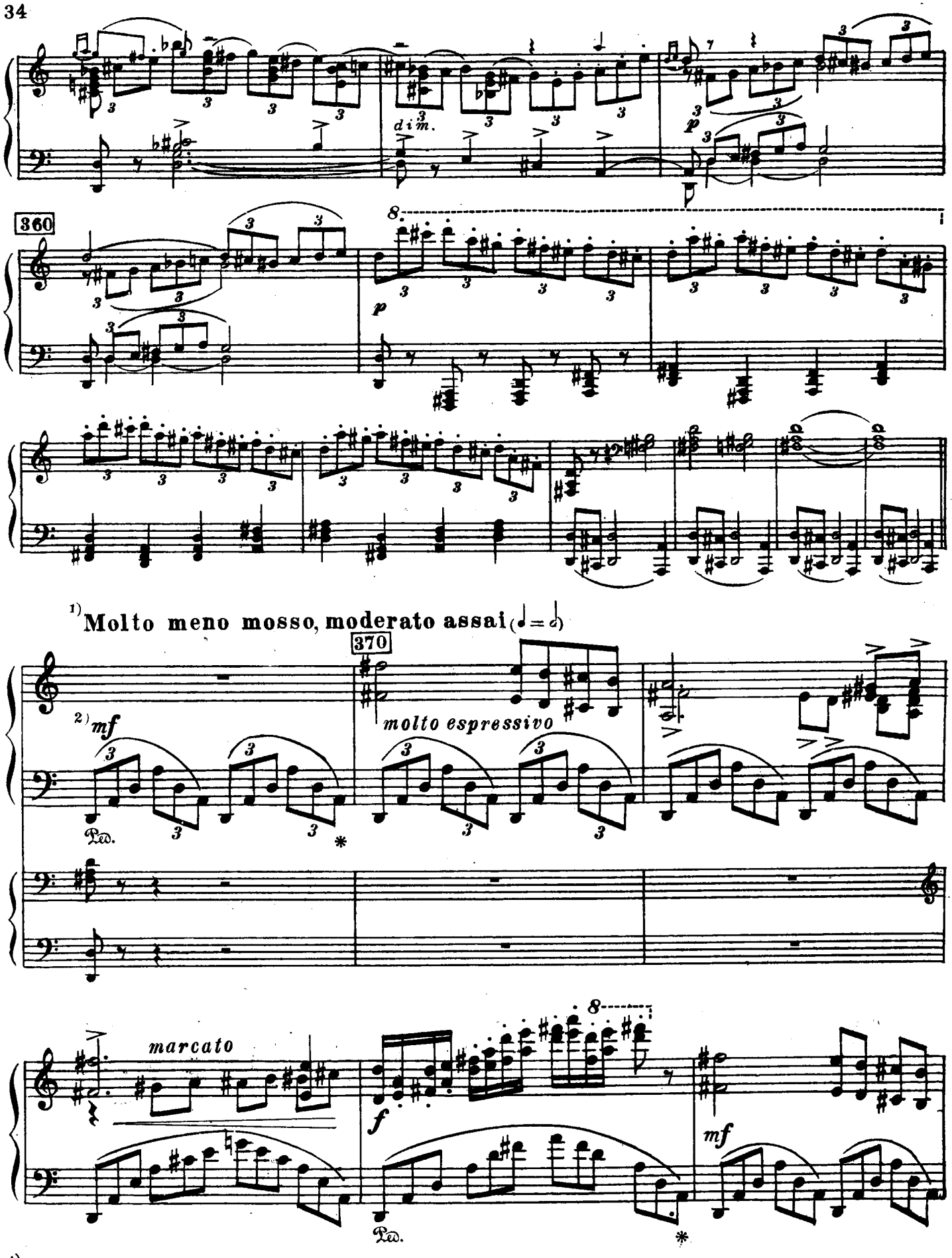
2) В партитуре этот такт изложен так:



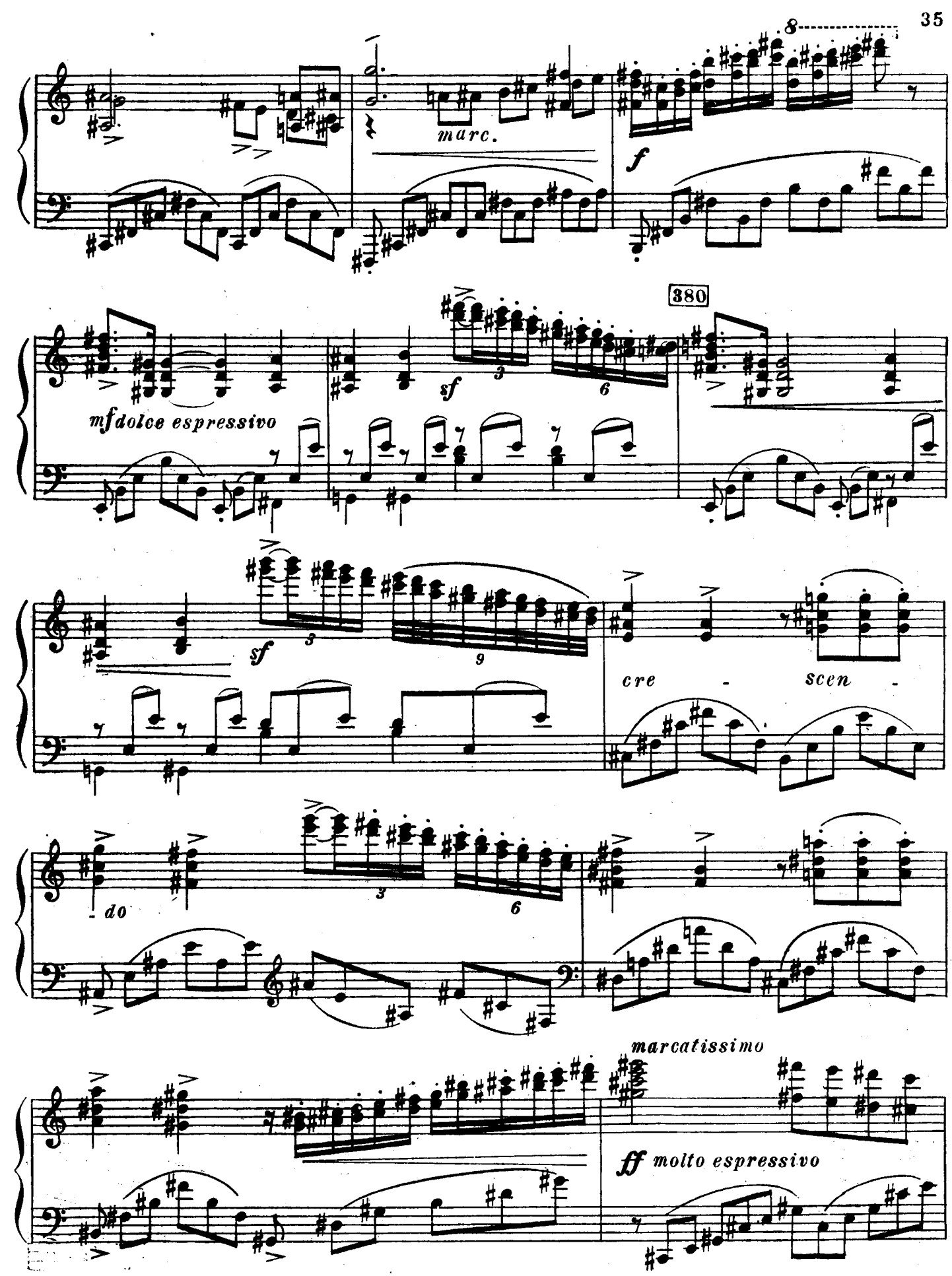


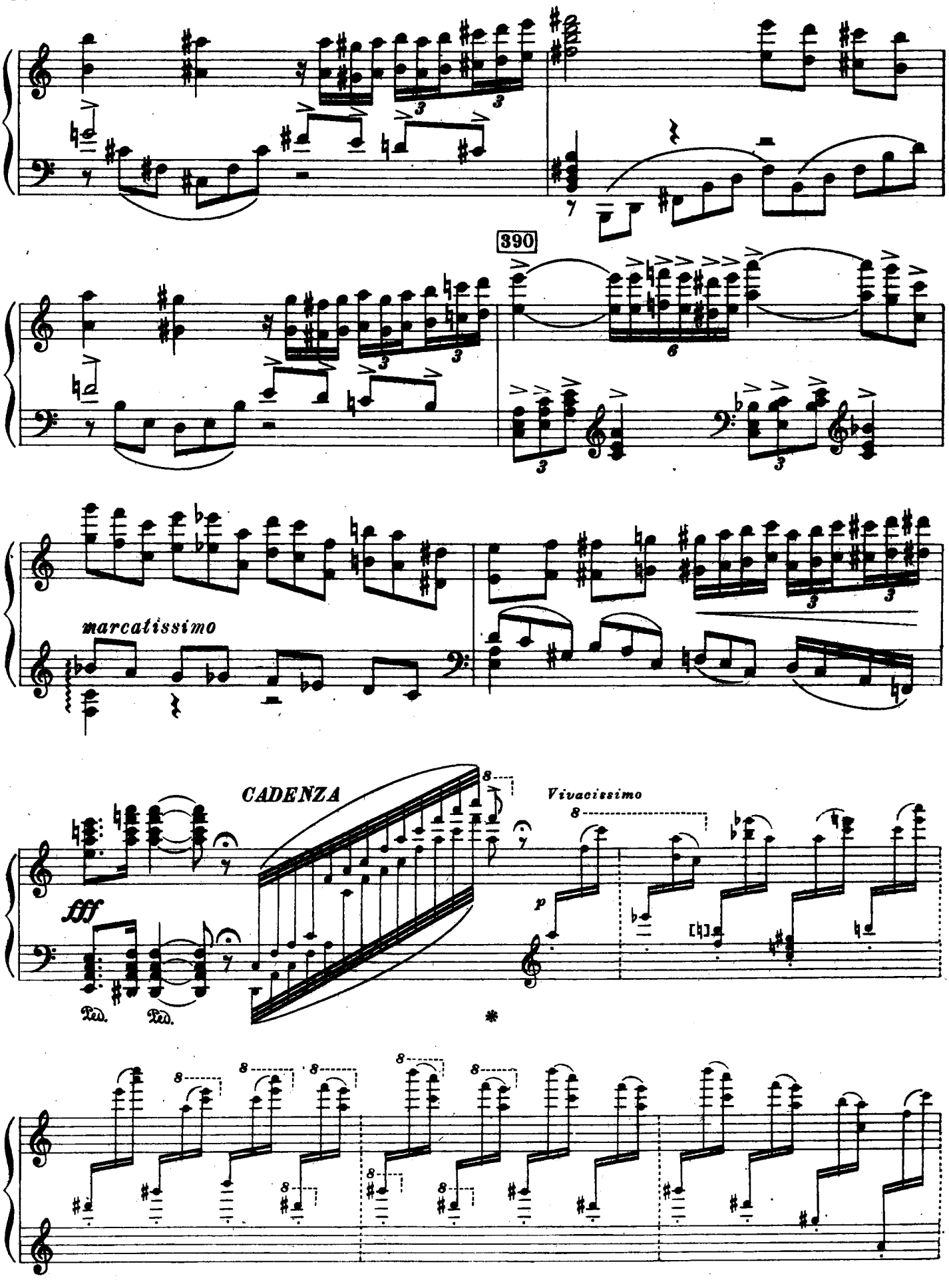
1) Здесь кончается купюра.

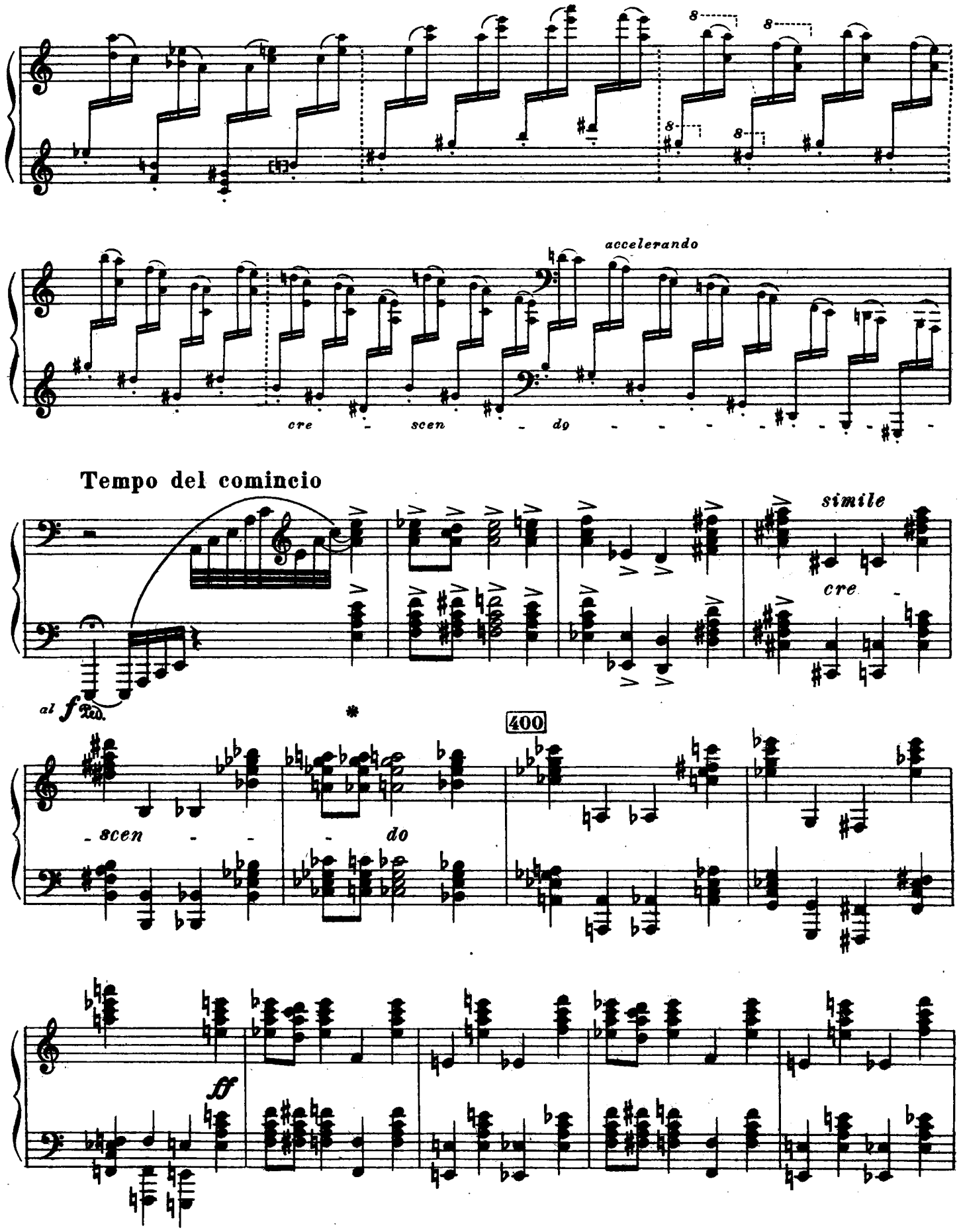
2) В рукописи партитуры этого *f* нет. Также и акцентов в среднем голосе.

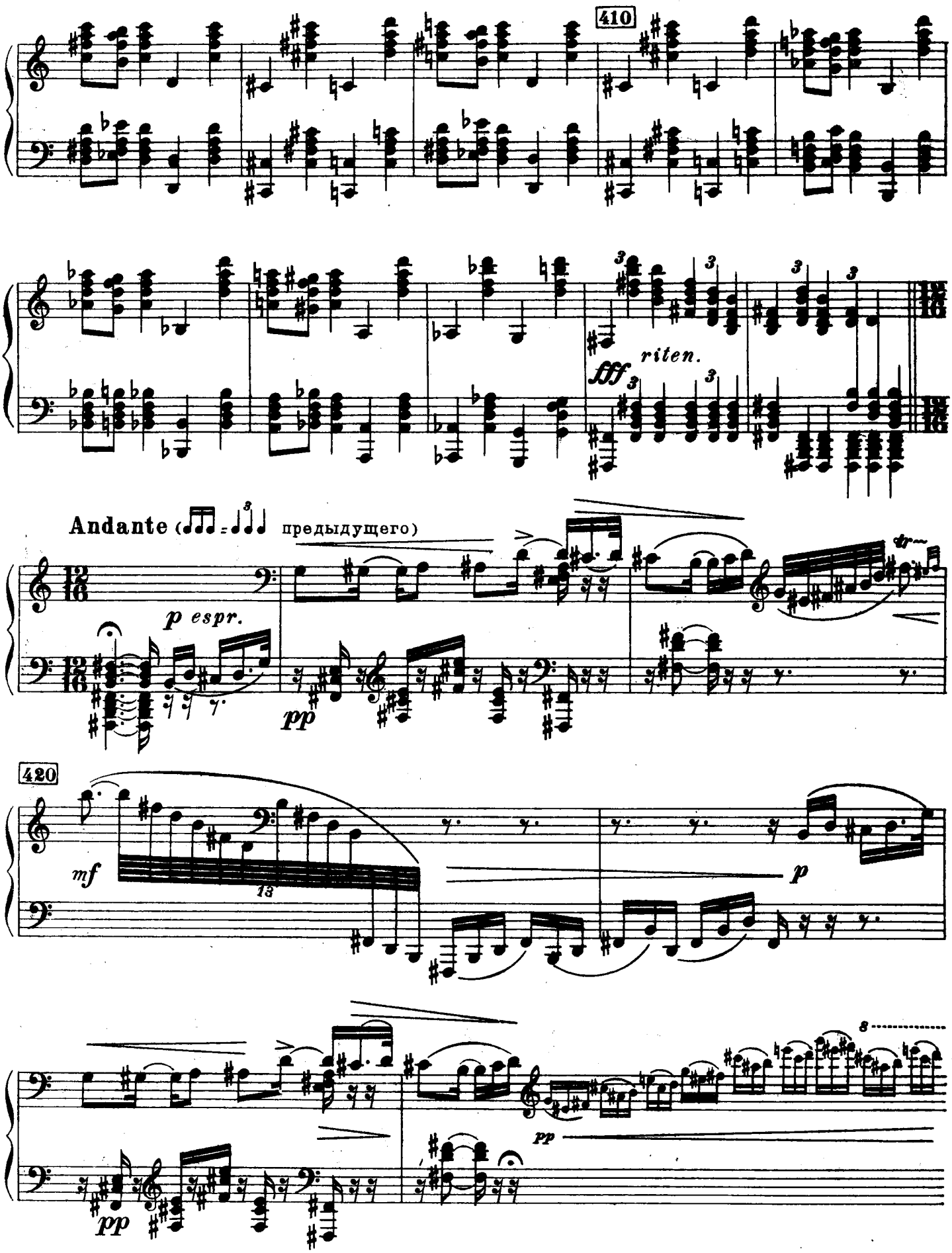


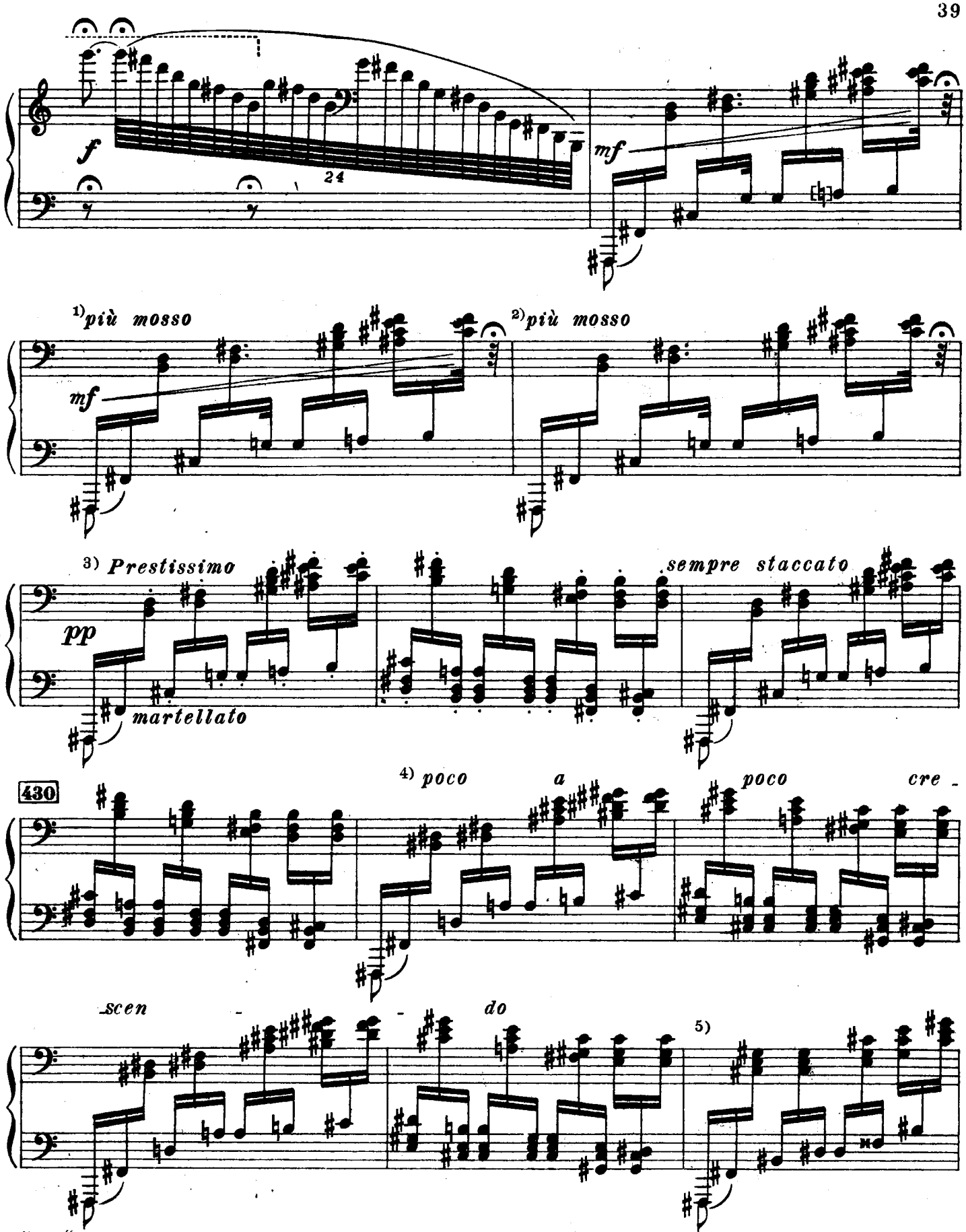
1) „Играть свободно вдохновенно, очень выразительно."
2) В печатной партитуре *p*.


8
marc.
f
380
mf dolce espressivo
sf
3
6
sf
3
9
cre - scen -
do
3
6
marcatissimo
ff molto espressivo

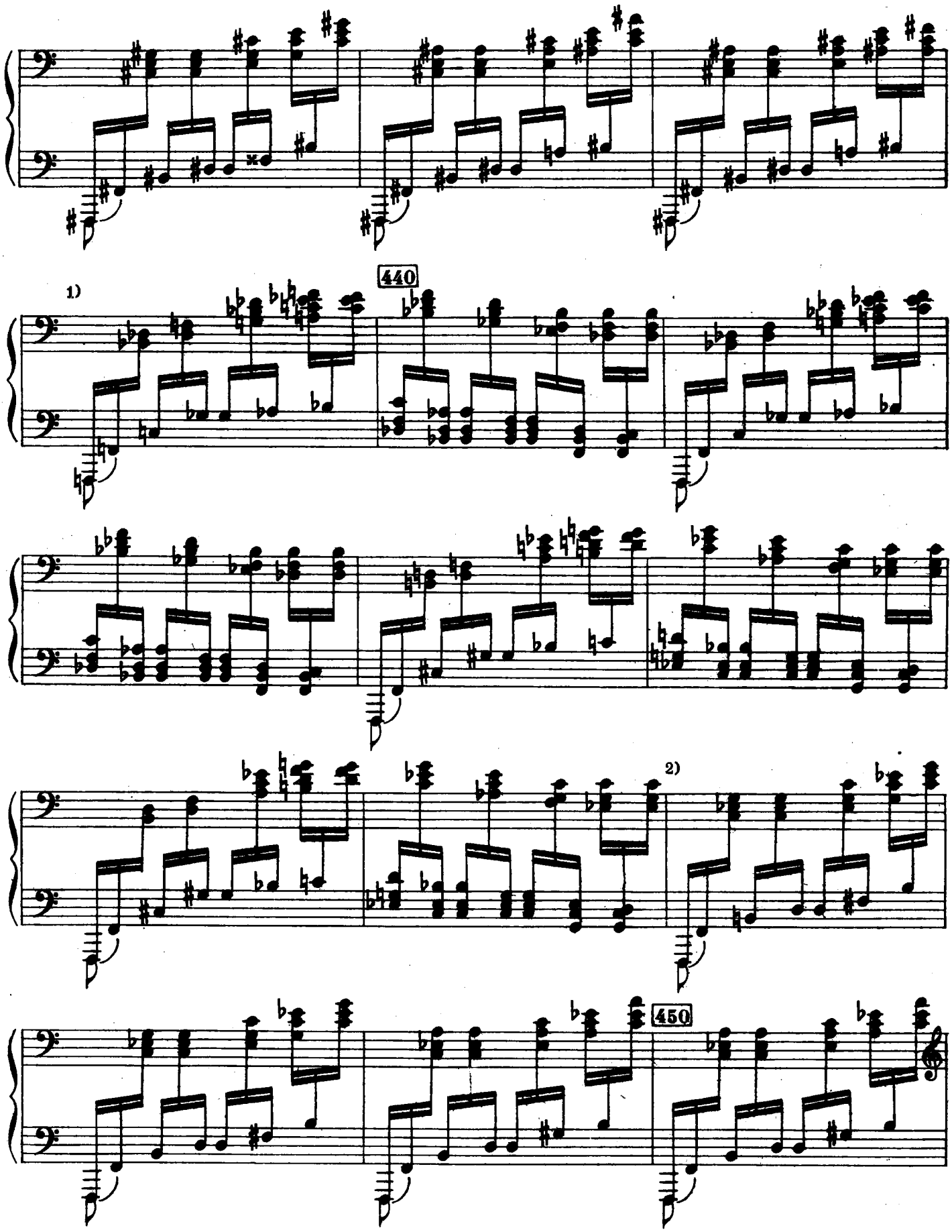

390
marcatissimo
CADENZA
fff
Vivacissimo
p
Ped.
Ped.


accelerando
cre - scen - do
Tempo del comincio
simile
cre -
al f Ped.
400
- scen - - - do
ff


410
fff
riten.
Andante (предыдущего)
p espr.
pp
420
mf
13
p
pp
8
pp

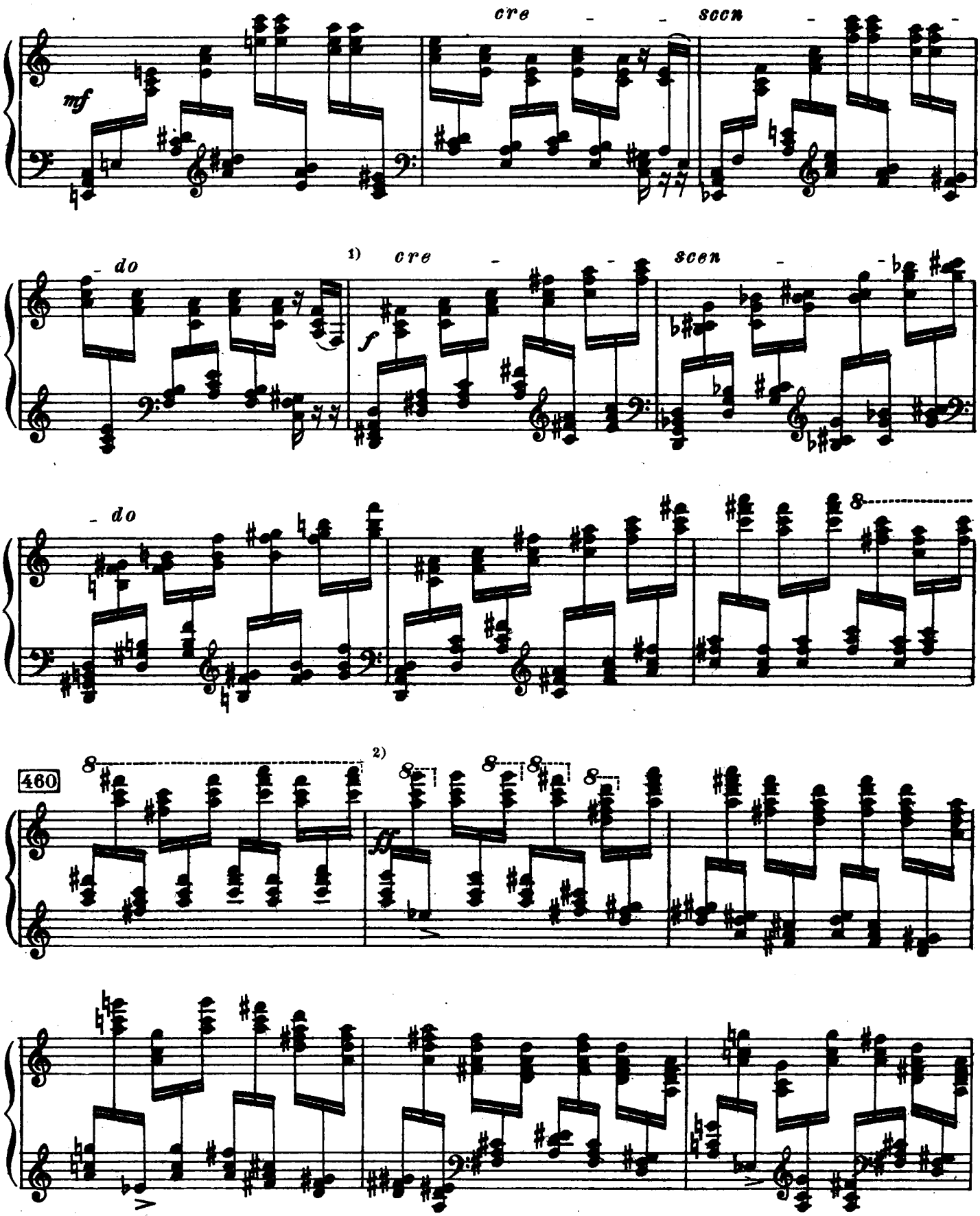


1) „*p*“
2) „*pp*“
3) „Как можно быстрее № *ppppppppppppp*“, „< >“ [каждые два такта (четыре раза)][*mf*< в первом такте не нужно].
4) *Poco a poco crescendo* в упомянутом экземпляре зачёркнуто.
5) [отсюда]: „*Poco a poco cresc.*“ [4 такта].



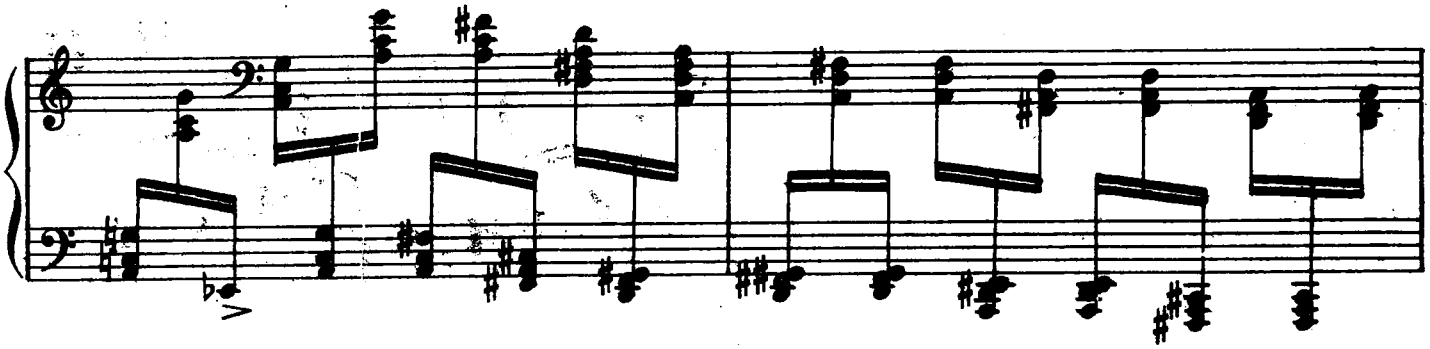
1) „*pppppppppppp*“, „<>“ [по два такта четыре раза].

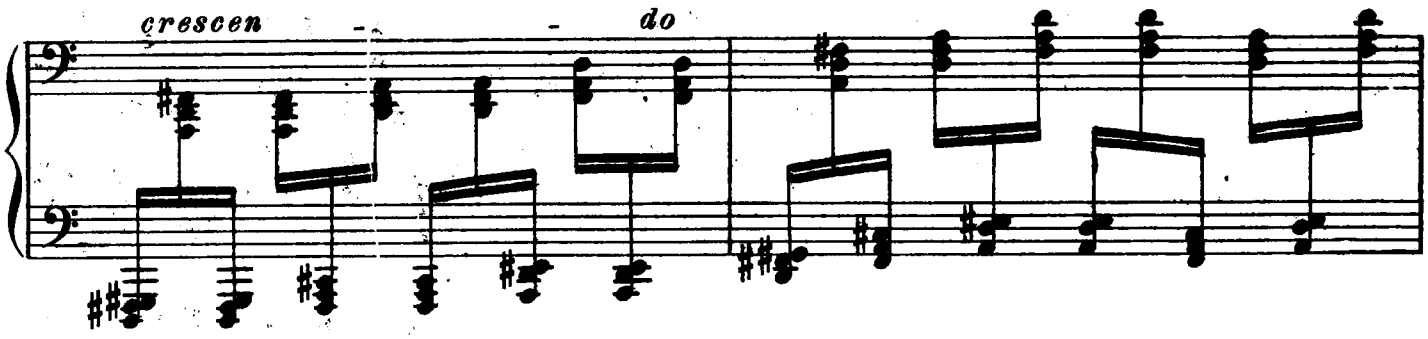
2) „*Poco a poco cresc.*“ [Восемь тактов].

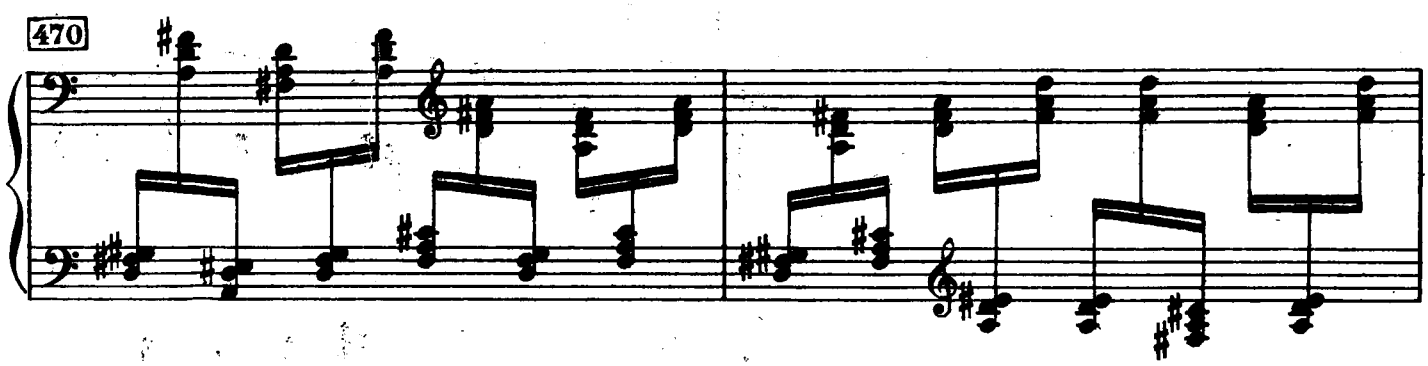


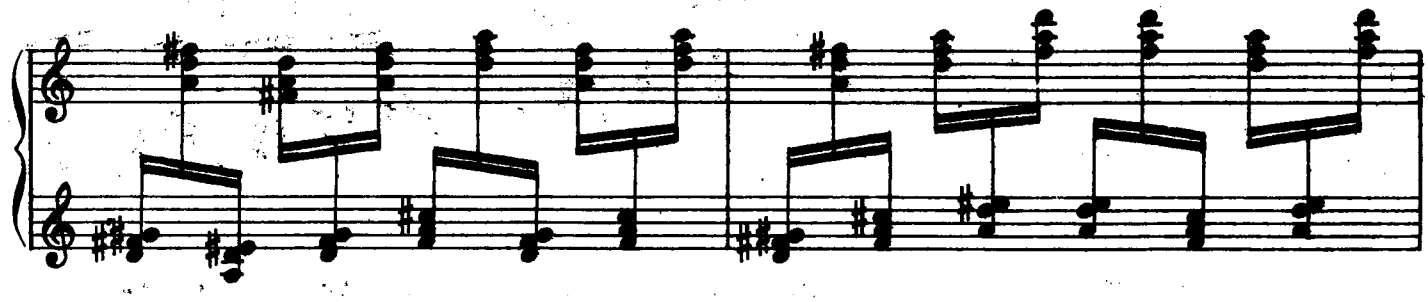
1) [Отсюда:] „sempre crescendo . . .“ [шесть тактов].

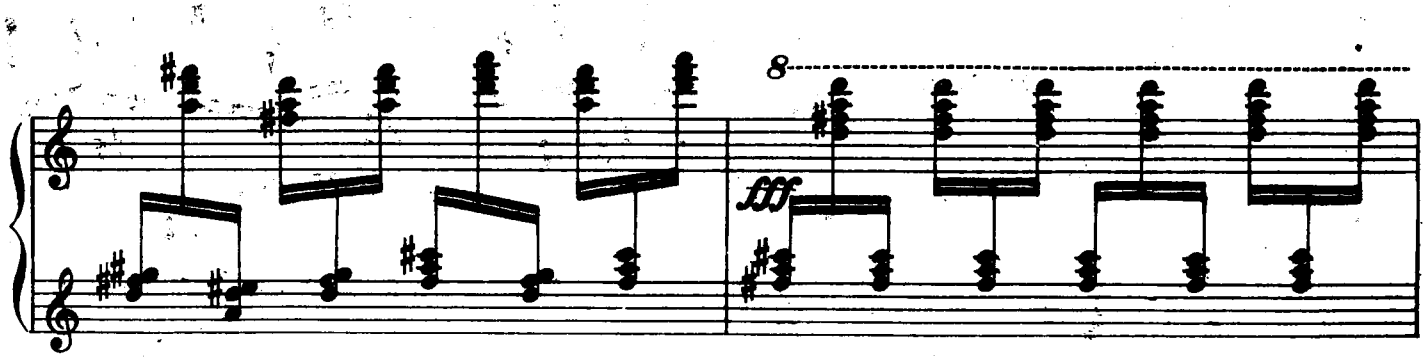
2) „С безумной быстротой и сумасшедшей силой“.

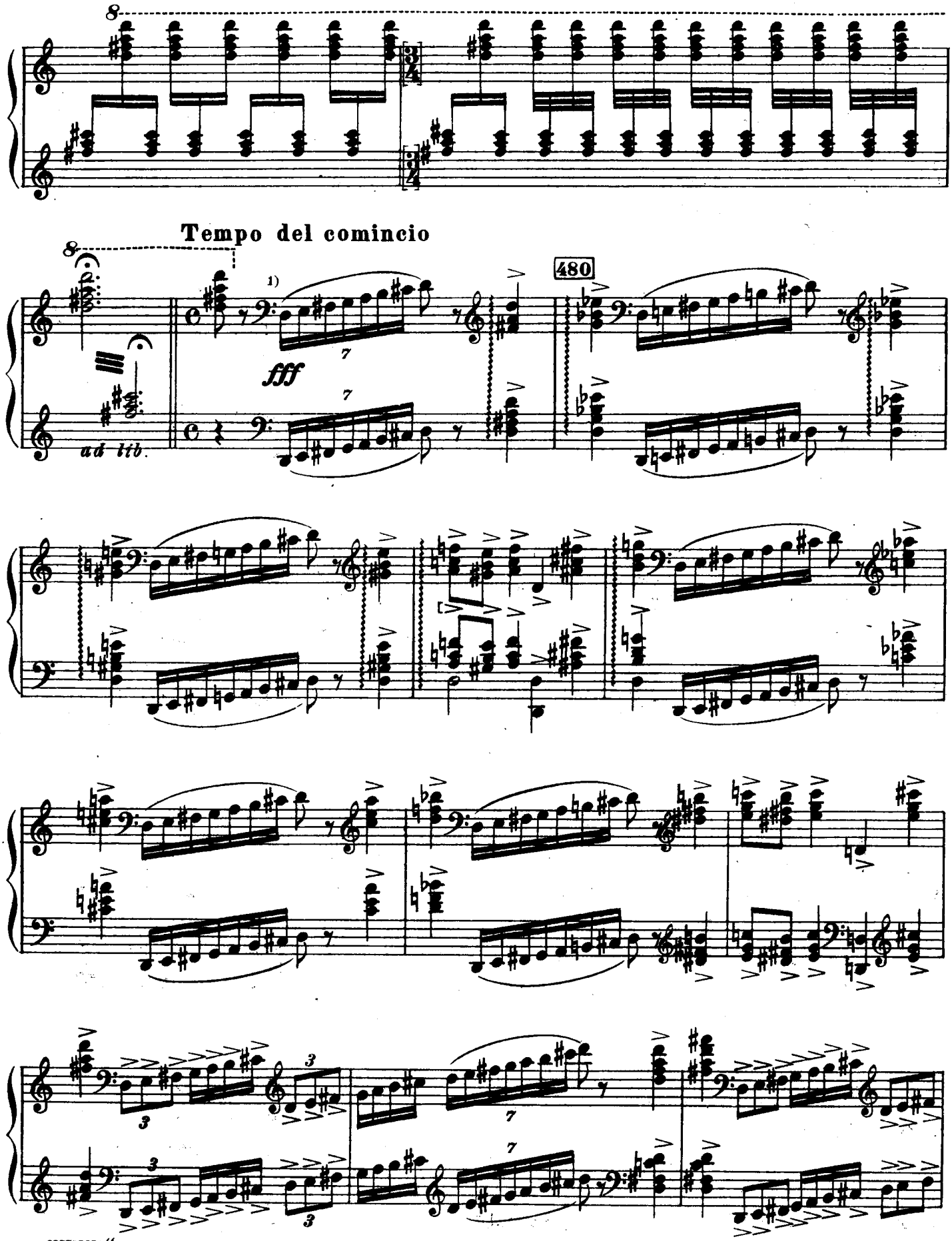



cresceno

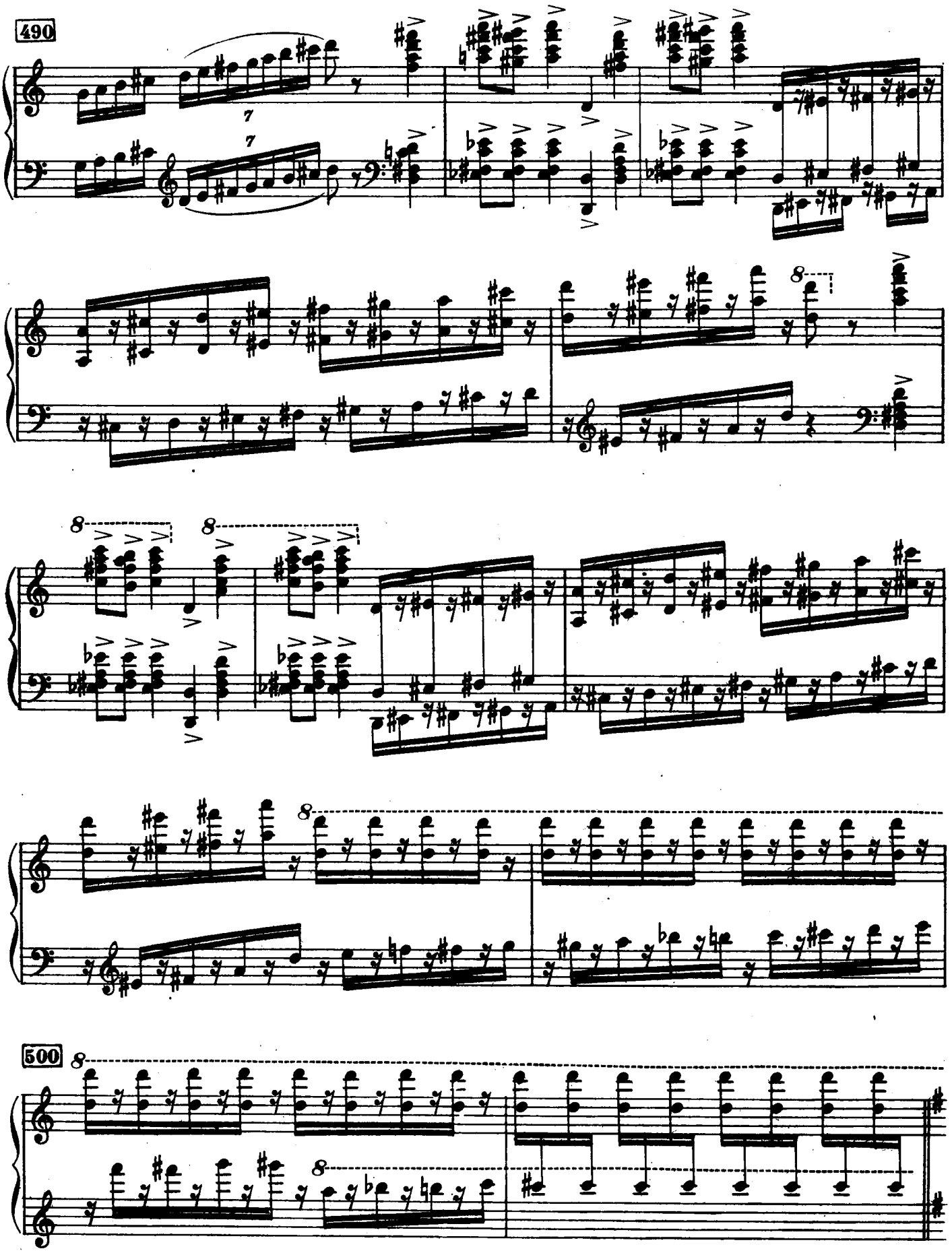

470

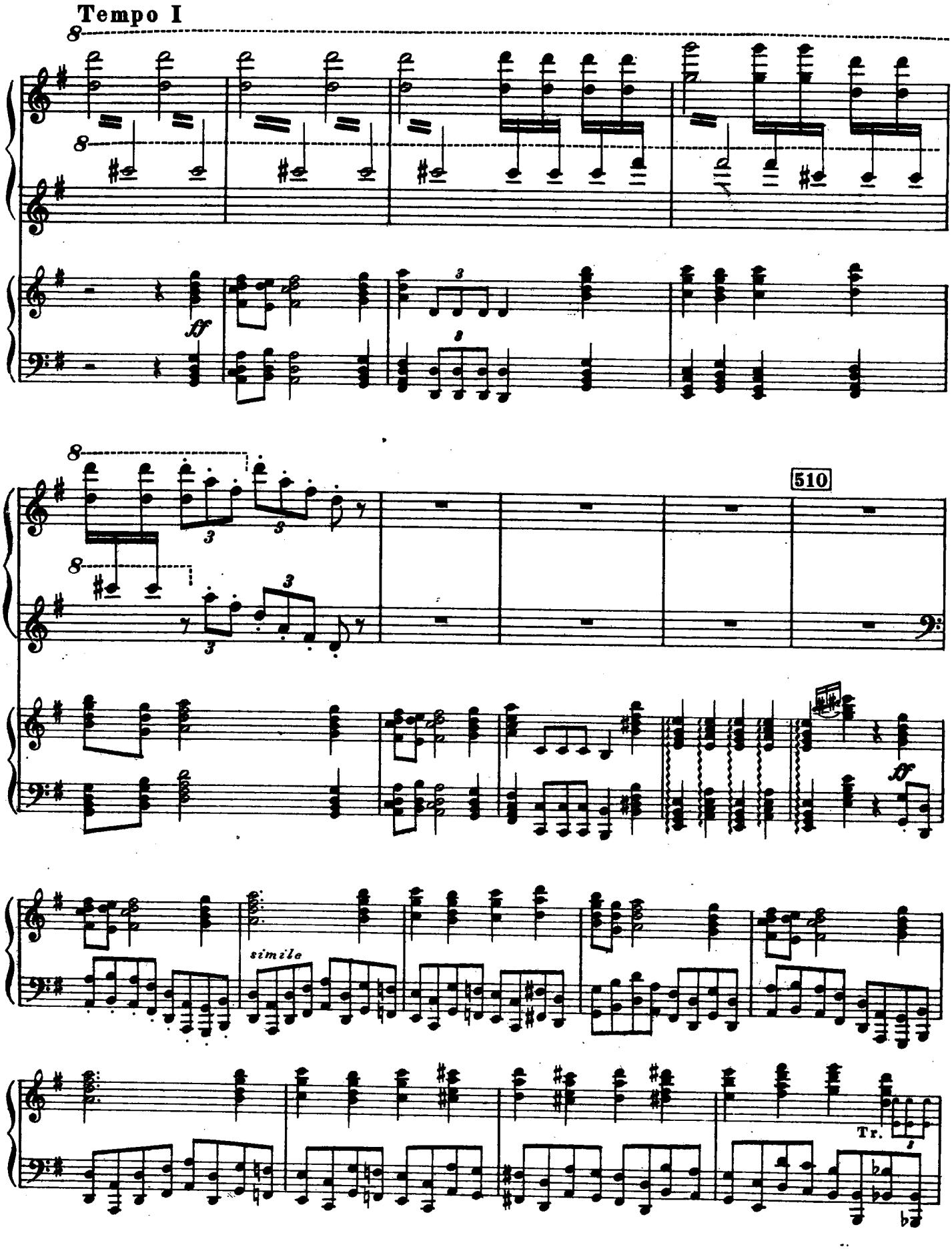


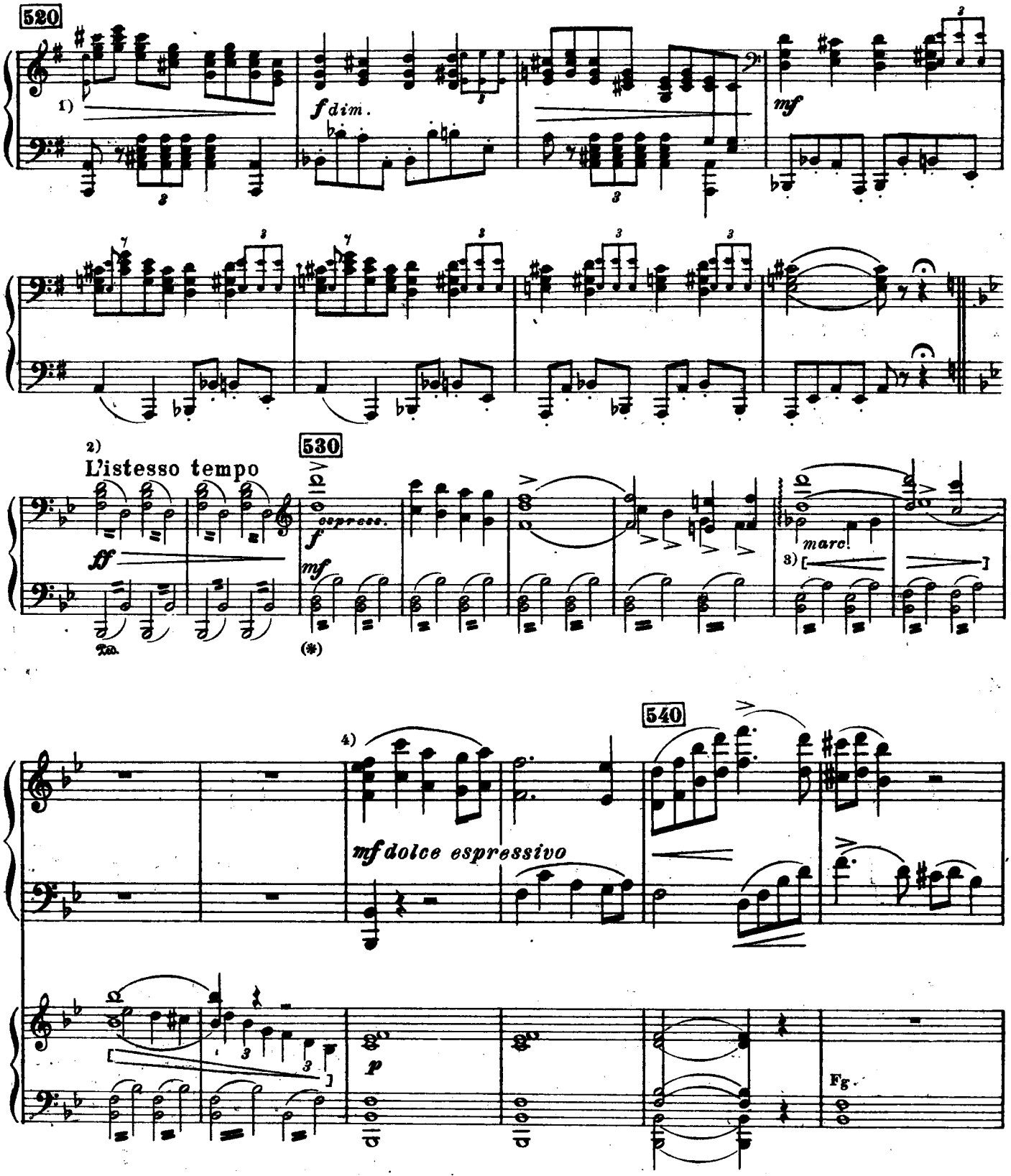

8
fff



1) „fffffff"


490
500


Tempo I
ff
510
ff
simile
Tr.



1) В рукописи партитуры других динамических оттенков нет: до *L'istesso tempo* всё идёт *ff*.

2) „На 2. 𝄵".

3) В партитуре в этих двух тактах < >, в следующих двух: >.

4) „4/4".

staccato

mf

Ped.

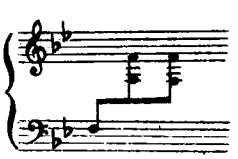
p dolce espress.

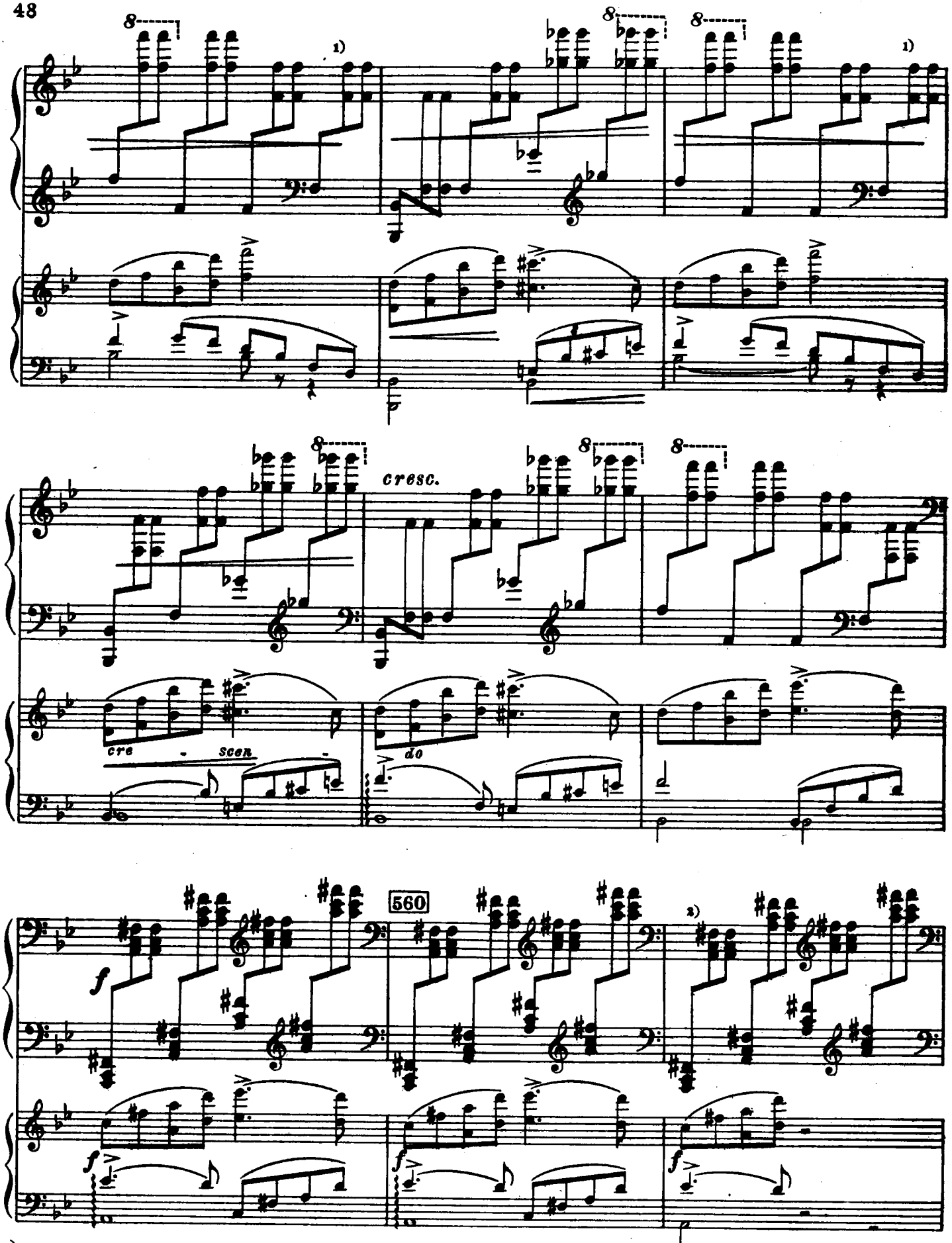
(*) sempre Ped.

550

1)

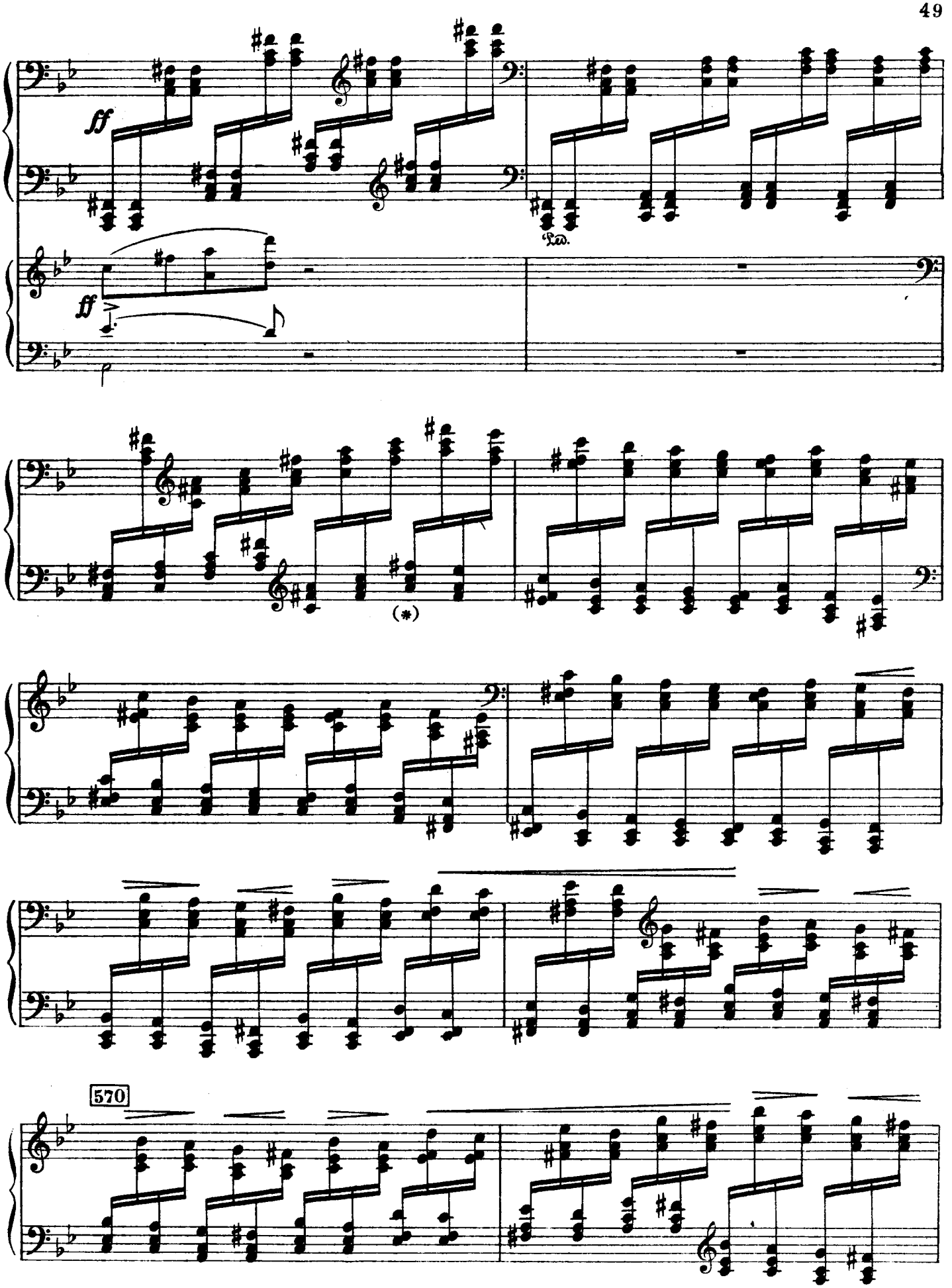
1) Так в рукописи В печатном издании:

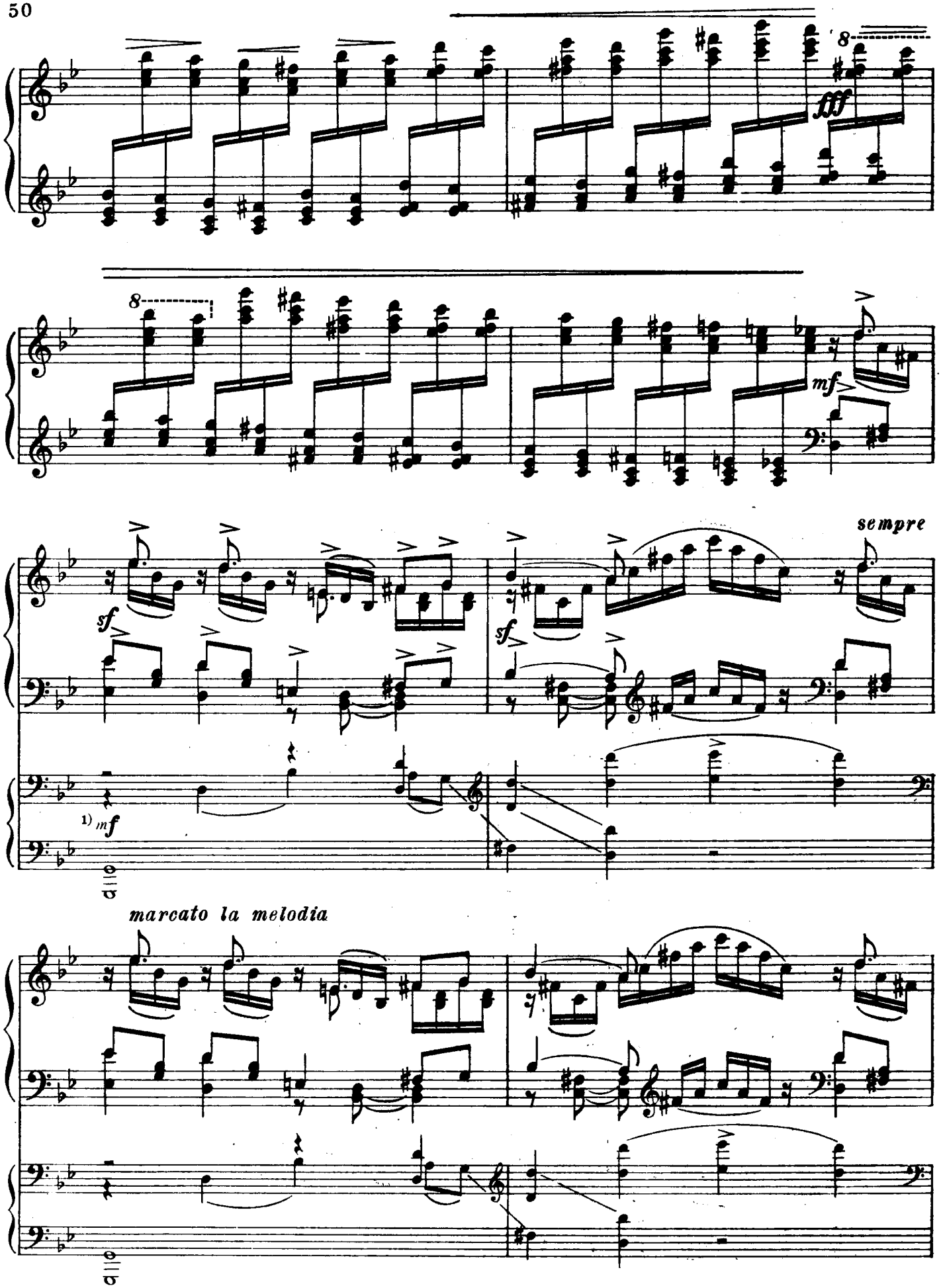




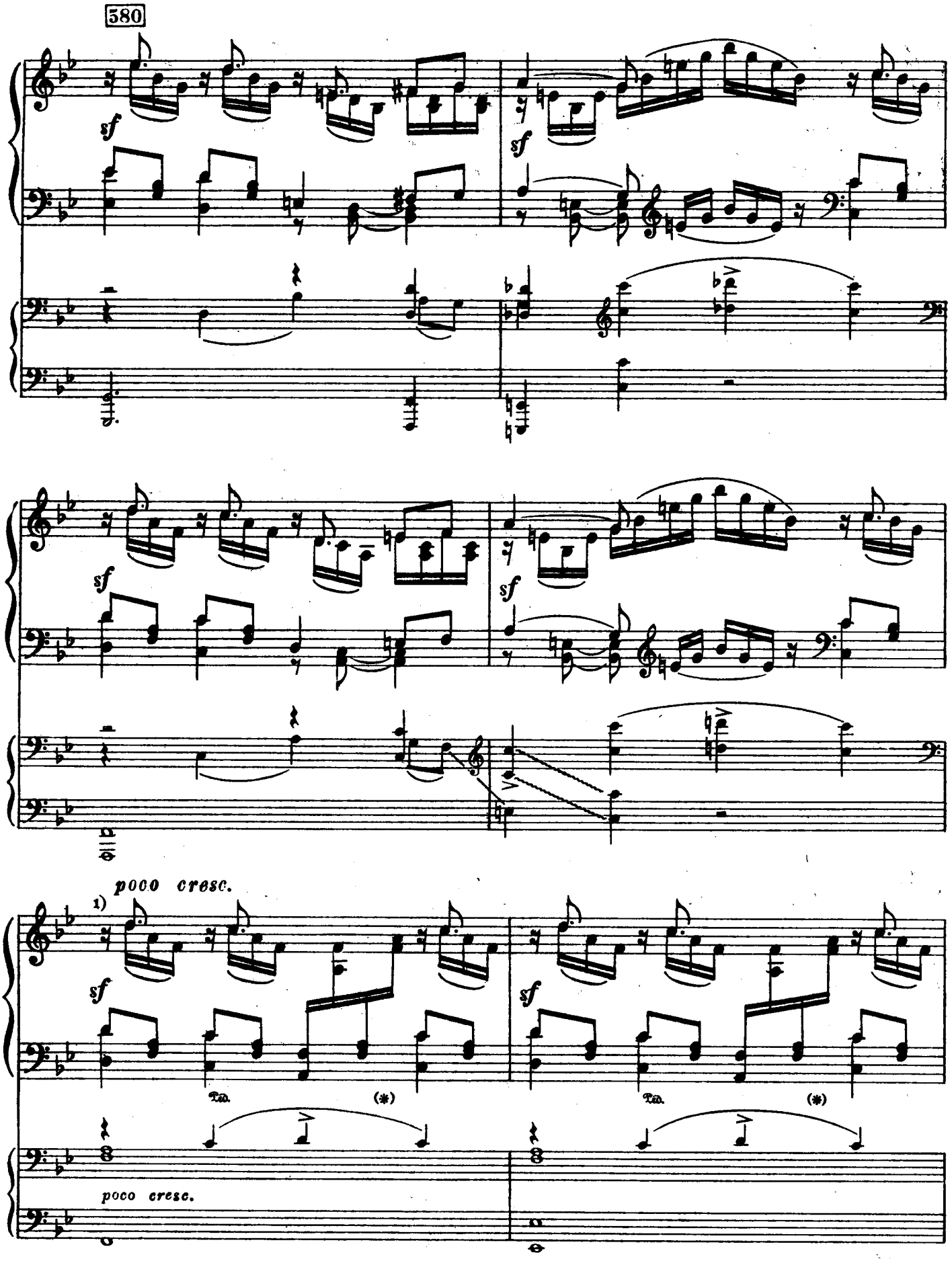
1) См. примечание на предыдущей странице.

2) В печатном издании шестнадцатые начинаются в этом такте.

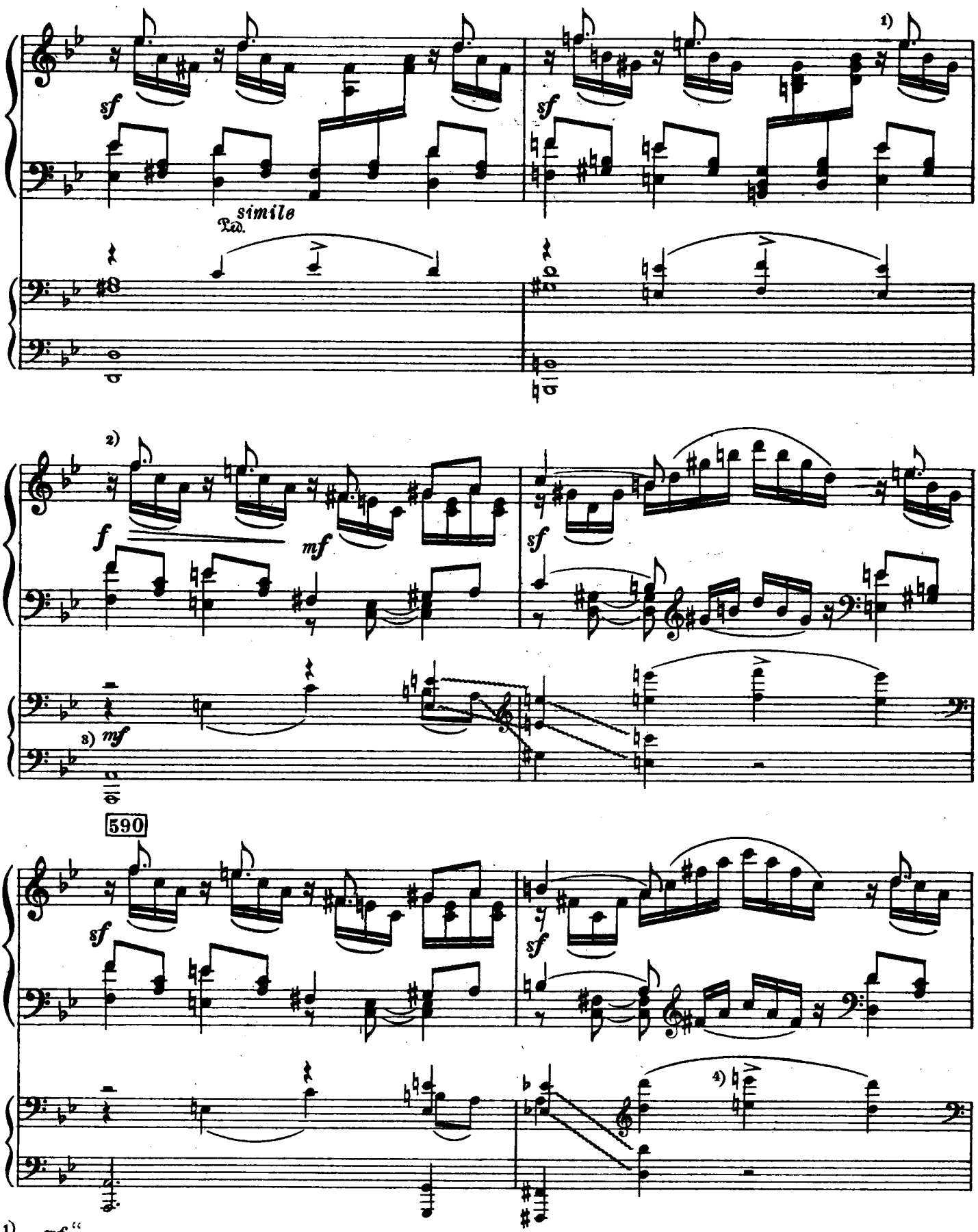

ff
Ped.
ff
p
(*)
570



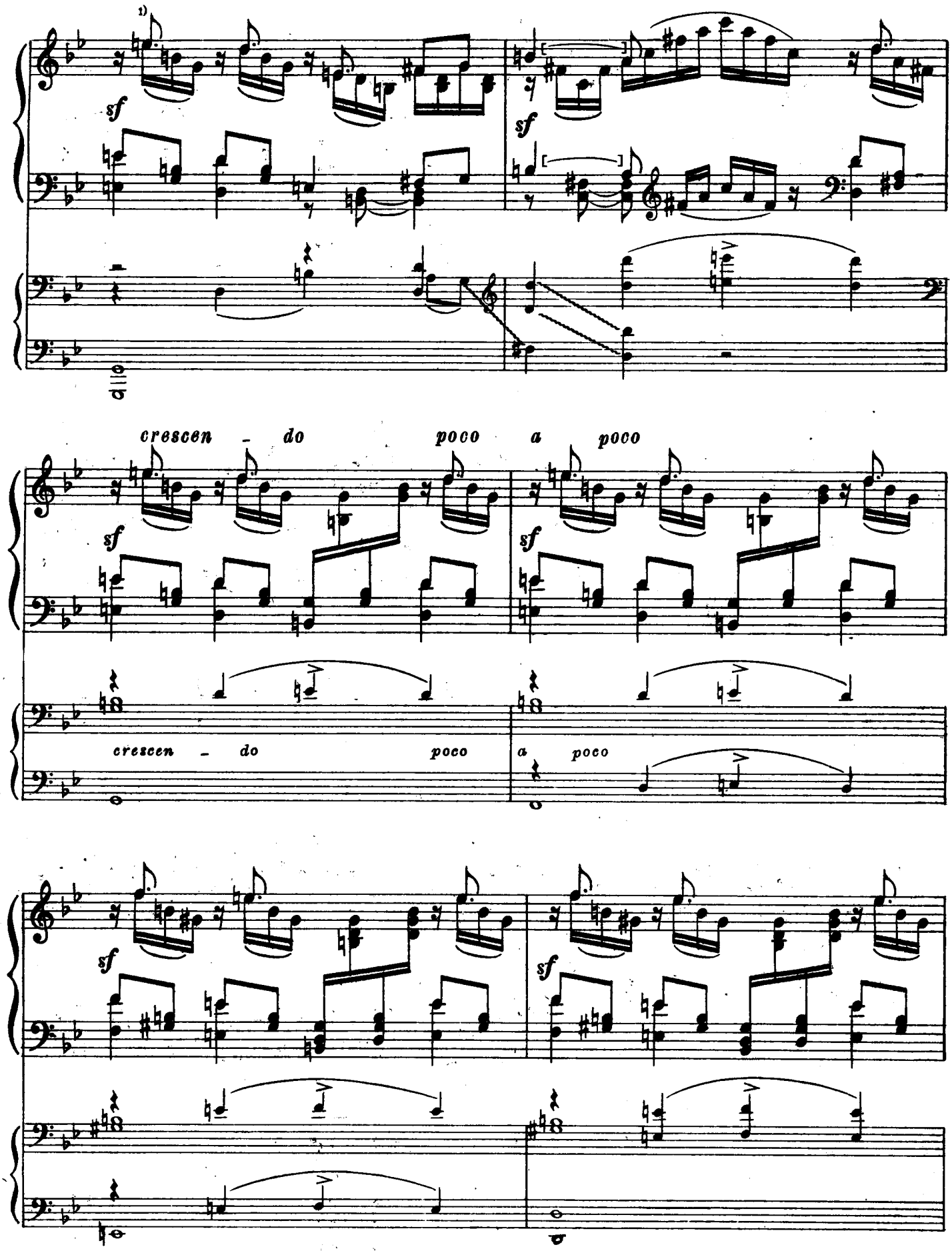
1) „В оркестре *pp*“



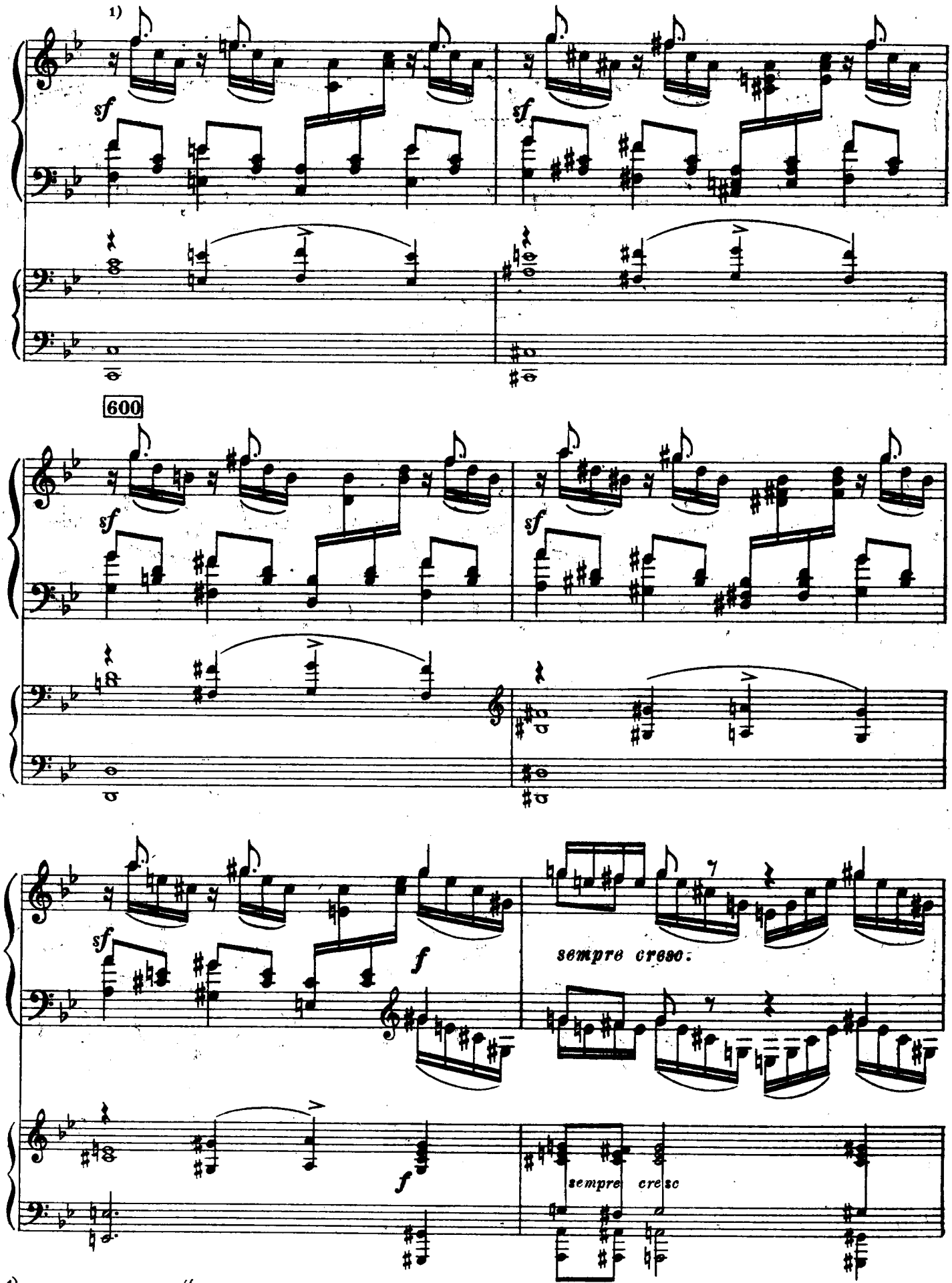
1) „Poco a poco cresc."



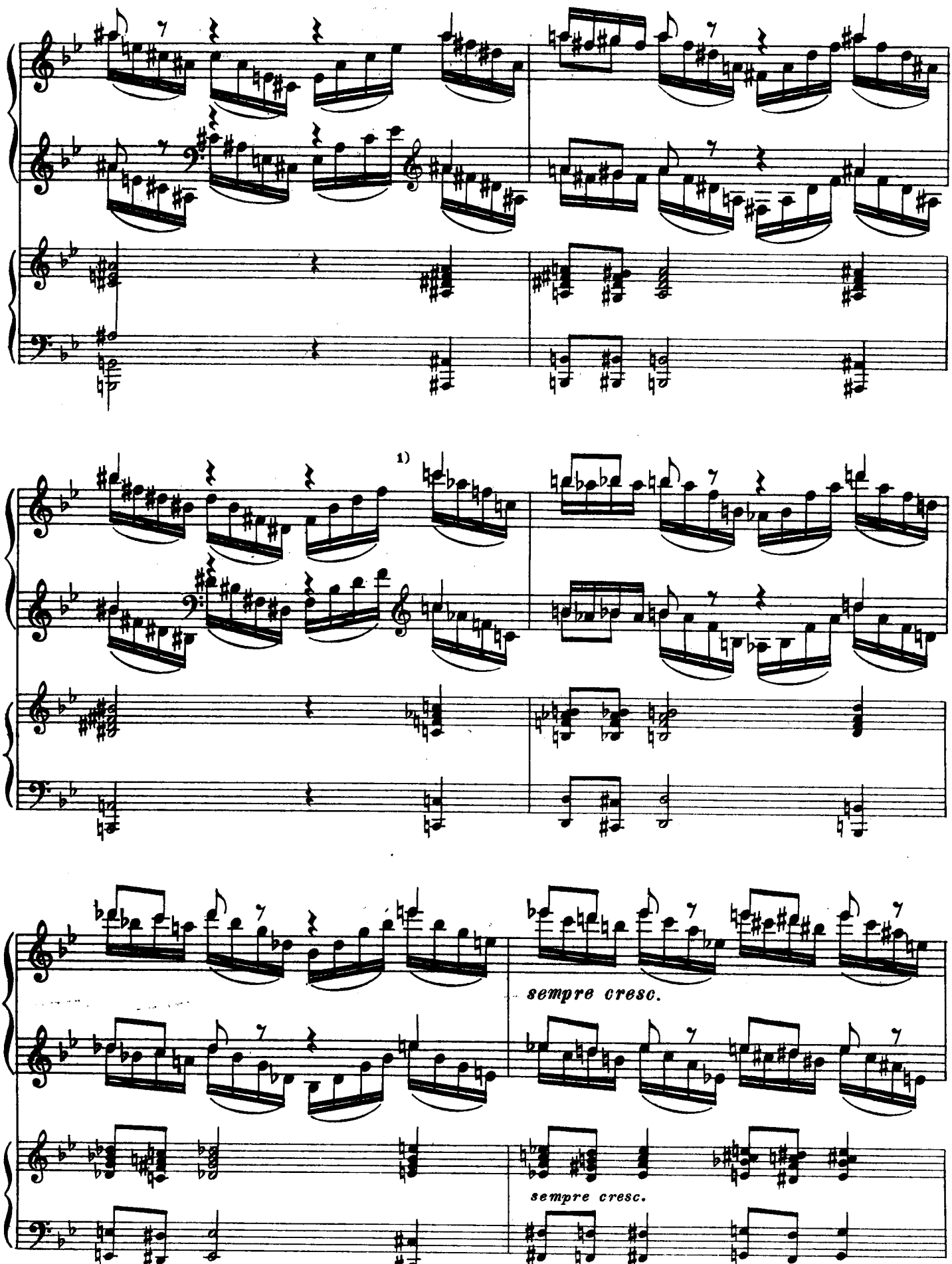
1) „*mf*“
2) „*sf*“
3) „*pp*“ [в партитуре – *p*]
4) В рукописи партитуры здесь поставлен бемоль (*es*); в рукописи переложения Чайковским (карандашом) поставлен бекар. В экспозиции в аналогичном месте оба раза бекар.



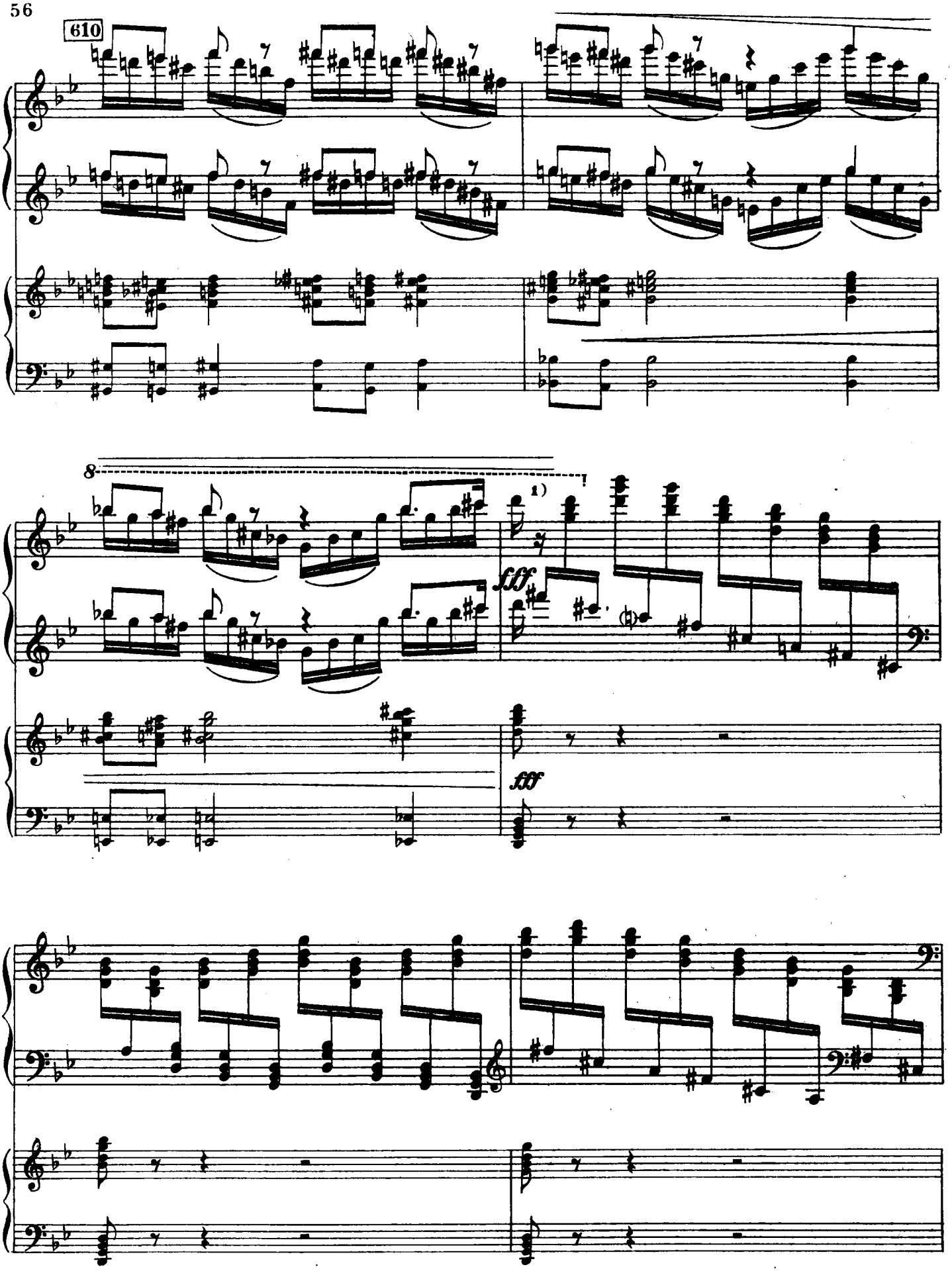
1) „Poco a poco cresc.“



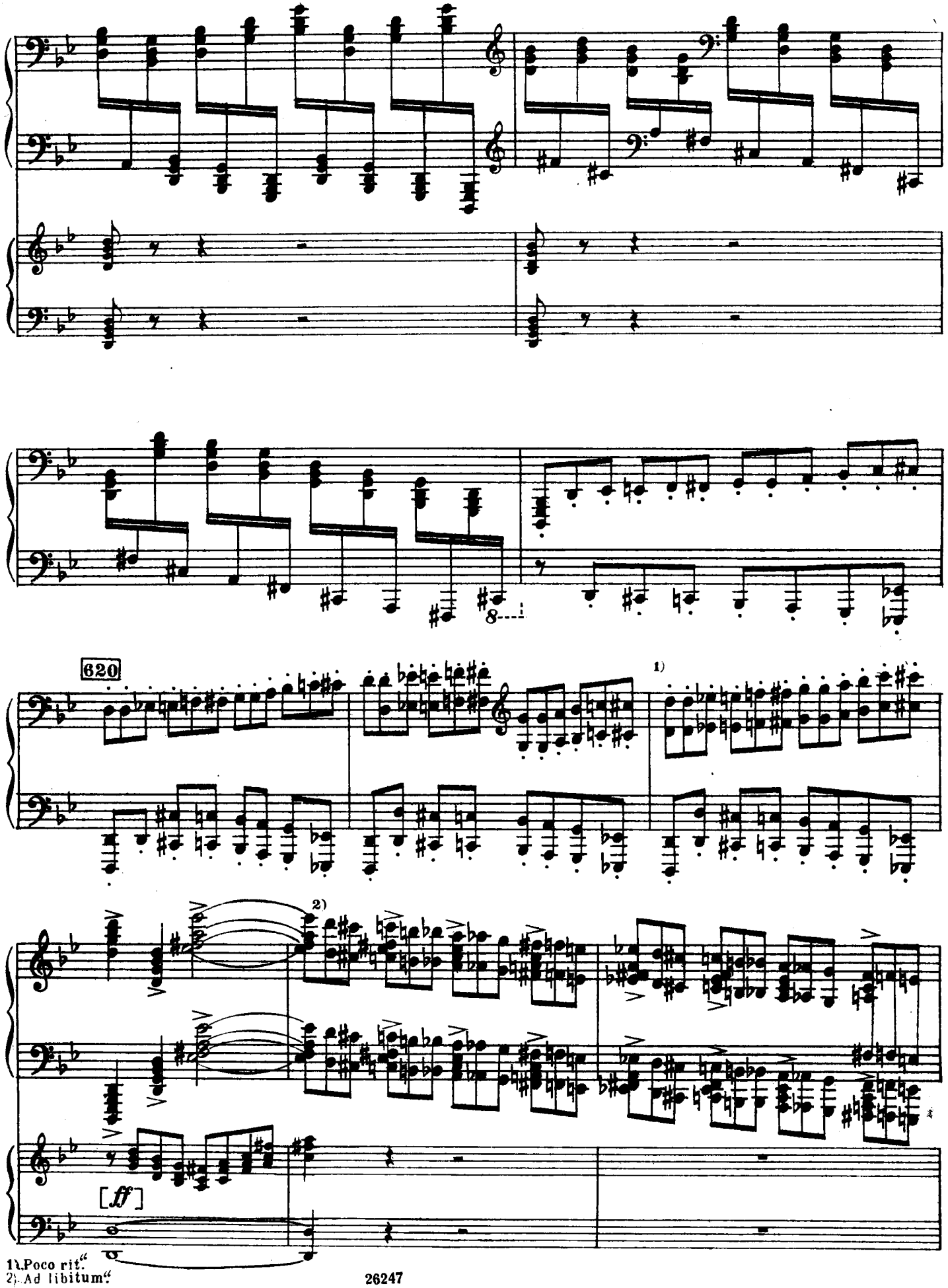
1) „Немного ускоряя."



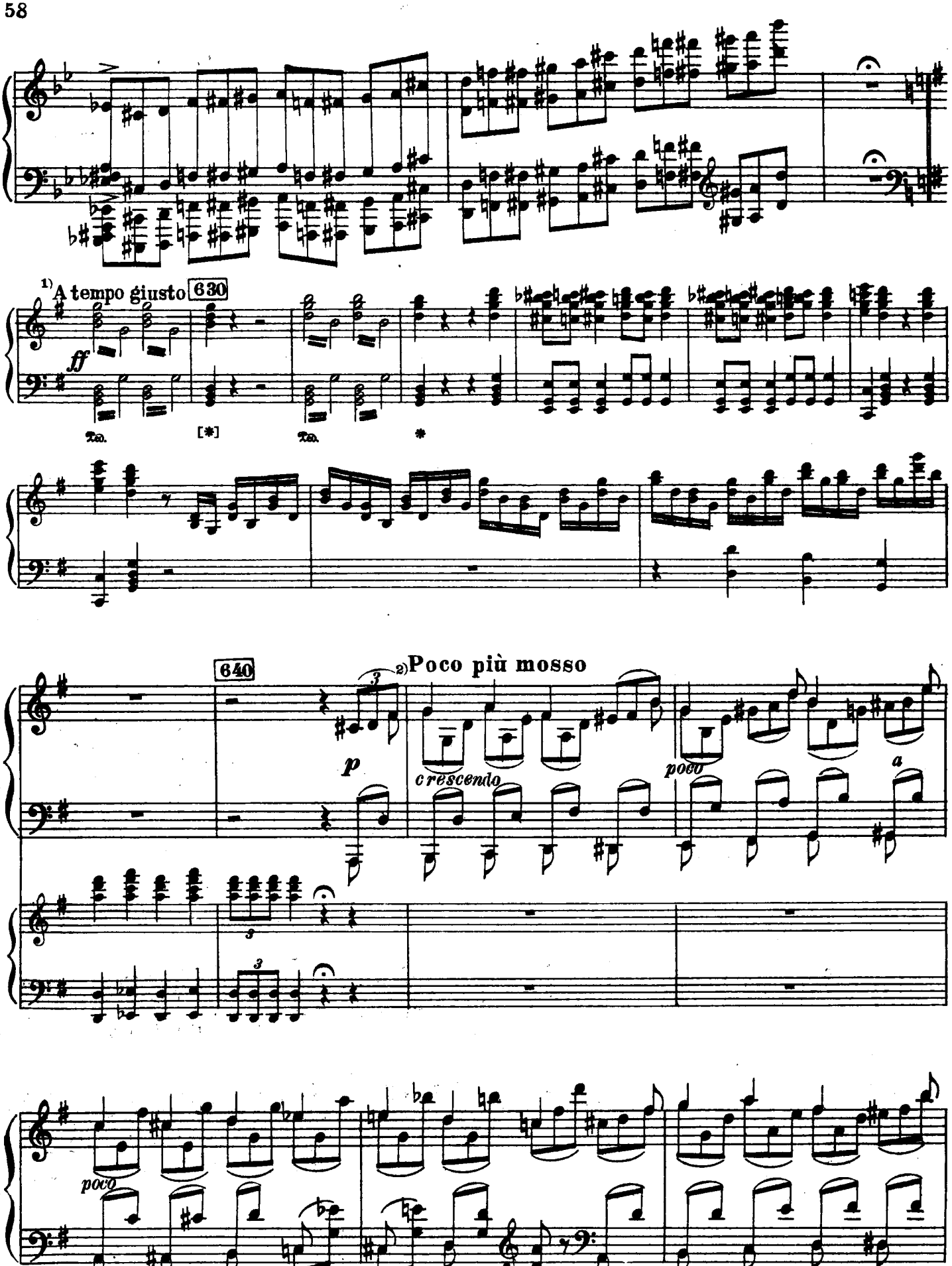
1) „Всё ускоряя."



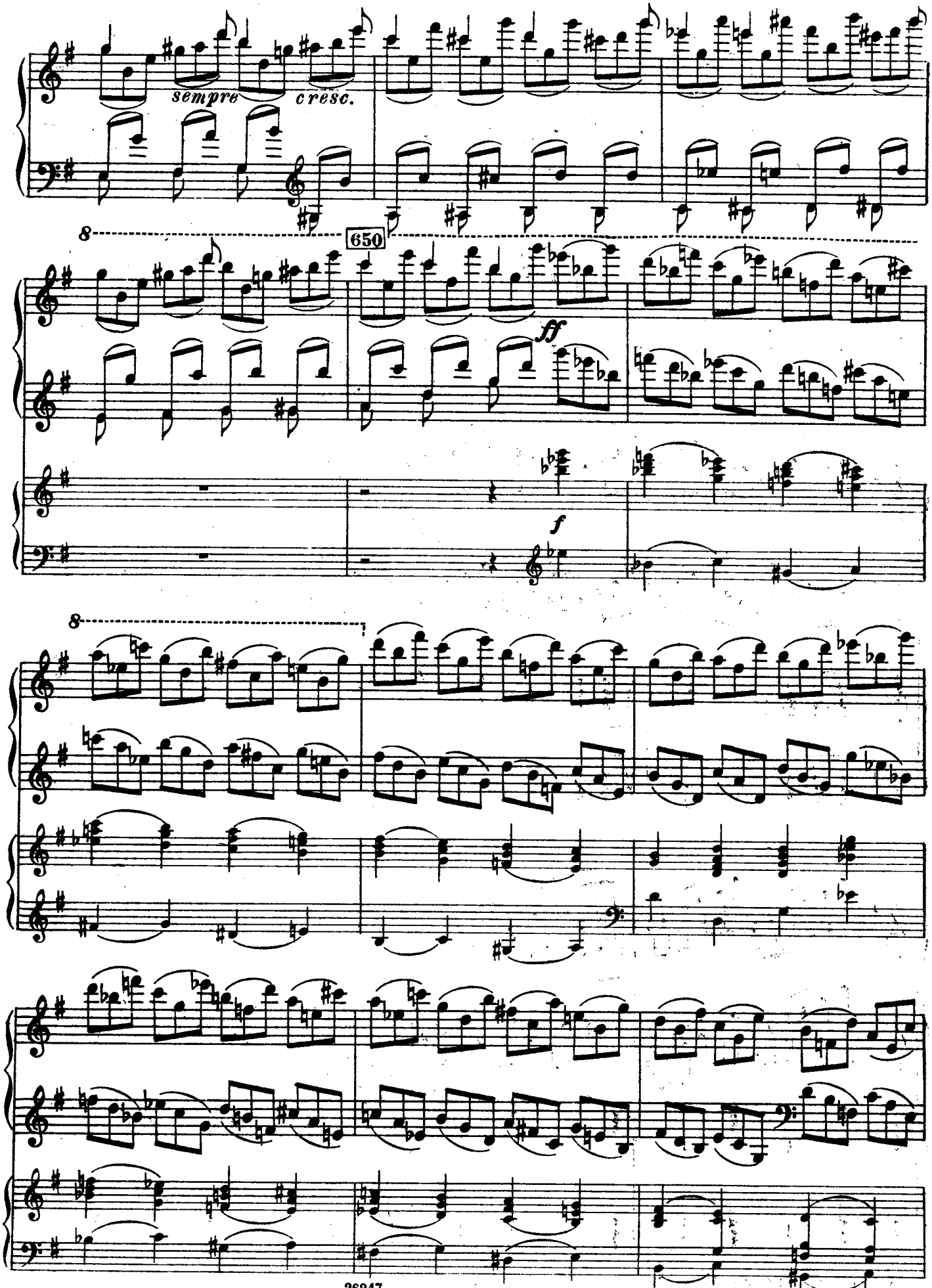
1) „Più mosso".

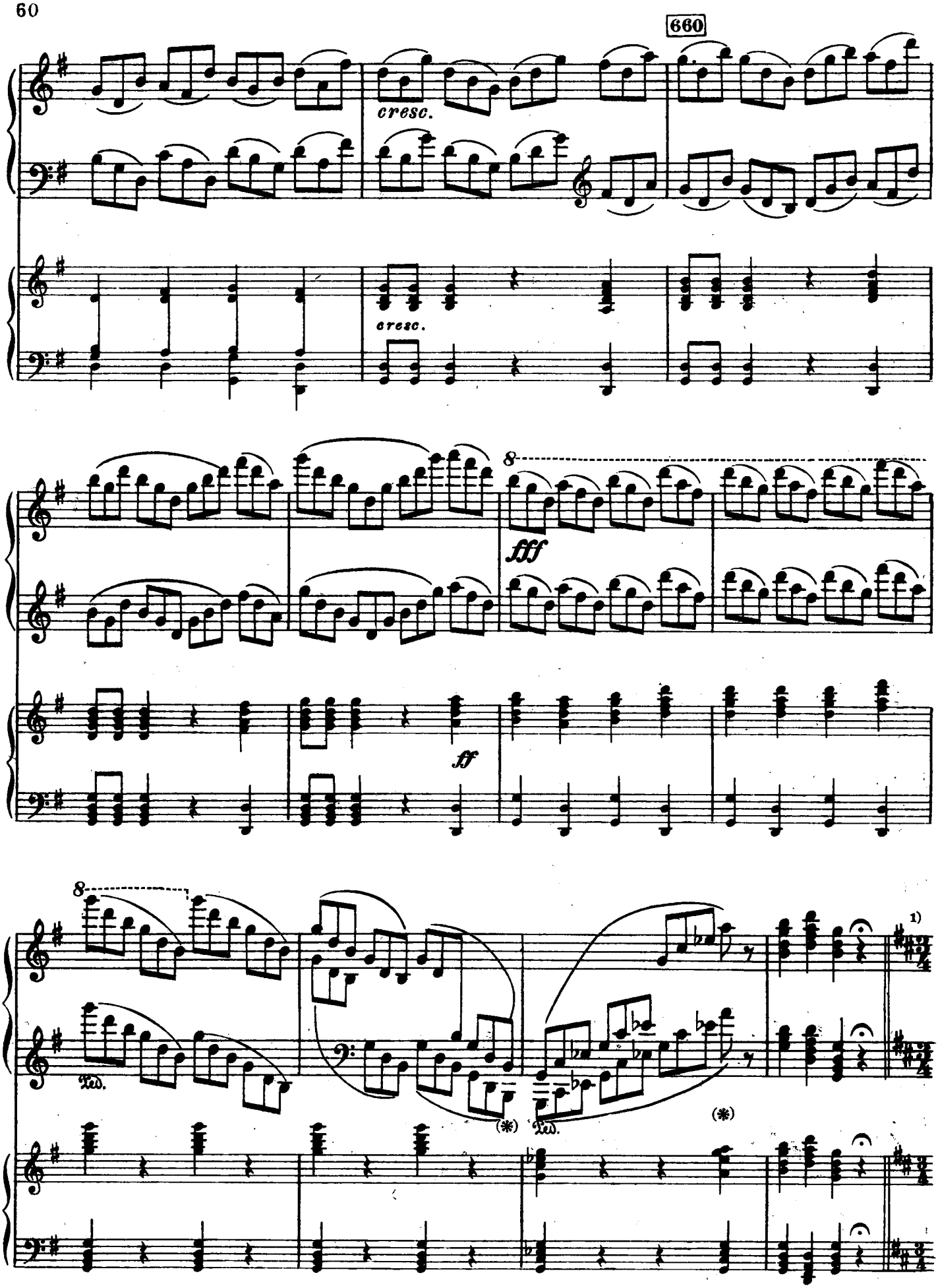


1) „Poco rit."
2) „Ad libitum."



1) „Coda."
2) „Più mosso" [Poco più mosso зачеркнуто]. В рукописи (и в партитуре и в переложении) этого обозначения темпа нет.


sempre
cresc.
8
650
ff
f
8



1) Эта перемена знаков и размера имеется только в печатном переложении. Эта перемена является косвенным указанием на то, что вторая часть следует за первой без перерыва.